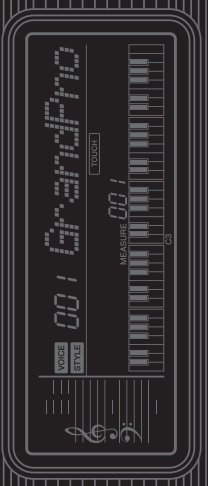




DIGITAL KEYBOARD

PSR-E343 YPT-340



Română

Latviski

Lietuvių k.

eesti keel

Manualul proprietarului
Lietotāja rokasgrāmata
Vartotojo vadovas
Kasutusjuhend

RO
LV
LT
ET



OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie

(bottom_ro_01)

Modeļa numurs, sērijas numurs, barošanas avota prasības un cita informācija ir atrodama uz ierīces apakšdaļā esošās nosaukuma plāksnes vai netālu no tās. Sērijas numuru ierakstiet tālāk norādītajā vietā, un šo rokasgrāmatu saglabājiet kā pastāvīgu pirkuma pierādījumu, lai zādzības gadījumā palīdzētu identificēt ierīci.

Modeļa Nr.

Sērijas Nr.

(bottom_lv_01)

Modelio numeris, serijos numeris, reikalavimai maitinimo šaltiniui ir kt. yra nurodyti įrenginio apačioje pritvirtintoje pavadinimo lentelėje arba šalia jos. Turite pasižymėti šį serijos numerį toliau esančiame laukelyje ir saugoti šį vadovą kaip ilgalaikį pirkimo įrašą, kad būtų galima identifikuoti jį vagystės atveju.

Modelio Nr.

NSerijos Nr.

(bottom_lt_01)

Mudeli- ja seerianumbri, teavet toite kohta jms leiate seadme pōhjalt nimeplaadilt vōi selle lāhedalt. Hōlbustamaks varguse korral pilli identifitseerimist, peaksite allpool toodud seerianumbri ūles mārkimina ning kāesoleva juhendi kui pūsiva ostutōendi sālilitama.

Mudeli nr.

Seeria nr.

(bottom_et_01)

Despre manuale

În plus față de acest Manualul proprietarului, sunt disponibile următoarele materiale online (fișiere PDF).



MIDI Reference (Referință MIDI)

Conține informații legate de MIDI, precum Diagrama de implementare MIDI.



MIDI Basics (Elemente de bază despre MIDI) (doar în engleză, franceză, germană și spaniolă)

Conține explicații de bază despre ce este și ce poate face MIDI.



Computer-related Operations (Operații pe computer)

Conține instrucțiuni despre funcții legate de computer.



iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conectare iPhone/iPad)

Explică cum să conectați instrumentul la dispozitive inteligente, cum ar fi iPhone, iPad etc.

Pentru a obține aceste manuale, accesați Yamaha Downloads, introduceți, de exemplu, „PSR-E343” în caseta Nume model, apoi faceți clic pe [SEARCH].

Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>



Song Book (Caiet de cântece) (doar în engleză, franceză, germană și spaniolă)

Conține partituri muzicale pentru cântecele presetate (excluzând cântecele demo) ale acestui instrument. După finalizarea înregistrării utilizatorului pe site-ul web de mai jos, puteți descărca gratuit acest Song Book (Caiet de cântece).

Yamaha Online Member

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Veți avea nevoie de ID-ul DE PRODUS de pe foaia („Înregistrare produs Online Member”) inclusă împreună cu acest manual pentru a completa formularul de înregistrare a utilizatorului.

Accesorii incluse

- Manualul proprietarului (acest manual)
- Adaptor electric CA*1
- Suport pentru partituri
- Înregistrare produs Online Member*2

*1: Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.

*2: ID-ul PRODUSULUI de pe fișă va fi necesar atunci când completați formularul de înregistrare a utilizatorului.

Formate și funcții



GM System Level 1

„GM System Level 1” este o suplimentare a standardului MIDI, care asigură faptul că orice date audio compatibile cu GM pot fi redată cu acuratețe de către orice generator de tonuri compatibil cu GM, indiferent de producător. Marca GM este aplicată pe toate produsele software și hardware care acceptă GM System Level.



XGLite

Așa cum indică și numele său, „XGLite” este o versiune simplificată a formatului Yamaha de generare a tonurilor XG de înaltă calitate. În mod normal, puteți reda toate datele audio XG utilizând un generator de tonuri XGLite. Cu toate acestea, rețineți că este posibil ca unele cântece să fie redată diferit în comparație cu datele originale, din cauza setului redus de parametri de control și efecte.



USB

USB este abrevierea pentru Universal Serial Bus (Magistrală serială universală). Aceasta este o interfață serială pentru conectarea unui computer cu dispozitive periferice. Permite „schimbarea la cald” (conectarea dispozitivelor periferice în timp ce alimentarea computerului este pornită).



STYLE FILE

Formatul Style File combină toate cunoștințele Yamaha referitoare la acompaniamentul automat într-un singur format unificat.



Reacție la atingere

Funcția excepțional de naturală Reacție la atingere, care dispune de un comutator pornit/oprit plasat convenabil pe panoul frontal, vă oferă control maxim al nivelului expresiv al vocilor.

Vă mulțumim că ați achiziționat această claviatură digitală Yamaha!

Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual pentru a profita la maximum de pe urma funcțiilor avansate și avantajose ale instrumentului.

De asemenea, vă recomandăm să păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l consulta în viitor.

Cuprins

Despre manuale	4	Redarea unui dispozitiv audio extern prin difuzoarele încorporate	25
Accesorii incluse	4	Utilizarea Atenuatorului melodiei	25
Formate și funcții.....	4	Utilizarea funcției Lecție cântec	26
Configurare		Descărcarea Song Book (Caiet de cântece).....	26
Controale și terminale tip panou	8	Chei către succes	26
Configurare	10	Ascultare, Sincronizare sau Așteptare.....	28
Cerințe de alimentare electrică	10	Chei către succes cu Ascultare, Sincronizare sau Așteptare	29
Utilizarea suportului pentru partituri.....	11	Repetare frază	29
Conectarea căștilor sau a echipamentului audio extern.....	11	Înregistrarea propriei interpretări	30
Conectarea unui întrerupător cu pedală la mufa SUSTAIN.....	11	Structura pistei unui cântec.....	30
Pornirea/oprirea alimentării	11	Înregistrare rapidă.....	30
Funcția de oprire automată.....	12	Înregistrarea pe o pistă specificată.....	31
Selectarea unei setări EQ pentru cel mai bun sunet.....	12	Ștergerea unui cântec al utilizatorului.....	31
Schimbarea sensibilității la atingere a claviaturii.....	12	Memorarea setărilor preferate ale panoului	32
Elemente de afișaj și operațiuni de bază	13	Memorarea setărilor panoului în Memoria de înregistrare	32
Elemente afișaj.....	13	Reapelarea setărilor panoului din Memoria de înregistrare	32
Operațiuni de bază.....	13	Funcțiile	33
Referință		Utilizarea cu un computer sau un iPad/iPhone	36
Redarea unei varietăți de voci de instrumente	14	Conectarea la un computer	36
Selectarea unei voci principale	14	Conectarea unui iPad/iPhone	36
Interpretarea la „Grand Piano” (Pian de concert).....	14	Copiere de rezervă și inițializare	36
Utilizarea metronomului	14	Parametri pentru copiere de rezervă	36
Suprapunerea unei voci duale	15	Inițializare	36
Redarea unei voci împărțite în zona din stânga	15	Anexă	
Interpretarea cu un sunet îmbunătățit, mai spațios (Stereo ultra-larg).....	15	Depanare	37
Adăugarea de armonie.....	16	Specificații	38
Aplicarea de efecte sunetului	16	Index	39
Redarea stilurilor	17	Eșantion de Song Book (Caiet de cântece)	40
Utilizarea bazei de date audio	18	Listă voci	50
Înregistrarea unui fișier de stil	18	Listă Seturi de tobe	56
Variații de stil – Secțiuni	19	Listă cântece	59
Schimbarea tempoului	19	Listă stiluri	60
Tipurile de acorduri pentru redarea stilului	20	Listă Baze de date audio	61
Căutarea acordurilor utilizând dicționarul de acorduri.....	21	Listă tipuri efecte	62
Redarea cântecelor	22		
Ascultarea unui cântec demo	22		
Selectarea și redarea unui cântec.....	22		
Redarea BGM	23		
Derularea rapidă înainte, derularea rapidă înapoi și întreruperea cântecului	23		
Schimbarea vocii melodiei	23		
Repetare A-B	24		
Activarea/dezactivarea fiecărei părți.....	24		

PRECAUȚII

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.



AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Adaptor alimentare CA

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Utilizați doar tensiunea specificată ca fiind corectă pentru instrument. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de pe instrument.
- Utilizați doar adaptorul specificat (pagina 38). Utilizarea unui adaptor necorespunzător poate duce la avarierea instrumentului sau la supraîncălzire.
- Verificați periodic fișa electrică și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.

A nu se deschide

- Acest instrument nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu deschideți instrumentul și nu încercați să dezamblați sau să modificați piesele interne în niciun fel. În cazul în care instrumentul pare că este defect, întrerupeți imediat utilizarea și apălați la personal de depanare calificat al Yamaha pentru a-l inspecta.

Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți instrumentul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude și nu plasați pe el niciun recipient (precum vase, sticle sau pahare) care conține lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificiile. Dacă în instrument pătrunde vreun lichid precum apa, întrerupeți imediat alimentarea și scoateți cablul de alimentare din priză CA. Apoi solicitați ca instrumentul să fie inspectat de personal de depanare calificat al Yamaha.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă electrică cu mâinile ude.

Avertisment cu privire la incendiu

- Nu puneți niciodată obiecte aprinse, precum lumânări, pe unitate. Un obiect aprins poate cădea și cauza un incendiu.



ATENȚIE

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea instrumentului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Adaptor alimentare CA

- Nu conectați instrumentul la o priză electrică utilizând un conector multiplu. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Atunci când scoateți fișa electrică din instrument sau din priză, țineți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu. Dacă trageți de cablul îl puteți deteriora.
- Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

Acumulator

- Respectați măsurile de precauție de mai jos. Dacă nu faceți acest lucru există pericol de explozie, incendiu, supraîncălzire sau scurgere a lichidului din acumulator.
 - Nu modificați și nu dezamblați acumulatorii.
 - Nu aruncați acumulatorii în foc.
 - Nu încercați să reîncărcați acumulatorii care nu sunt proiectați spre a fi încărcăți.
 - Țineți acumulatorii la distanță de obiecte metalice, precum coliere, ace de păr, monede și chei.
 - Utilizați doar tipul de acumulator specificat (pagina 10).
 - Utilizați acumulatori noi, toți de același tip, același model și fabricați de același producător.
 - Asigurați-vă întotdeauna că toți acumulatorii sunt introduși în conformitate cu marcasele de polaritate +/-.
 - Când acumulatorii se uzează sau dacă instrumentul nu va mai fi utilizat o perioadă îndelungată, scoateți acumulatorii din instrument.
 - Dacă utilizați acumulatori Ni-MH, urmați instrucțiunile primite împreună cu acumulatorii. Utilizați doar dispozitivul de încărcare specificat pentru încărcare.
- Nu lăsați acumulatorii la îndemâna copiilor mici, care i-ar putea înghiți din greșală.
- Dacă acumulatorii se scurg, evitați contactul cu lichidul scurs. În cazul în care lichidul scurs din acumulatori intră în contact cu ochii, gura sau pielea, spălați imediat cu apă și consultați un doctor. Lichidul din acumulatori este corosiv și poate cauza pierderea vederii sau arsuri chimice.

Dacă observați o anomalie

- Când apare una dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. (Dacă utilizați acumulatori, scoateți toți acumulatorii din instrument.) Apoi solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personal de depanare al Yamaha.
 - Cablul de alimentare sau fișa se uzează sau se deteriorează.
 - Emană mirosuri neobișnuite sau fum.
 - Unele obiecte au fost scăpate în instrument.
 - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării instrumentului.

Amplasare

- Nu plasați instrumentul într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Înainte de a muta instrumentul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.

- Atunci când aranjați produsul, asigurați-vă că priza CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.
- Utilizați doar stativul specificat pentru instrument. Când atașați postamentul sau stativul, utilizați doar șuruburile furnizate. Dacă nu faceți acest lucru componentele interne se pot avaria sau instrumentul se poate răsturna.

Conexiuni

- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, opriți alimentarea cu curent a tuturor componentelor. Înainte de a porni alimentarea cu curent a tuturor componentelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.
- Asigurați-vă că setați volumul tuturor componentelor la nivelul minim și creșteți treptat controalele de volum în timp ce cântați la instrument pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse instrumentului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat.

Chiar și atunci când întrerupătorul [] (Standby/Pornit) este în starea de standby, curentul electric curge către instrument la nivelul minim.

Când nu utilizați instrumentul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.

Asigurați-vă că eliminați acumulatorii uzați în conformitate cu reglementările locale.

NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

■ Manipulare și întreținere

- Nu utilizați instrumentul în apropierea unui televizor, aparat radio, echipament stereo, telefon mobil sau a altor dispozitive electrice. În caz contrar, instrumentul, televizorul sau aparatul radio pot genera bruiă. Atunci când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe iPhone/iPad, vă recomandăm să setați „Airplane Mode” la valoarea „ON” pe iPhone/iPad pentru a evita zgomotele cauzate de comunicații.
- Nu expuneți instrumentul la praf sau vibrații în exces sau la frig ori căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui încălzitor sau într-o mașină în timpul zilei) pentru a preveni posibilitatea degradării panoului, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat pentru temperatura de funcționare: 5° – 40 °C sau 41° – 104 °F)
- Nu plasați obiecte din vinil, plastic sau cauciuc pe instrument, deoarece acest lucru poate duce la decolorarea panoului sau a claviaturii.
- Când curățați instrumentul, utilizați o cârpă moale și uscată. Nu utilizați diluanți, solvenți, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu substanțe chimice.

■ Salvarea datelor

- Datele salvate se pot pierde datorită defectării sau exploatării incorecte. Salvați datele importante pe un dispozitiv extern, precum un computer. (pagina 36)

Informații

■ Despre drepturile de autor

- Copierea de date muzicale disponibile în comerț, inclusiv, fără limitare, date MIDI și/sau date audio este strict interzisă cu excepția cazului în care sunt copiate pentru uz personal.
- Acest produs încorporează și înglobează programe de computer și conținut asupra căruii Yamaha deține drepturi de autor sau cu privire la care deține licențe de utilizare a drepturilor de autor ale unor terțe părți. Astfel de materiale protejate prin drepturi de autor includ, fără limitare, toate aplicațiile software pentru computer, fișierele de stil, fișierele MIDI, datele WAVE, partiturile muzicale și înregistrările audio. Orice utilizare neautorizată a acestor programe și a conținutului în afara uzului personal nu este permisă în baza legilor relevante. Orice încălcare a drepturilor de autor are consecințe legale. NU EFECTUAȚI, DISTRIBUIȚI SAU UTILIZAȚI COPII ILEGALE.

■ Despre funcțiile/datele furnizate împreună cu instrumentul

- Unele dintre cântecele presetate au fost editate din motive de lungime sau aranjament și este posibil să nu fie identice cu originalele.

■ Despre acest manual

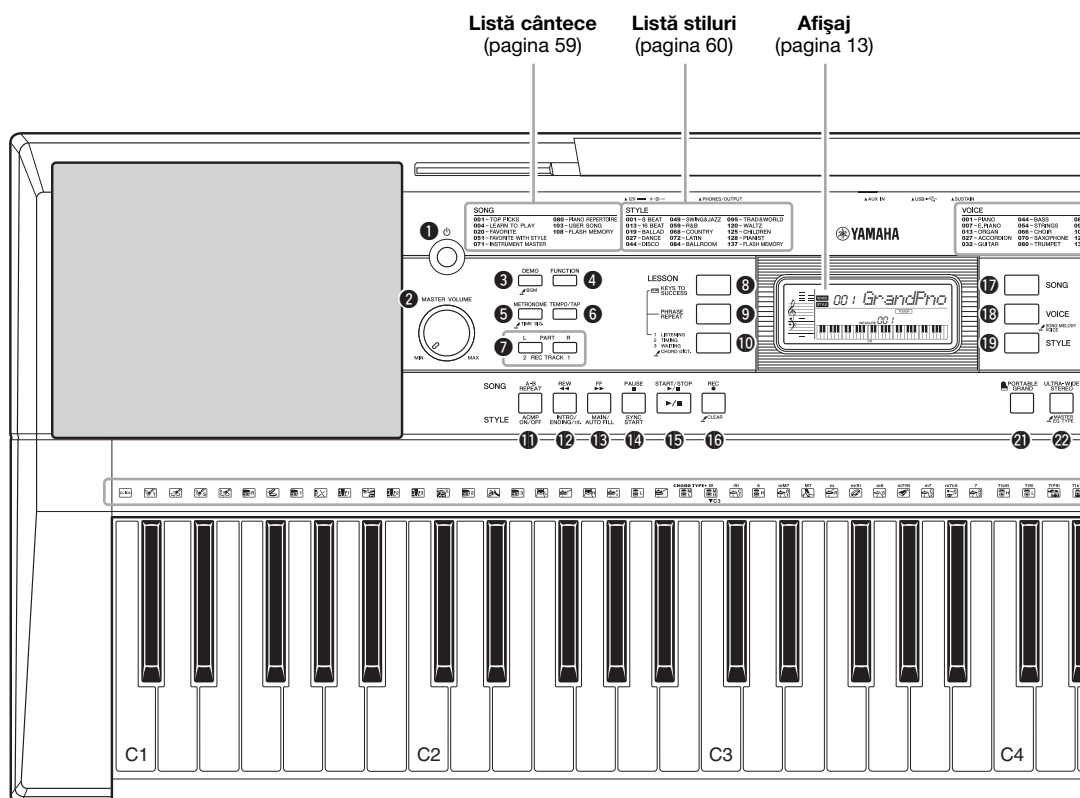
- Ilustrațiile și ecranele LCD, așa cum sunt prezentate în acest manual, au exclusiv scop instructiv și este posibil să fie diferite de cele ce apar pe monitorul instrumentului.
- iPhone și iPad sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
- Numele companiilor și numele produselor din acest manual reprezintă mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

Atenționare cu privire la manipulare

- Nu introduceți un deget sau mâna în vreun spațiu liber din instrument.
- Nu introduceți și nu lăsați să cadă obiecte din hârtie, metal sau de altă natură în spațiile libere din panou sau claviatură. Acest lucru ar putea cauza vătămarea dumneavoastră fizică sau a altora, deteriorarea instrumentului sau a altor obiecte sau o funcționare defectuoasă.
- Nu vă sprijiniți pe instrument, nu plasați obiecte grele pe acesta și nu utilizați forță excesivă pentru a manipula butoanele, comutatoarele sau conectorii.
- Nu utilizați instrumentul/dispozitivul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă experimentați în vreun fel pierderea auzului sau dacă vă țiuie urechile, consultați un medic.

Controale și terminale tip panou

Panoul frontal



- ❶ **Înterupător [⏻] (Standby/Pornit)** ...pagina 11
- ❷ **Control [MASTER VOLUME]**pagina 11
- ❸ **Buton [DEMO]**pagina 23
- ❹ **Buton [FUNCTION]**pagina 33
- ❺ **Buton [METRONOME]**pagina 14
- ❻ **Buton [TEMPO/TAP]**pagina 19

În modul Cântec

- ❼ **PART**
- Buton [L]pagina 28
- Buton [R]pagina 28

În modul Înregistrare

- ❼ **Buton [REC TRACK 2]**pagina 30
- Buton [REC TRACK 1]pagina 30

- Listă cântece** (pagina 59)
- Listă stiluri** (pagina 60)
- Afișaj** (pagina 13)

- ❽ **Buton [KEYS TO SUCCESS]** pagina 26
- ❾ **Buton [PHRASE REPEAT]** pagina 29
- ❿ **Buton [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING]** pagina 28

În modul Cântec

- ❶ **Buton [A-B REPEAT]** pagina 24
- ❷ **Buton [REW]** pagina 23
- ❸ **Buton [FF]** pagina 23
- ❹ **Buton [PAUSE]** pagina 23

În modul Stil

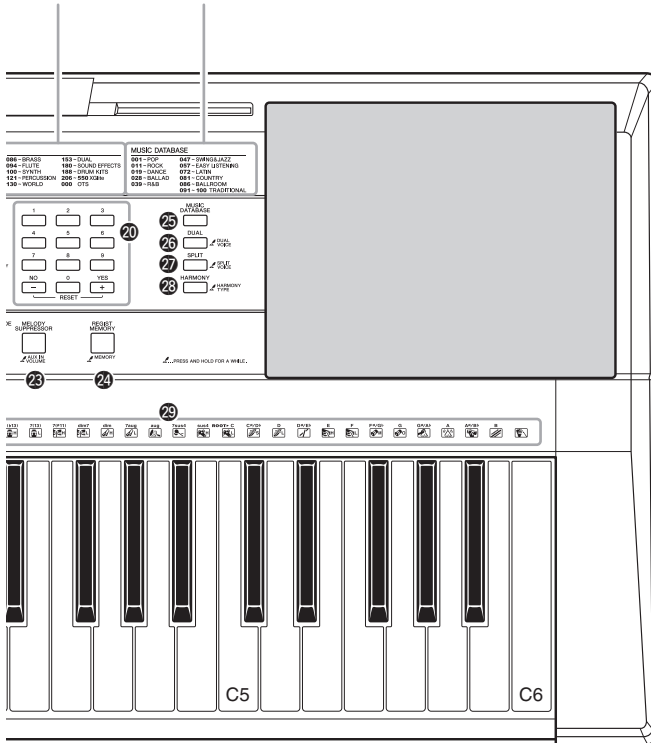
- ❶ **Buton [ACMP ON/OFF]** pagina 17
- ❷ **Buton [INTRO/ENDING/rit.]** pagina 19
- ❸ **Buton [MAIN/AUTO FILL]** pagina 19
- ❹ **Buton [SYNC START]** pagina 17

Simbolul „Apăsați și țineți apăsat”

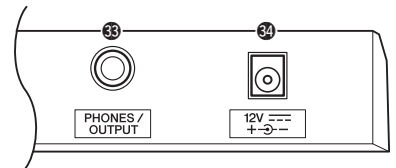
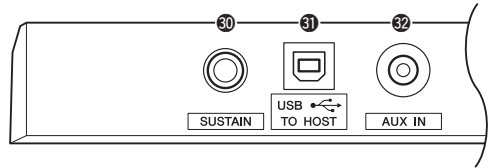
Butoanele care prezintă această indicație pot fi utilizate pentru a apela o funcție alternativă atunci când butonul relevant este apăsat și ținut apăsat. Țineți apăsat acest buton până când funcția este apelată.

Listă voci
(pagina 50)

Listă Baze de date audio
(pagina 61)



Panoul posterior



- 15 Buton [START/STOP]..... paginile 17, 22
- 16 Buton [REC]pagina 30
- 17 Buton [SONG].....pagina 22
- 18 Buton [VOICE]pagina 14
- 19 Buton [STYLE]pagina 17
- 20 Butoane numerice [0] – [9], [+] și [-]
.....pagina 13
- 21 Buton [PORTABLE GRAND]pagina 14
- 22 Buton [ULTRA-WIDE STEREO].....pagina 15
- 23 Buton [MELODY SUPPRESSOR]pagina 25
- 24 Buton [REGIST MEMORY].....pagina 32
- 25 Buton [MUSIC DATABASE]pagina 18
- 26 Buton [DUAL].....pagina 15
- 27 Buton [SPLIT]pagina 15
- 28 Buton [HARMONY].....pagina 16
- 29 Ilustrații de tobe pentru setul de tobe
.....pagina 14

Fiecare dintre acestea indică toba sau instrumentul de percuție atribuit clapei corespunzătoare pentru „Standard Kit 1”.

- 30 Mufă SUSTAIN.....pagina 11
- 31 Terminal USB TO HOST*pagina 36
- 32 Mufă AUX INpagina 25
- 33 Mufă PHONES/OUTPUTpagina 11
- 34 Mufă DC INpagina 10

* Pentru conectarea la un computer. Pentru detalii, consultați „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer) (pagina 4) de pe site-ul web. La conectare, utilizați un cablu USB de tip AB lung de cel mult 3 metri. Nu pot fi utilizate cabluri USB 3.0.

Configurare

Cerințe de alimentare electrică

Deși instrumentul va funcționa alimentat fie de un adaptor CA opțional, fie de baterii, Yamaha recomandă utilizarea unui adaptor CA ori de câte ori este posibil. Un adaptor CA este mai ecologic decât bateriile și nu consumă resurse.

Utilizarea unui adaptor electric CA

- 1 Asigurați-vă că alimentarea instrumentului este oprită (ecranul cu lumină de fundal este stins).

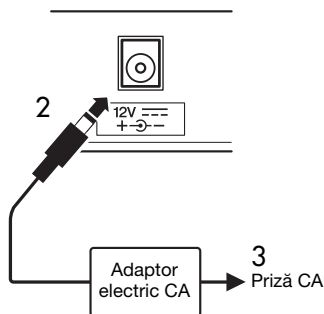
⚠️ AVERTISMENT

- Utilizați doar adaptorul specificat (pagina 38). Utilizarea unui adaptor necorespunzător poate duce la avariarea instrumentului sau la supraîncălzire.

- 2 Conectați adaptorul CA la mufa de alimentare.
- 3 Conectați adaptorul CA la o priză CA.

⚠️ ATENȚIE

- Atunci când configurați produsul, asigurați-vă că priza CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, întrerupeți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.



Utilizarea bateriilor

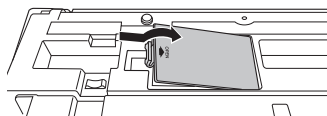
Acest instrument necesită șase baterii de dimensiune „AA”, alcaline (LR6)/pe bază de mangan (R6) sau baterii reîncărcabile din nichel-metal hibrid (baterii reîncărcabile Ni-MH). Pentru acest instrument, sunt recomandate baterii alcaline sau baterii reîncărcabile Ni-MH, deoarece alte tipuri pot conduce la performanțe mai scăzute ale bateriilor.

⚠️ AVERTISMENT

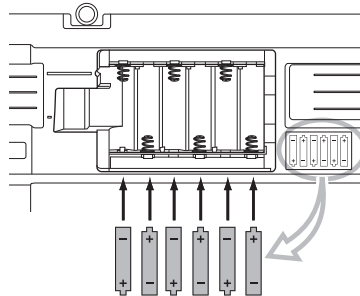
- Dacă utilizați baterii Ni-MH, urmați instrucțiunile permise împreună cu bateriile. Utilizați doar dispozitivul de încărcare specificat pentru încărcare.

■ Instalarea bateriilor

- 1 Asigurați-vă că alimentarea instrumentului este întreruptă (ecranul este stins, cu excepția portativului).
- 2 Deschideți capacul compartimentului pentru baterii, amplasat pe panoul de la baza instrumentului.



- 3 Introduceți cele șase baterii noi, respectând cu atenție marcajele de polaritate din interiorul compartimentului.



- 4 Puneți la loc capacul compartimentului, asigurându-vă că se fixează bine la locul său.

NOTIFICARE

- Conectarea sau deconectarea adaptorului electric cu bateriile instalate ar putea întrerupe alimentarea, având ca rezultat pierderea datelor care sunt înregistrate sau transferate în momentul respectiv.

Atunci când puterea bateriilor scade prea mult pentru a asigura funcționarea corespunzătoare, este posibil ca volumul să se reducă, sunetul să devină distorsionat și să survină alte probleme. Când se întâmplă acest lucru, înlocuiți toate bateriile cu unele noi sau reîncărcate.

NOTĂ

- Acest instrument nu poate încărca bateriile. Utilizați doar dispozitivul de încărcare specificat pentru încărcare.
- Alimentarea se va face automat de la adaptorul CA dacă acesta este conectat, chiar și atunci când sunt instalate baterii în instrument.

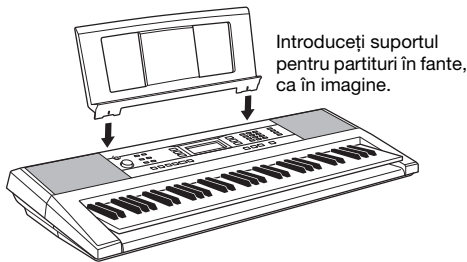
■ Setarea tipului de baterii

După instalarea noilor baterii și pornirea alimentării, asigurați-vă că setați tipul bateriei în mod corespunzător (reîncărcabil sau nereîncărcabil) cu ajutorul numărului de funcție 042 (pagina 35).

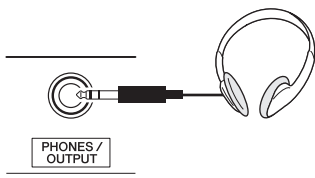
NOTIFICARE

- **Nesetarea tipului bateriei poate reduce durata de viață a acesteia. Asigurați-vă că setați corect tipul bateriei.**

Utilizarea suportului pentru partituri



Conectarea căștilor sau a echipamentului audio extern



Aici se poate conecta orice pereche de căști stereo cu fișă de căști stereo de 1/4" pentru o monitorizare convenabilă. Difuzoarele sunt oprite automat în momentul în care în această mufă este introdusă o fișă. Mufa PHONES/OUTPUT funcționează și ca ieșire externă. Puteți conecta mufa PHONES/OUTPUT la un amplificator pentru claviatură, la un sistem stereo, la un mixer, la un casetofon sau la un alt dispozitiv audio la nivel de linie pentru a trimite semnalul de ieșire al instrumentului către dispozitivul respectiv.

⚠ ATENȚIE

- **Nu utilizați instrumentul/dispozitivul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă experimentați în vreun fel pierderea auzului sau dacă vă țiuie urechile, consultați un medic.**
- **Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, setați toate nivelurile de volum la minimum, apoi întrerupeți alimentarea pentru toate componentele.**

NOTIFICARE

- **Când ieșirea sunetului instrumentului se face către un dispozitiv extern, mai întâi porniți alimentarea instrumentului, apoi a dispozitivului extern. Atunci când întrerupeți alimentarea, efectuați operațiunile în ordine inversă.**

Conectarea unui întrerupător cu pedală la mufa SUSTAIN



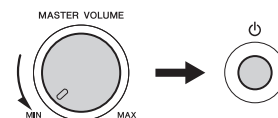
Puteți produce o prelungire naturală în timp ce cântați, apăsând pe un întrerupător cu pedală opțional, conectat la mufa [SUSTAIN].

NOTĂ

- **Funcția de susținere nu afectează vocile împărțite (pagina 15).**
- **Asigurați-vă că fișa întrerupătorului cu pedală este conectată corect la mufa SUSTAIN înainte de a porni alimentarea.**
- **Nu apăsați pe întrerupătorul cu pedală în timp ce porniți alimentarea. Acest lucru schimbă polaritatea recunoscută a întrerupătorului cu pedală, având drept rezultat funcționarea inversă a acestuia.**

Pornirea/oprirea alimentării

Rotiți controlul [MASTER VOLUME] la „MIN”, apoi apăsați pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea. În timp ce cântați la claviatură, reglați controlul [MASTER VOLUME]. Pentru a întrerupe alimentarea, apăsați din nou pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) timp de o secundă.



În timpul interpretării la claviatură, utilizați controlul [MASTER VOLUME] pentru a regla volumul la un nivel corespunzător.


⚠ ATENȚIE

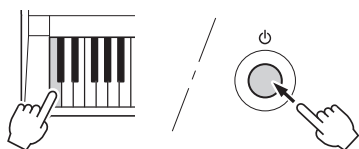
- **Atunci când utilizați un adaptor electric, chiar și atunci când alimentarea este întreruptă, instrumentul continuă să consume o cantitate mică de energie electrică. Când nu utilizați instrumentul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți adaptorul electric CA din priză CA de perete.**

Funcția de oprire automată

Pentru a preveni consumul inutil de energie, acest instrument dispune de o funcție de oprire automată, care întrerupe automat alimentarea dacă instrumentul nu este acționat pe o perioadă specificată de timp. Perioada de timp care va trece înainte de oprirea automată a alimentării este setată implicit la 30 de minute.

■ Pentru a dezactiva funcția de oprire automată:

Întrerupeți alimentarea, apoi apăsați pe întrerupătorul [] (Standby/Power) pentru a porni alimentarea în timp ce țineți apăsat pe clapa cea mai joasă.



■ Pentru a seta timpul care trece înainte de executarea opririi automate:

În timp ce țineți apăsat pe butonul [FUNCTION], apăsați pe butonul [+] sau [-] de mai multe ori, până când apare „AutoOff” (funcția 041), apoi selectați valoarea dorită.

Setări: OFF, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minute)

Valoare implicită: 30 (minute)

NOTĂ

- În general, datele și setările sunt păstrate chiar și atunci când alimentarea este întreruptă. Pentru detalii, consultați pagina 36.

NOTIFICARE

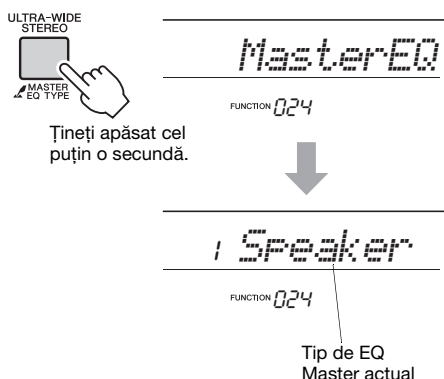
- În funcție de starea instrumentului, este posibil ca alimentarea să nu se întrerupă automat, chiar și după scurgerea perioadei de timp specificate. Întrerupeți întotdeauna manual alimentarea atunci când instrumentul nu este utilizat.
- Atunci când instrumentul nu este utilizat o anumită perioadă de timp în timp ce este conectat la un dispozitiv extern, precum un amplificator, difuzor sau computer, asigurați-vă că urmați instrucțiunile din Manualul proprietarului pentru a întrerupe alimentarea instrumentului și a dispozitivelor conectate în vederea protejării acestor dispozitive împotriva deteriorării. Dacă nu doriți ca alimentarea să fie oprită automat la conectarea unui dispozitiv, dezactivați funcția de oprire automată.

Selectarea unei setări EQ pentru cel mai bun sunet

Două setări diferite pentru egalizorul master (EQ) vă oferă cel mai bun sunet posibil atunci când ascultați prin intermediul diferitelor sisteme de reproducere – difuzoarele interne ale instrumentului, căști sau un sistem de difuzoare externe.

1 Țineți apăsat pe butonul [ULTRA-WIDE STEREO] mai mult de o secundă pentru a apela „024 MasterEQ”.

Pe ecran apare „MasterEQ” timp de câteva secunde și se afișează tipul de EQ Master actual.



2 Utilizați butonul [+] sau [-] pentru a selecta tipul de EQ Master dorit.

Tipuri de EQ Master

1	Speaker (Difuzor)	Optim pentru ascultarea prin difuzoarele încorporate ale instrumentului.
2	Headphone (Căști)	Optim pentru căști sau pentru ascultarea prin difuzoare externe.
3	Boost (Amplificare)	Oferă un sunet mai puternic.
4	Piano (Pian)	Optim pentru interpretare la pian solo.
5	Bright (Strălucitor)	Coboară gama de frecvențe medii pentru a obține un sunet mai strălucitor.
6	Mild (Moale)	Coboară gama de frecvențe înalte pentru a obține un sunet mai moale.

Schimbarea sensibilității la atingere a claviaturii

Puteți specifica Sensibilitatea la atingere (modul în care sunetul răspunde la puterea de atingere). Acesta poate fi setat cu ajutorul numărului de funcție 007 (pagina 33).

Elemente de afișaj și operațiuni de bază

Elemente afișaj

Cântec/Voce/Stil

Acestea indică starea de funcționare a instrumentului.

SONG

VOICE

STYLE

Indicare Lecție

Această zonă indică starea asociată lecției.

Indică faptul că funcția Chei către succes (pagina 26) este activată.

PHRASE

Indică faptul că funcția Repetare frază (pagina 29) este activată.

☆☆☆

Indică Starea de trecere (pagina 27) a lecției Chei către succes.

Starea Pornit/Oprit

Această zonă indică starea Pornit/Oprit a fiecărei funcții. Fiecare indicație este afișată când funcția corespunzătoare este activată.

TOUCH

... Pagina 12

WIDE

... Pagina 15

ACMP ON

... Pagina 17

SPLIT

... Pagina 15

DUAL

... Pagina 15

HARMONY

... Pagina 16

Notare

În mod normal, aceasta indică notele pe care le cântați. Când se utilizează funcția Lecție cântec, aceasta indică notele și acordul actuale ale redării. Când este utilizată funcția Dicționar (pagina 21), aceasta indică notele acordului specificat.

NOTĂ

- Toate notele care apar sub sau deasupra portativului sunt indicate cu „8va”.
- Pentru câteva acorduri specifice, este posibil să nu fie afișate toate notele, din cauza limitărilor de spațiu de pe ecran.

Acord

Indică acordul care este redat în intervalul claviaturii de acompaniament automat (pagina 17) sau specificat prin redarea cântecului.

Stare pistă cântec

Indică starea pornit/oprit a redării cântecului sau a înregistrării pistei sau cântecului.

R

R

R

Aprins: Pista conține date

Stins: Pista are volumul dezactivat sau nu conține date

Intermitent: Pista este selectată drept pistă de înregistrare

L

R

Măsură sau funcție

În mod normal, indică numărul măsurii curente a cântecului sau a stilului curent. Atunci când butonul [FUNCTION] (pagina 33) se află în uz, acesta indică numărul funcției.

MEASURE 003 FUNCTION 027

Bătaie

Indică bătaia actuală a redării.

Afișaj claviatură

Indică notele interpretate în momentul respectiv. Indică notele melodiei și acordurilor unui cântec, atunci când se utilizează funcția Lecție cântec. De asemenea, indică notele unui acord, fie la interpretarea unui acord, fie la utilizarea funcției Dicționar.

Operațiuni de bază

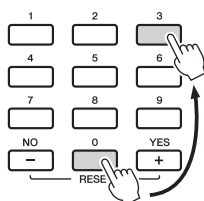
Înainte de acționarea instrumentului, este util să vă familiarizați cu comenzile de bază de mai jos care sunt utilizate pentru a selecta articole și pentru a modifica valori.

■ Butoane numerice

Utilizați butoanele numerice pentru a introduce direct un articol sau o valoare. Pentru numerele care încep cu unul sau două zerouri, primele zerouri pot fi omise.

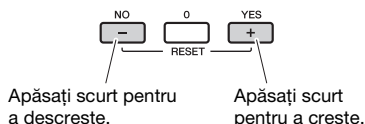
Exemplu: Selectarea Vocii 003, Harpsichord.

Apăsați pe butoanele numerice [0], [0], [3] sau apăsați, pur și simplu pe [3].



■ Butoane [+] și [-]

Apăsați scurt pe butonul [+] pentru a crește valoarea cu 1 sau apăsați scurt pe butonul [-] pentru a descrește valoarea cu 1. Apăsați și țineți apăsat pe oricare dintre aceste butoane pentru a crește sau descrește continuu valoarea în direcția corespunzătoare.



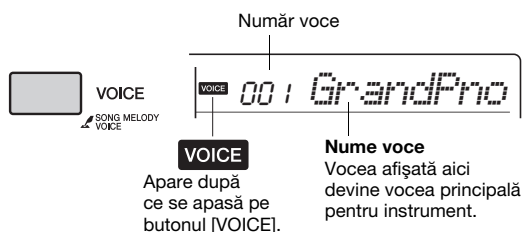
Redarea unei varietăți de voci de instrumente

Pe lângă pian, orgă și alte instrumente „standard” cu claviatură, acest instrument prezintă o gamă largă de voci, inclusiv chitară, bas, corzi, saxofon, trompetă, tobe și percuție și chiar și efecte de sunet, oferind o varietate largă de sunete muzicale.

Selectarea unei voci principale

1 Apăsați pe butonul [VOICE].

Vor fi afișate numărul și numele vocii.

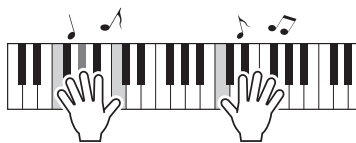


2 Utilizați butoanele numerice [0] – [9], [+] și [-] pentru a selecta vocea dorită.

Consultați Lista de voci de la pagina 50.



3 Cântați la claviatură.



Tipuri de voci presetate

001 – 187	Voci instrument (inclusiv efecte de sunet).
188 – 205 (Set de tobe)	Diverse sunete de tobe și percuție sunt atribuite clapelor individuale, prin intermediul cărora pot fi redată. În Lista seturilor de tobe de la pagina 56 sunt furnizate detaliile despre instrumente și atribuirea clapelor pentru fiecare set de tobe.
206 – 550	Voci XGlite
000	Setare cu o atingere (OTS) Caracteristica Setare cu o atingere selectează automat cea mai potrivită voce atunci când alegeți un stil sau un cântec. Selectați numărul vocii „000” pentru a activa această caracteristică.

Interpretarea la „Grand Piano” (Pian de concert)

Dacă doriți să reinițializați diverse setări la valorile implicite și să interpretați pur și simplu un sunet de pian, apăsați pe butonul [PORTABLE GRAND].



Vocea „Grand Piano” va fi selectată automat drept vocea principală.

Utilizarea metronomului

Acest instrument este prevăzut cu un metronom încorporat (un dispozitiv care menține un tempo exact), convenabil pentru exersare.

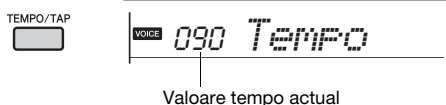
1 Apăsați pe butonul [METRONOME] pentru a porni metronomul.



2 Apăsați din nou pe butonul [METRONOME] pentru a opri metronomul.

Pentru a modifica tempoul:

Apăsați pe butonul [TEMPO/TAP] pentru a apela valoarea tempoului, apoi utilizați butoanele numerice [0] – [9], [+], [-].



Apăsați simultan butoanele [+] și [-] pentru a reinițializa instantaneu valoarea la tempoul implicit.

Pentru a seta metrul muzical:

Apăsați și țineți apăsat pe butonul [METRONOME] pentru a apela „TimeSigN” (funcțiile 032; pagina 34), apoi utilizați butoanele numerice.

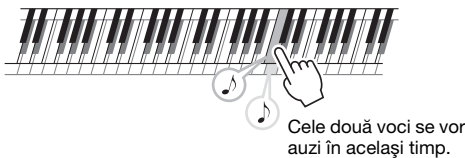
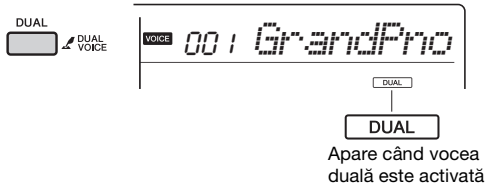
Pentru a seta volumul metronomului:

Acesta poate fi setat cu ajutorul numărului de funcție 034 (pagina 34).

Suprapunerea unei voci duale

Pe lângă vocea principală, puteți suprapune o altă voce pe întreaga claviatură ca „Voce duală”.

1 Apăsați pe butonul [DUAL] pentru a activa funcția Dual.



2 Apăsați din nou pe butonul [DUAL] pentru a ieși din Dual.

Pentru a selecta o Voce duală diferită:

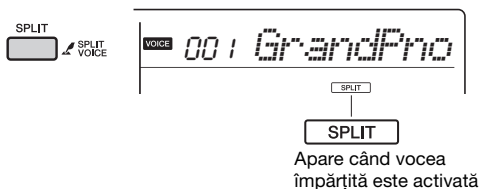
Deși activarea funcției Dual va selecta o voce duală potrivită pentru vocea principală actuală, puteți selecta cu ușurință altă voce duală apăsând și ținând apăsat butonul [Dual] pentru a apela „D.Voice” (funcția 012; pagina 34), apoi utilizând butoanele numerice [0] – [9], [+], [-].

Redarea unei voci împărțite în zona din stânga

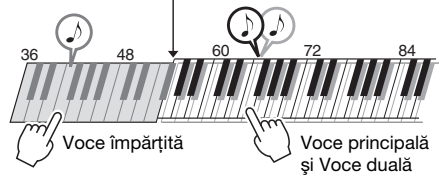
Prin împărțirea claviaturii în două zone separate, puteți reda o voce diferită între zona din stânga și zona din dreapta.

1 Apăsați pe butonul [SPLIT] pentru a activa funcția Împărțire.

Claviatura este împărțită în zona din stânga și zona din dreapta.



Punct de împărțire ... setare implicită: 54 (F#2)



Puteți reda o „Voce împărțită” în zona din stânga a claviaturii în timpul redării unei voci principale și o voce duală în zona din dreapta a claviaturii. Cea mai înaltă clapă pentru zona din stânga este denumită „Punct de împărțire” (funcția 006; pagina 33) care poate fi modificat de la clapa F#2 implicită.

2 Apăsați din nou pe butonul [SPLIT] pentru a ieși din funcția Împărțire.

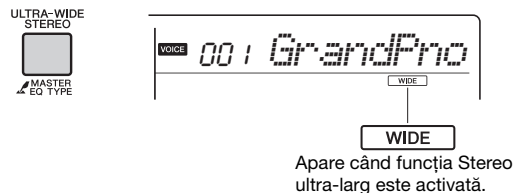
Pentru a selecta o Voce împărțită diferită:

Apăsați și țineți apăsat pe butonul [Split] pentru a apela „S.Voice” (funcția 016; pagina 34), apoi utilizați butoanele numerice [0] – [9], [+], [-].

Interpretarea cu un sunet îmbunătățit, mai spațios (Stereo ultra-larg)

Puteți cânta la claviatură cu un efect sonor mai larg și spațios, care să vă dea senzația că auziți sunetul din afara difuzoarelor, activând efectul Stereo ultra-larg.

1 Apăsați pe butonul [ULTRA-WIDE STEREO] pentru a-l activa.



Sunetul vă va învălui, de parcă difuzorul s-ar afla în afara instrumentului.

2 Apăsați din nou pe butonul [ULTRA-WIDE STEREO] pentru a-l dezactiva.

Pentru a selecta tipul Stereo ultra-larg:

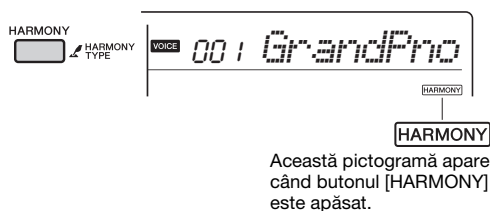
Apăsați și țineți apăsat pe butonul [ULTRA-WIDE STEREO] pentru a apela „Wide” (funcția 025; pagina 34), apoi utilizați butoanele numerice.

Adăugarea de armonie

Puteți adăuga note de armonie vocii principale.

1 Apăsați butonul [HARMONY] pentru a activa caracteristica Armonie.

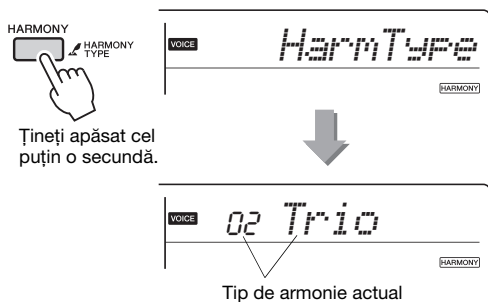
Dacă nu doriți să aveți un efect de Armonie sau note de armonie, apăsați butonul [HARMONY] din nou pentru a dezactiva caracteristica Armonie.



Deși activarea funcției Armonie va selecta un tip de armonie potrivit pentru vocea principală actuală, puteți selecta alt tip de armonie.

2 Țineți apăsat pe butonul [HARMONY] cel puțin o secundă până când apare pe ecran „HarmType” (funcțiile 026; pagina 34).

După ce se afișează pe ecran „HarmType” timp de câteva secunde, apare tipul de armonie actual.



3 Apăsați butoanele numerice [0] – [9], [+], [-] pentru a selecta tipul de armonie dorit.

Pentru detalii, consultați Lista de tipuri de armonie de la pagina 62.

Efectul și funcționarea diferă în funcție de tipul de armonie. Consultați secțiunea de pe partea dreaptă.

Cum se redă fiecare tip de armonie

- Tipuri de armonie de la 01 la 05



Apăsați clapele din partea dreaptă în timp ce cântați acorduri în intervalul de acompaniament automat al claviaturii, atunci când acompaniamentul automat este activat (pagina 17).

- Tipuri de armonie de la 06 la 12 (Tril)



Țineți apăsat pe două clape.

- Tipuri de armonie de la 13 la 19 (Tremolo)



Mentineți clapele apăstate.

- Tipuri de armonie de la 20 la 26 (Ecu)



Cântați la claviatură.

Pentru a regla volumul armoniei:

Acesta poate fi reglat cu ajutorul numărului de funcție 027 (pagina 34).

Aplicarea de efecte sunetului

Acest instrument poate aplica diverse efecte sunetului instrumentului, după cum sunt enumerate mai jos.

• Reverberație

Adaugă la sunet ambianța unui club sau a unei săli de concert. Cu toate că prin selectarea unui cântec sau a unui stil se apelează cel mai potrivit tip de reverberație, puteți selecta un alt tip prin intermediul numărului de funcție 020 (pagina 34). De asemenea, puteți seta adâncimea reverberației prin intermediul numărului de funcție 021 (pagina 34).

• Cor

Face vocea să sune mai bogat, mai cald și mai spațios. Cu toate că prin selectarea unui cântec sau a unui stil se apelează cel mai potrivit tip de cor, puteți selecta un alt tip prin intermediul numărului de funcție 022 (pagina 34).

• Susținere

Prin activarea parametrului Susținere al numărului de funcție 023 (pagina 34), puteți adăuga o susținere fixă vocilor claviaturii. Susținerea poate fi aplicată și cu ajutorul întrerupătorului cu pedală opțional (pagina 11).

Redarea stilurilor

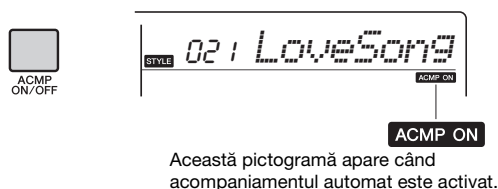
Acest instrument include caracteristica Acompaniament automat, care redă „Stiluri” corespunzătoare (acompaniament ritm + bas + acord). Puteți selecta dintr-o varietate imensă de stiluri, ce acoperă o gamă variată de genuri muzicale.

- 1 Apăsați pe butonul [STYLE], apoi utilizați butoanele numerice [0] – [9], [+], [-] pentru a selecta stilul dorit.

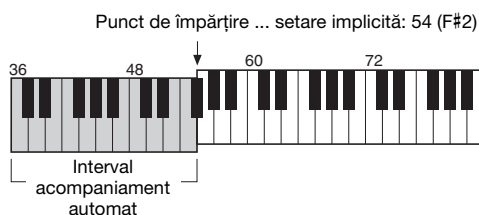
Lista de stiluri este furnizată pe panoul frontal sau în Lista de stiluri (pagina 60).



- 2 Apăsați pe butonul [ACMP ON/OFF] pentru a activa acompaniamentul automat.

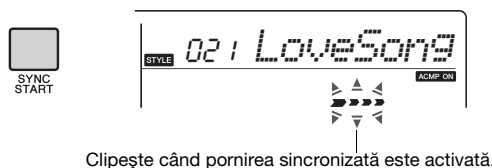


Prin această operație, zona claviaturii din stânga punctului de împărțire (54: F#2) devine „intervalul de acompaniament automat” și este utilizată doar pentru a specifica acordurile.



Cea mai înaltă clapă pentru intervalul de acompaniament automat este denumită „Punct de împărțire” și poate fi modificată de la clapa F#2 implicită cu ajutorul numărului de funcție 006 (pagina 33).

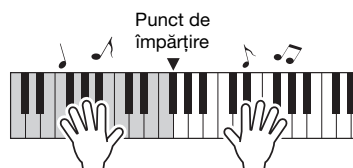
- 3 Apăsați pe butonul [SYNC START] pentru a activa funcția de pornire sincronizată.



- 4 Cântați un acord în intervalul de acompaniament automat pentru a porni redarea.

Cântați o melodie cu mâna dreaptă și acordurile cu mâna stângă.

Pentru informații despre acorduri, consultați „Tipurile de acorduri pentru redarea stilului” (pagina 20) sau utilizați funcția Dicționar de acorduri (pagina 21).



- 5 Apăsați pe butonul [START/STOP] pentru a opri redarea.



Puteți adăuga variații de introducere, de sfârșit și de ritm redării stilului utilizând „Secțiuni”. Pentru detalii, consultați pagina 19.

Pentru a reda doar partea de ritm

Dacă apăsați butonul [START/STOP] (fără să apăsați butonul [ACMP ON/OFF] la pasul 2), poate fi redată doar partea de ritm, dumneavoastră putând interpreta o melodie la întreaga claviatură.

NOTĂ

- Cum stilurile din categoria Pianist (128 – 136) nu au partituri pentru ritm, nu va fi redat niciun sunet în cazul în care începeți să redați numai ritmul.

Reglarea volumului stilului

Pentru a ajusta balansul volumului între redarea stilului și claviatură, puteți ajusta volumul stilului. Acesta poate fi setat cu ajutorul numărului de funcție 001 (pagina 33).

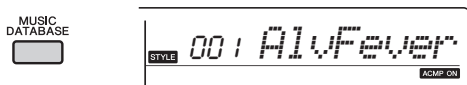
Utilizarea bazei de date audio

Dacă aveți probleme în găsirea și selectarea stilului și a vocii dorite, utilizați această caracteristică.

Din baza de date audio, simpla selectare a genului muzical preferat apelează setările ideale.

1 Apăsați pe butonul [MUSIC DATABASE].

Atât acompaniamentul automat, cât și pornirea sincronizată pornesc automat.



2 Utilizați butoanele numerice [0] – [9], [+], [-] pentru a selecta baza de date audio dorită.

Această operație apelează setările panoului, cum ar fi vocea și stilul care sunt înregistrate în baza de date audio selectată. Lista de baze de date audio este furnizată pe panoul frontal sau în Lista de baze de date audio (pagina 61).

3 Cântați la claviatură așa cum se descrie în Pașii 4 – 5 de la pagina 17.

Înregistrarea unui fișier de stil

Pe lângă stilurile presetate, puteți înregistra un fișier Stil extern (fișier „.sty” transferat de pe un computer) drept număr de Stil 137, care va fi utilizat la fel ca stilurile presetate.

1 Transferați fișierul Stil (***.sty) de pe un computer pe acest instrument utilizând Musicsoft Downloader.

Pentru instrucțiuni, consultați „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer) (pagina 4) de pe site-ul web. Puteți transfera două sau mai multe Stiluri pe acest instrument, însă doar un singur Stil poate fi înregistrat în Stilul numărul 137.

2 Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] până când apare „StyleReg” (funcția 008; pagina 33).



După aproximativ două secunde, un nume de fișier Stil ce poate fi înregistrat va apărea pe afișaj.

3 Dacă este necesar, selectați stilul dorit utilizând butonul [+] sau [-].

4 Apăsați butonul [0].

Va apărea un mesaj de confirmare pentru operația de înregistrare.

5 Apăsați butonul [+ / YES] pentru a înregistra efectiv fișierul.

Variații de stil – Secțiuni

Fiecare stil este alcătuit din „secțiuni” care vă permit să variați aranjamentul acompaniamentului pentru a se potrivi cântecului pe care îl interpretați. Aceste instrucțiuni prezintă un exemplu tipic pentru utilizarea secțiunilor.



1–3

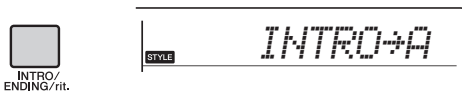
La fel ca pașii 1–3 de la pagina 17.

4 Apăsați pe butonul [MAIN/AUTO FILL] pentru a selecta secțiunea Principal A sau Principal B.



Secțiune actuală

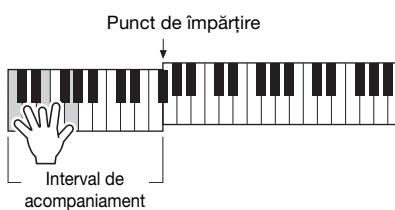
5 Apăsați pe butonul [INTRO/ENDING/rit.].



Acum, sunteți pregătit să începeți redarea stilului din secțiunea Introducere.

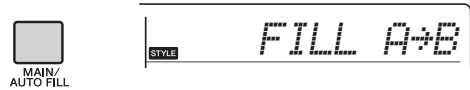
6 Cântați un acord cu mâna stângă pentru a începe redarea introducerii.

Pentru acest exemplu, cântați un acord în C major (după cum se arată mai jos). Pentru informații despre cum să introduceți acordurile, consultați „Tipurile de acorduri pentru redarea stilului” de la pagina 20.

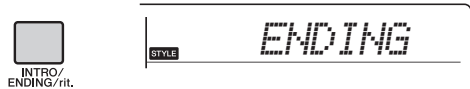


7 După terminarea introducerii, cântați la claviatură în funcție de progresul cântecului pe care îl cântați.

Cântați acordurile cu mâna stângă în timp ce redați melodiile cu mâna dreaptă și apăsați pe butonul [MAIN/AUTO FILL] după cum este necesar. Secțiunea se va schimba la Completare, apoi la Principal A sau B.



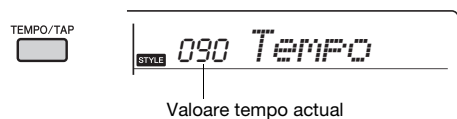
8 Apăsați pe butonul [INTRO/ENDING/rit.].



Secțiunea comută la sfârșit. Când se termină secțiunea de sfârșit, redarea stilului se oprește automat. Puteți încetini treptat secțiunea de sfârșit (ritardando) apăsând din nou pe butonul [INTRO/ENDING/rit.] în timpul redării sfârșitului.

Schimbarea tempoului

Apăsați pe butonul [TEMPO/TAP] pentru a apela valoarea tempoului, apoi utilizați butoanele [-] și [+] pentru a o ajusta.



Valoare tempo actual

Apăsați simultan pe butoanele [+] și [-] pentru a reinițializa valoarea tempoului implicit al stilului sau al cântecului curent.

Utilizarea funcției Lovire




































În timpul redării unui cântec sau a unui stil, apăsați butonul [TEMPO/TAP] doar de două ori la tempoul dorit pentru a modifica tempoul. În timp ce redarea cântecului sau a stilului este oprită, loviți butonul [TEMPO/TAP] de mai multe ori pentru a porni redarea la tempoul indicat de loviră – de patru ori pentru un cântec sau un stil cu 4 bătăi sau de trei ori pentru un cântec sau un stil cu 3 bătăi.



Tipurile de acorduri pentru redarea stilului

Pentru utilizatorii nefamiliarizați cu acordurile, această diagramă arată în mod convenabil cum pot fi interpretate acorduri obișnuite în intervalul de acompaniament automat al claviaturii. Deoarece există multe acorduri utile și multe moduri de a le utiliza din punct de vedere muzical, consultați cărțile despre acorduri disponibile în comerț pentru mai multe detalii.

★ indică nota rădăcină.

Major	Minor	Septimă	Septimă minoră	Septimă majoră
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7 
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7 
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7 
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7 
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7 
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7 
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7 

• Se pot utiliza răsturnări și în poziția „rădăcină” – cu următoarele excepții:

m7, m7♭5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7♭5, 6(9), sus2

• Răsturnarea acordurilor 7sus4 și m7(11) nu este recunoscută dacă sunt omise notele.

• Acordurile sus2 sunt indicate doar prin numele rădăcinii.

• Dacă interpretați un acord ce nu poate fi recunoscut de acest instrument, nu se va afișa nimic pe ecran. În acest caz, vor fi redat numai partiturile ritmate și cele de bas.

Acorduri ușoare

Această metodă vă permite să interpretați cu ușurință acorduri din intervalul de acompaniament al claviaturii, folosind doar unul, două sau trei degete.

Pentru rădăcina „C”



Pentru a interpreta un acord major
Apăsați nota rădăcină (★) a acordului.



Pentru a interpreta un acord minor
Apăsați pe nota rădăcină împreună cu cea mai apropiată clapă neagră din stânga acesteia.



Pentru a interpreta un acord de septimă
Apăsați pe nota rădăcină împreună cu cea mai apropiată clapă albă din stânga acesteia.

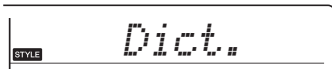
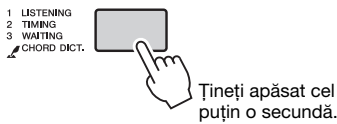


Pentru a interpreta un acord de septimă minoră
Apăsați pe nota rădăcină împreună cu cele mai apropiate clape albă și neagră din stânga acesteia (trei clape simultan).

Căutarea acordurilor utilizând dicționarul de acorduri

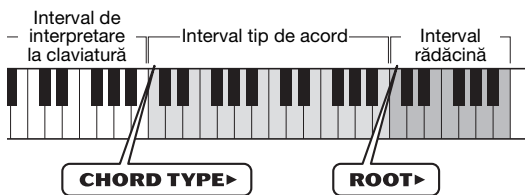
Funcția Dicționar este utilă atunci când cunoașteți numele unui anumit acord și doriți să învățați rapid cum să îl cântați.

- 1 Apăsați și țineți apăsat pe butonul [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] mai mult de o secundă pentru a apela „Dict.”. Pe afișaj va apărea „Dict.”.



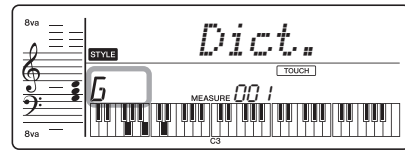
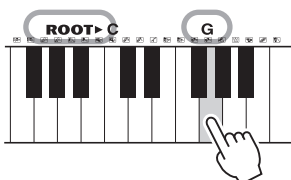
Această operație va împărți întreaga claviatură în trei intervale după cum este prezentat mai jos.

- Intervalul din dreapta „RĂDĂCINII ►”:
Vă permite să specificați rădăcina acordului, dar nu produce niciun sunet.
- Intervalul dintre „TIPUL DE ACORD ►” și „RĂDĂCINĂ ►”:
Vă permite să specificați tipul acordului, dar nu produce niciun sunet.
- Intervalul din stânga „TIPULUI DE ACORD ►”:
Vă permite să cântați și să confirmați acordul specificat în cele două intervale menționate mai sus.



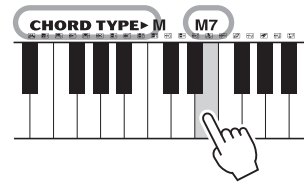
- 2 Drept exemplu, vom învăța cum se interpretează un acord GM7 (septimă în G major).

- 2-1. Apăsați pe clapa „G” din secțiunea din dreapta „RĂDĂCINII ►”, astfel încât să se afișeze „G” ca notă rădăcină.

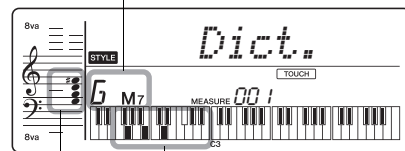


- 2-2. Apăsați pe clapa etichetată „M7” din secțiunea dintre „TIPUL DE ACORD ►” și „RĂDĂCINĂ ►”.

Notele pe care ar trebui să le cântați pentru acordul specificat (nota rădăcină și tipul de acord) sunt prezentate convenabil pe ecran, ambele ca notări și în diagrama claviaturii.



Nume acord (rădăcină și tip)



Notare acord Note individuale ale acordului (claviatură)

- Pentru a apela răsturnări posibile ale acordului, apăsați pe butoanele [+]/[-].

NOTĂ

- Despre acordurile majore: Acordurile majore simple sunt, de obicei, indicate doar de nota rădăcină. De exemplu, „C” se referă la C major. Totuși, când se specifică un acord major aici, asigurați-vă că selectați „M” (major) după ce apăsați pe nota rădăcină.
- Aceste acorduri nu sunt afișate în funcția Dicționar de acorduri. 6(9), M7(9), M7(#11), b5, M7b5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7b5, 7b5, sus2

- 3 Urmând notarea și diagrama claviaturii de pe ecran, încercați să interpretați un acord în intervalul din stânga „TIPULUI DE ACORD ►”.

Când ați interpretat acordul corect, un sunet de sonerie vă semnaleză reușita, iar numele acordului de pe ecran clipește.

Redarea cântecelor

Puteți asculta, pur și simplu cântecele interne sau să le utilizați cu aproape oricare dintre funcții, cum ar fi funcția Lectție.

● Categorie cântece

Cântecele sunt organizate în categorii, după cum este listat mai jos.

SONG

001 ~ TOP PICKS

004 ~ LEARN TO PLAY

020 ~ FAVORITE

051 ~ FAVORITE WITH STYLE

071 ~ INSTRUMENT MASTER

080 ~ PIANO REPERTOIRE

103 ~ USER SONG

108 ~ FLASH MEMORY

- Aceste cântece demonstrative prezintă diversele sunete ale instrumentului.
- Fiecare dintre aceste cântece dispune de două variații: o versiune ușoară, pe care și începătorii o pot exersa cu ușurință și o versiune mai dificilă.
- Am adunat diverse cântece populare din întreaga lume, care au fost transmise din generație în generație, dar și piese clasice renumite. Încercați să interpretați melodiile acestor cântece cu mâna dreaptă.
- Bucurați-vă de interpretarea unei piese cu acompaniament de stil (date de acompaniament automat). (Funcția Chei către succes este concepută astfel încât să vă perfecționați mai întâi interpretarea melodiei cu mâna dreaptă și apoi să învățați notele rădăcină ale acordurilor cu mâna stângă.)
- Aceste cântece includ alte instrumente solo în afară de pian, permițându-vă să vă bucurați de interpretarea altor voci instrumentale împreună cu acompaniament muzical.
- Acestea includ piese renumite din întreaga lume, alături de piese de pian bine-cunoscute. Bucurați-vă de un sunet de pian frumos și rezonant în timp ce cântați solo sau cu acompaniament orchestral.
- Cântece pe care le înregistrați dumneavoastră.
- Cântece transferate de la un computer (consultați „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer) – pagina 4).

Ascultarea unui cântec demo

Apăsați pe butonul [DEMO] pentru a reda cântecele în ordine. Redarea se va repeta în continuu, începând din nou de la primul cântec (001).



Pentru a opri redarea, apăsați butonul [DEMO].

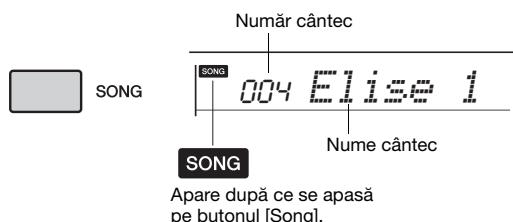
NOTĂ

- Puteți selecta un cântec utilizând butonul [+] după ce apăsați pe butonul [DEMO]. Butonul [-] poate fi utilizat pentru a reveni la începutul cântecului selectat.

Selectarea și redarea unui cântec

1 Apăsați pe butonul [SONG], apoi utilizați butoanele numerice pentru a selecta cântecul dorit.

Consultați Lista de cântece (pagina 59).



Apare după ce se apasă pe butonul [Song].

2 Apăsați pe butonul [START/STOP] pentru a porni redarea.

Pentru a opri redarea, apăsați din nou pe butonul [START/STOP].



Pentru a modifica timpul:

Consultați „Schimbarea timpului” de la pagina 19.

Reglarea volumului unui cântec

Pentru a ajusta balansul volumului între redarea cântecului și claviatură, puteți ajusta volumul cântecului. Acesta poate fi setat cu ajutorul numărului de funcție 002 (pagina 33).

Redarea BGM

Cu setările implicite, apăsarea pe butonul [DEMO/BGM] va reda în mod repetat doar trei cântece demo interne. Această setare poate fi schimbată, astfel încât, de exemplu, să fie redade toate cântecele interne, permițându-vă să folosiți instrumentul ca sursă de muzică de fundal.

1 Țineți apăsat butonul [DEMO] mai mult de o secundă.

Pe ecran se afișează „DemoGrp” (funcția 038; pagina 35) timp de câteva secunde, urmat de ținta actuală de redare repetată.



2 Utilizați butonul [+] sau [-] pentru a selecta un grup de redare.

Demo (Demonstrație)	Cântece presetate (001 – 003)
Preset (Presetat)	Toate cântecele presetate (001 – 102)
User (Utilizator)	Toate cântecele utilizator (103 – 107)
Download (Descărcare)	Toate cântecele transferate de pe un computer (108 –)

NOTĂ

- Atunci când datele pentru cântecele utilizator și pentru cântecele descărcate nu există, sunt redade cântece Demo.

3 Apăsați pe butonul [DEMO] pentru a porni redarea.

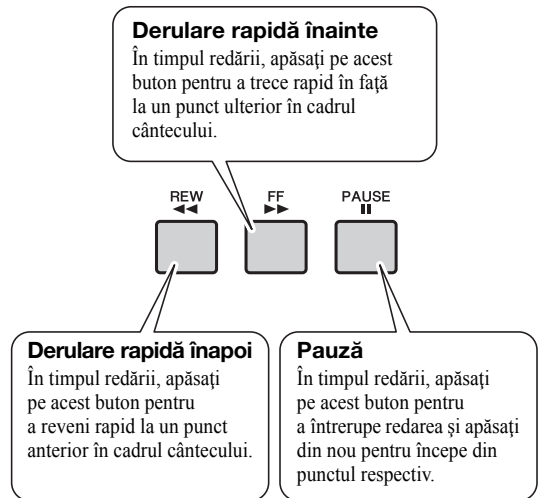
Pentru a opri redarea, apăsați din nou pe butonul [DEMO] sau apăsați pe butonul [START/STOP].

Redare aleatorie a cântecelor

Atunci când Grupul demo (mai sus) este setat la altceva decât „Demo”, ordinea redării cu ajutorul butonului [DEMO] poate fi schimbată între ordinea numerică și ordinea aleatorie. Pentru a face acest lucru, apăsați pe butonul [FUNCTION] de mai multe ori, până când se apelează „PlayMode” (funcția 039; pagina 35), apoi selectați „Normal” sau „Random” (Aleatoriu).

Derularea rapidă înainte, derularea rapidă înapoi și întreruperea cântecului

Precum controalele de transport pe un player audio, acest instrument vă permite să derulați rapid înainte (FF), să derulați înapoi (REW) și să întrerupeți (PAUSE) redarea cântecului.



NOTĂ

- Când este specificat intervalul de repetare A-B, funcția de derulare rapidă înapoi și înainte va funcționa doar în intervalul dintre A și B.
- Butoanele [REW], [FF] și [PAUSE] nu pot fi utilizate în timpul redării cântecului cu ajutorul butonului [DEMO].

Schimbarea vocii melodiei

Puteți schimba vocea melodiei unui cântec în orice altă voce dorită.

- 1 Selectați un cântec.
- 2 Selectați vocea dorită.
- 3 Apăsați și țineți apăsat butonul [VOICE] mai mult de o secundă.

Pe afișaj apare „SONG MELODY VOICE” timp de câteva secunde, iar vocea selectată înlocuiește vocea originală a melodiei cântecului.

NOTĂ

- Selectarea unui alt cântec va revoca vocea melodiei modificate.
- Nu puteți schimba vocea melodiei unui cântec utilizator.

Repetare A-B

Puteți permite redarea repetată numai a unei anumite secțiuni dintr-un cântec prin setarea punctului A (punct de început) și a punctului B (punct de sfârșit), în pași de câte o măsură.



- 1 Începeți redarea cântecului (pagina 22).
- 2 Când redarea ajunge în punctul pe care doriți să îl specificați drept punct de pornire, apăsați pe butonul [A-B REPEAT] pentru a seta punctul A.



- 3 Când redarea ajunge în punctul pe care doriți să îl specificați drept punct de sfârșit, apăsați din nou pe butonul [A-B REPEAT] pentru a seta punctul B. Secțiunea A-B specificată a cântecului va fi acum redată în mod repetat.

NOTĂ

- De asemenea, puteți seta funcția Repetare A-B când cântecul este oprit. Utilizați, pur și simplu, butoanele [REV] și [FF] pentru a selecta măsurile dorite, apăsând pe butonul [A-B REPEAT] pentru fiecare punct, apoi porniți redarea.
- Dacă doriți să setați punctul „A” de pornire la începutul cântecului, apăsați pe butonul [A-B REPEAT] înainte de a începe redarea.

- 4 Pentru a revoca redarea în mod repetat, apăsați pe butonul [A-B REPEAT].

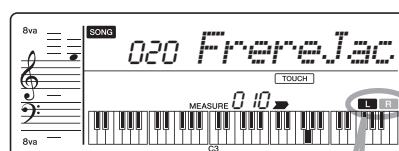
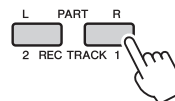
Pentru a opri redarea, apăsați pe butonul [START/STOP].

NOTĂ

- Funcția Repetare A-B va fi anulată în momentul în care selectați alt mod Cântec.

Activarea/dezactivarea fiecărei părți

Așa cum se indică deasupra butoanelor de pe panou (prezentate mai jos), un cântec constă din două părți ce pot fi activate și dezactivate individual, prin apăsarea butonului corespunzător, L sau R.



Aprins: Pista conține date

Stins: Pista are volumul dezactivat sau nu conține date

Prin activarea sau dezactivarea părților pentru mâna stângă și dreaptă în timpul redării, puteți asculta partea (cea activată) sau puteți exersa cealaltă parte (cea dezactivată) la claviatură.

NOTĂ

- Selectarea unui alt cântec va revoca starea activată/dezactivată a părților.

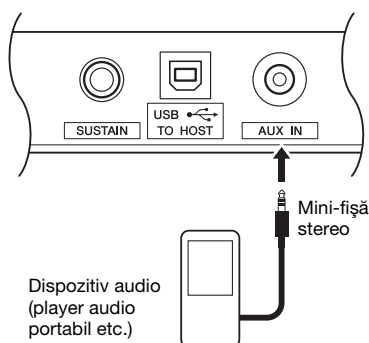
Redarea unui dispozitiv audio extern prin difuzoarele încorporate

Puteți scoate sunetul unui dispozitiv audio extern, precum un player de muzică portabil, cu ajutorul difuzoarelor încorporate ale acestui instrument, conectând dispozitivul printr-un cablu. Acest lucru vă permite să cântați la claviatură în timp ce playerul redă muzică.

1 Opriti alimentarea dispozitivului audio extern, cât și pe cea a instrumentului.

2 Conectați dispozitivul audio la mufa [AUX IN] a instrumentului.

Utilizați cablul care are mini-fișă stereo la un capăt pentru conectarea la acest instrument și fișă care se potrivește mufei de ieșire a dispozitivului audio extern la celălalt capăt.



3 Porniți dispozitivul audio extern, apoi acest instrument.

4 Porniți redarea la dispozitivul audio extern conectat.

Sunetul dispozitivului audio este scos prin difuzoarele acestui instrument.

5 Ajustați balansul volumului între dispozitivul audio și acest instrument.

În general, volumul trebuie să fie reglat la dispozitivul audio conectat.

NOTĂ

- Puteți regla volumul intrării audio prin mufa [AUX IN] de la dispozitivul audio extern. Pentru a face acest lucru, țineți apăsat butonul [MELODY SUPPRESSOR] timp de peste o secundă pentru a apela „AuxInVol” (funcția 003; pagina 33), apoi ajustați valoarea cu ajutorul butoanelor numerice [0] - [9], [+], [-].

6 Cântați la claviatură împreună cu sunetul dispozitivului audio.

7 După ce terminați interpretarea, opriti redarea dispozitivului audio.

ATENȚIE

- Înainte de conectare, opriti alimentarea acestui instrument, cât și pe cea a dispozitivului audio extern. De asemenea, înainte de a porni sau de a întrerupe alimentarea, asigurați-vă că reglați toate nivelurile de volum la minimum (0). Altfel se poate produce deteriorarea dispozitivelor, poate apărea pericolul de electrocutare sau chiar pierderea definitivă a auzului.

NOTIFICARE

- După conectare, porniți mai întâi alimentarea dispozitivului audio extern și apoi pe cea a acestui instrument. Atunci când întrerupeți alimentarea, efectuați operațiunile în ordine inversă.

Utilizarea Atenuatorului melodiei

Atunci când sunetul dispozitivului audio extern este scos prin acest instrument, puteți anula sau reduce volumul sunetului amplasat în centrul redării stereo. Deoarece majoritatea părților melodice, precum vocea, se află în centrul sunetului stereo, puteți utiliza funcția pentru a anula partea de melodie și să o exersați la claviatură.

1 Porniți redarea la dispozitivul audio extern conectat.

2 Apăsați pe butonul [MELODY SUPPRESSOR] pentru a-l activa.

Volumul sunetului aflat în centrul redării stereo va fi anulat sau redus.



NOTĂ

- În funcție de muzică, este posibil ca sunetul melodiei sau al vocii să nu fie anulat conform așteptărilor, chiar dacă funcția Atenuator melodie este activată.

3 Apăsați pe butonul [MELODY SUPPRESSOR] din nou pentru a dezactiva funcția.

Utilizarea funcției Lecție cântec

Puteți exersa cântecele presetate cu ajutorul acestor funcții pentru lecții: „Chei către succes”, „Ascultare, Sincronizare, Așteptare” și „Repetare frază”. Chei către succes vă ajută să vă însușiți un cântec, în timp ce Ascultare, Sincronizare, Așteptare vă ajută să vă însușiți mai întâi sincronizarea și apoi să interpretați notele corecte. Repetare frază vă permite să selectați și să exersați în mod repetat o anumită frază din cântec. Dacă sunteți la prima utilizare a unui instrument cu claviatură, vă recomandăm să începeți cu Chei către succes. Puteți consulta partitura muzicală din Song Book (Caietul de cântece) (partituri descărcabile gratuit). Pentru a obține Caietul de cântece, urmați procesul de înregistrare a utilizatorului pe următorul site web: <https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Descărcarea Song Book (Caiet de cântece)

Pentru a utiliza Lecția cântec aveți nevoie de partitura muzicală din Song Book (Caietul de cântece) (partituri descărcabile gratuit). Pentru a obține Song Book (Caietul de cântece), urmați procesul de înregistrare a utilizatorului de pe următorul site Web: <https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Chei către succes

În această lecție, puteți exersa fraze individuale din cântec (cu fiecare Pas), pentru a vă însușiți într-un mod eficient întregul cântec.

1 Pregătiți Song Book (Caiet de cântece).

Descărcați Song Book (Caiet de cântece) de pe site-ul web de mai sus sau puteți consulta partiturile unor cântece la sfârșitul acestui manual.

Numărul de pași și de părți lecție (care sunt programate anterior) va diferi, în funcție de cântec. Pentru detalii, consultați Song Book (Caiet de cântece).

NOTĂ

- Toate cântecele presetate, mai puțin 001 – 003, pot fi utilizate cu acest mod, în special cântecele din categoria „LEARN TO PLAY”.

2 Apăsați pe butonul [SONG], apoi selectați un cântec pentru lecție.

Aici, selectați cântecul „Für Elise (Basic)” din categoria „LEARN TO PLAY”, apoi deschideți pagina corespunzătoare din Song Book (Caiet de cântece).



3 Apăsați butonul [KEYS TO SUCCESS] pentru a activa această lecție.

Pictograma claviaturii, „Step 01” (Pasul 01) și partea lecției („R” sau „L” sau „LR”), apare pe afișaj, indicând faptul că urmează să începeți această lecție de la zero. Dacă ați trecut deja de câțiva pași, numărul pasului următor apare pe afișaj.



Apare când funcția Chei către succes este activată.



Număr pas curent

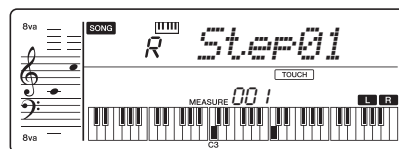
Parte a lecției

- R: Lecție pentru mâna dreaptă
- L: Lecție pentru mâna stângă
- LR: Lecție pentru ambele mâini

4 Apăsați pe butonul [START/STOP] pentru a începe Lecția.

După introducerea începe redarea pasului curent.

START/STOP



NOTĂ

- Pentru a vă bucura de exersare, fiecărui cântec îi este aplicat un aranjament special. De aceea, este posibil ca tempoul redării să fie mai încet decât cel al originalului.

5 Exersați fraza din pasul curent.

Consultând notarea din Song Book (Caiet de cântece) și notele prezentate pe afișaj, apăsați clapele.

6 Confirmați evaluarea pentru pasul curent.

Când pasul curent ajunge la sfârșit, interpretarea dumneavoastră va fi evaluată și punctajul realizat (de la 0 la 100) va fi prezentat pe afișaj.



Un punctaj între „0” și „59” indică faptul că nu ați trecut de acest pas și că ar trebui să încercați din nou același pas, care începe automat. Un punctaj între „60” și „100” indică faptul că ați trecut de acest pas și că ar trebui să încercați pasul următor, care începe automat.

NOTĂ

- Dacă partea specificată este pentru ambele mâini, nu puteți trece de pas până interpretați cu ambele mâini, chiar dacă interpretați bine cu una din mâini. Pe afișaj apare doar un mesaj „L-part is Nice” (Partea pentru mâna stângă e plăcută).

7 Executați pașii 02, 03, 04 și așa mai departe.

La ultimul pas al fiecărui cântec veți exersa întreg cântecul. După ce treceți de toți pașii, modul Chei către succes se va opri automat și redarea se va întrerupe.

NOTĂ

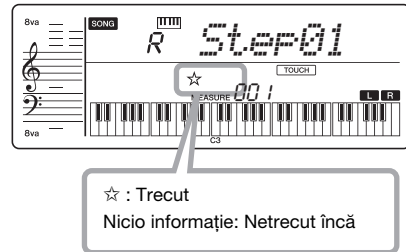
- Chiar și în timpul lecției puteți selecta alt pas cu ajutorul butoanelor [+]/[-].

8 Pentru a opri această lecție apăsați butonul [KEYS TO SUCCESS].

Confirmarea Stării de trecere

Puteți confirma starea de trecere a fiecărui cântec selectând, pur și simplu, un cântec și fiecare pas.

● Când este selectat un pas



● Când este selectat un cântec



Ștergerea Stării de trecere

Puteți șterge înregistrările stării de trecere existente pentru întregul cântec sau doar pentru un anumit pas al cântecului.

● Pentru a șterge înregistrările de stare a trecerii pentru toți pașii:

Selectați cântecul dorit și țineți apăsat butonul [KEYS TO SUCCESS] mai mult de trei secunde, cu modul Chei către succes dezactivat. Pe afișaj va apărea mesajul „Cleared” (Șters).

● Pentru a șterge înregistrarea stării de trecere pentru un anumit pas:

Selectați cântecul dorit, activați modul Chei către succes, selectați pasul dorit, apoi țineți apăsat butonul [KEYS TO SUCCESS] mai mult de trei secunde. Pe afișaj va apărea mesajul „Cleared” (Șters).

NOTĂ

- Această operație nu poate fi executată în timpul redării.

Ascultare, Sincronizare sau Așteptare

●Lecția 1 – Ascultare

În această lecție, nu este necesar să cântați la claviatură. Se va auzi melodia/acordurile model din partea selectată. Ascultați-o cu atenție și memorați-o.

●Lecția 2 – Sincronizare

În această lecție, concentrați-vă să interpretați notele în ritmul corect. Chiar dacă interpretați unele note greșit, se vor auzi notele corecte de pe ecran.

●Lecția 3 – Așteptare

În această lecție, încercați să interpretați notele corecte afișate pe ecran. Cântecele se oprește până când interpretați nota corectă, iar timpul redării se va modifica pentru a se potrivi cu viteza cu care interpretați.

NOTĂ

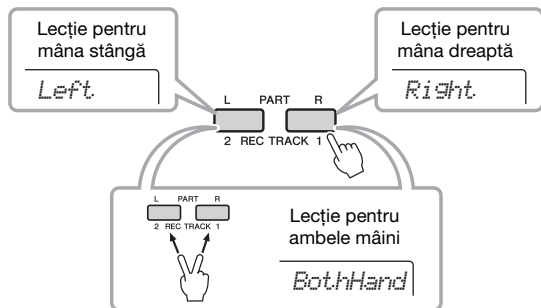
- Dacă doriți să păstrați un tempo de redare constant în timpul Lecției 3: Așteptare, setați parametrul Tempoul dvs. la valoarea OFF prin intermediul numărului de funcție 037 (pagina 35).

1 Apăsați pe butonul [SONG], apoi selectați un cântec pentru lecție.

NOTĂ

- Funcția Lecție cântec poate fi aplicată și cântecelor (numai în format SMF 0) transferate de la un computer (pagina 36), dar nu poate fi aplicată cântecelor utilizatorului.

2 Apăsați pe unul sau pe ambele butoane [R] și [L] pentru a selecta partea pe care doriți să o exersați.



NOTĂ

- La acest pas este posibil să apară mesajul „No LPart”, indicând faptul că cântecul curent nu conține o parte pentru mâna stângă.

3 Apăsați pe butonul [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] pentru a începe redarea lecției cântec.

După începerea redării, apăsarea în mod repetat pe acest buton va schimba numărul lecției de la 1: ASCULTARE → 2: SINCRONIZARE → 3: AȘTEPTARE → dezactivat → 1.... Apăsați pe acest buton până când numărul dorit este afișat pe ecran.



NOTĂ

- Puteți modifica modul lecției în timpul redării prin apăsarea acestui buton și puteți opri lecția în orice moment, apăsând pe butonul [START/STOP].

4 Când redarea lecției a ajuns la sfârșit, verificați calificativul evaluării de pe ecran.

„2 Sincronizare” și „3 Așteptare” vor evalua interpretarea dvs. pe patru niveluri.

Excellent ■■■■■■■■
 Very Good ■■■■■■
 Good ■■■■
 OK ■■

După ce a apărut ecranul de evaluare, lecția va porni din nou de la început.

NOTĂ

- La schimbarea vocii pentru melodia cântecului, este posibil ca poziția clapelor afișată să se deplaseze (în unități de octavă), în funcție de vocea selectată.

NOTĂ

- Modul Dual sau Împărțit nu poate fi activat în timpul lecțiilor.

5 Opriți modul Lecție.

Puteți opri modul Lecție în orice moment apăsând pe butonul [START/STOP].

Chei către succes cu Ascultare, Sincronizare sau Așteptare

Puteți combina lecția Chei către succes (pagina 26) cu lecția Ascultare, Sincronizare sau Așteptare (pagina 28).

1 Activați lecția Chei către succes.

Consultați pașii 1-3 de la pagina 26.

2 Selectați pasul dorit cu ajutorul butoanelor [+]/[-], apoi apăsați în mod repetat butonul [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] pentru a selecta lecția dorită.

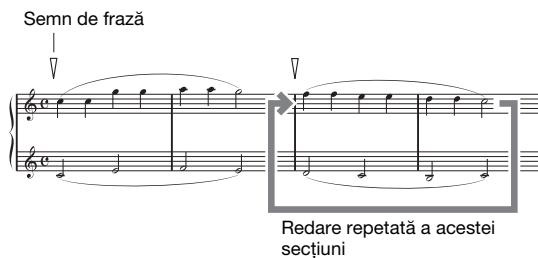
Redarea lecției selectate începe în modul Chei către succes. Exersați fraza din pasul curent prin intermediul lecției selectate. Ca evaluare pentru fiecare pas apare doar mesajul „Timing is Nice” (Sincronizare bună) sau „Play key is Nice” (Interpretare bună a notelor), iar starea de trecere nu este disponibilă.

3 Pentru a reveni doar la modul Chei către succes, apăsați în mod repetat butonul [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] pentru a selecta „off” (dezactivat).

4 Pentru a părăsi modul Lecție, apăsați butonul [KEYS TO SUCCESS].

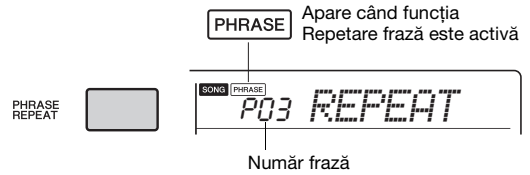
Repetare frază

Puteți exersa în mod repetat o frază dificilă, selectând un număr specific de Semne de frază programate anterior în cântecele presetate. Puteți confirma locația semnului de frază în Song Book (Caiet de cântece) (pagina 4).



Exersarea unei singure fraze

În timpul redării cântecului, apăsați pe butonul [PHRASE REPEAT] în dreptul frazei pe care doriți să o exersați. Numărul corespunzător al frazei va apărea pe afișaj și, după o introducere, va porni redarea repetată. Dezactivați partea L sau R, apoi exersați fraza în mod repetat, până când sunteți satisfăcut.



Chiar și în timpul redării repetate puteți selecta orice alt număr de frază cu ajutorul butonului [+] sau [-] și puteți reveni la redarea normală apăsând din nou butonul [PHRASE REPEAT].

Utilizarea funcției Repetare frază cu Ascultare, Sincronizare sau Așteptare

Cu funcția Repetare frază setată la On (Activat), apăsați butonul [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] o dată, de două ori sau de trei ori pentru a porni și a utiliza redarea lecției cu Repetarea frazei. Apăsând pe același buton din nou de mai multe ori pentru a părăsi Lecția se va opri redarea și se permite utilizarea doar a modului Repetare frază.

NOTĂ

- În această stare, funcția de evaluare nu este disponibilă.

Exersarea a două sau mai multe fraze

Setând Fraza A (ca punct de început) și Fraza B (ca punct de sfârșit), puteți exersa în mod repetat două sau mai multe fraze. În timpul redării Repetare frază, apăsați butonul [A-B REPEAT] pentru a alocă fraza curentă Frazei A. Când redarea ajunge la fraza dorită, apăsați din nou butonul [A-B REPEAT] pentru a alocă Fraza B. Pe afișaj apare „A-B Rep” și începe redarea repetată între frazele A și B. Pentru a revoca această setare, apăsați din nou butonul [A-B REPEAT].

NOTĂ

- Puteți seta frazele A și B, de asemenea, atunci când redarea este oprită, selectând numărul frazei cu butoanele [+] și [-].
- Specificarea exclusivă a punctului A conduce la redarea repetată între punctul A și sfârșitul cântecului.

Înregistrarea propriei interpretări

Puteți înregistra maximum 5 dintre interpretările dvs. drept **Cântece utilizator** (Utilizator 1 – 5: Numerele de cântece 103 – 107). Cântecele înregistrate ale utilizatorului pot fi redate pe instrument.

Structura pistei unui cântec

Vă puteți înregistra interpretarea pe următoarele două piste ale unui cântec al utilizatorului individual sau simultan.

●Pista 1:

Pe această pistă este înregistrată interpretarea melodiei.

●Pista 2:

Pe această pistă este înregistrată interpretarea melodiei sau redarea stilului (schimbări de acord și schimbări de secțiune).



Capacitate de date pentru înregistrare:

Pot fi înregistrate în total aproximativ 10.000 de note sau 5.500 de schimbări de acord pentru cele cinci Cântece utilizator.

Înregistrare rapidă

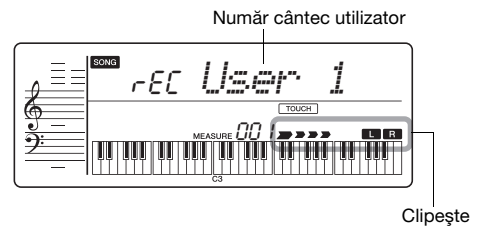
Această operațiune este convenabilă pentru înregistrarea unui cântec nou fără a fi nevoie să specificați o pistă.

1 Efectuați setările dorite, precum cele pentru voce și stil.

Dacă doriți să înregistrați doar interpretarea melodiei, dezactivați ACMP (pagina 17). Dacă doriți să înregistrați redarea stilului, precum și interpretarea melodiei, activați ACMP (pagina 17).

2 Apăsați pe butonul [REC] pentru a activa modul Înregistrare.

Pe afișaj apare Cântecul utilizator („User 1” – „User 5”) neînregistrat cu cel mai mic număr. Dacă doriți să selectați un alt cântec, utilizați butoanele [+] și [-].



Pentru a ieși din modul Înregistrare, apăsați din nou butonul [REC] pentru a opri clipirea de pe afișaj.

NOTIFICARE

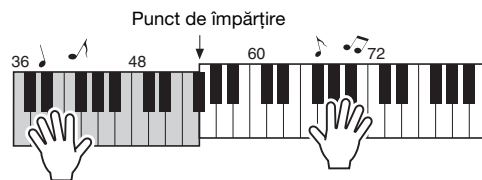
- Dacă toate Cântecele utilizator conțin date înregistrate, „User 1” va fi selectat automat. În acest caz, veți înregistra peste și veți șterge toate datele anterioare din „User 1”, așa că aveți grijă să nu ștergeți material pe care doriți să-l păstrați!

NOTĂ

- ACMP nu poate fi activat și dezactivat în această stare, însă puteți selecta un alt stil cu ajutorul butoanelor [STYLE] și al celor numerice.

3 Cântați la claviatură pentru a începe înregistrarea.

Dacă ACMP este activat, puteți înregistra independent doar sunetul de ritm al redării stilului, apăsând butonul [START/STOP] și apoi schimbând secțiunea (pagina 19).



4 Apăsați butonul [START/STOP] pentru a opri înregistrarea.

Când utilizați un stil, puteți opri înregistrarea și apăsând pe butonul [INTRO/ENDING/rit.], apoi așteptând până la terminarea redării.

NOTIFICARE

- După oprirea înregistrării, pe afișaj este prezentat pentru un timp un mesaj „Writing!” (Se scrie!). Nu încercați niciodată să întrerupeți alimentarea în timp ce pe afișaj este prezent acest mesaj. Acest lucru poate deteriora memoria internă și poate avea ca rezultat pierderea de date.

5 Pentru a reda cântecul înregistrat, apăsați pe butonul [START/STOP].

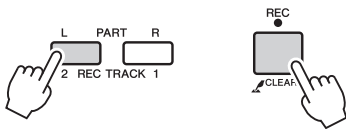
Înregistrarea pe o pistă specificată

1 Efectuați setările dorite, precum cele pentru voce sau stil.

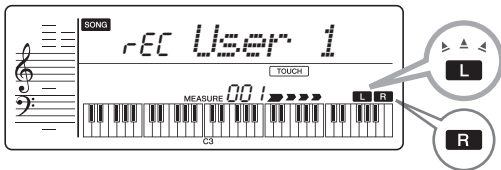
Dacă doriți să înregistrați interpretarea melodiei, dezactivați ACMP (pagina 17). Dacă doriți să înregistrați redarea stilului, activați ACMP (pagina 17).

2 În timp ce țineți apăsat pe butonul [REC], apăsați pe butonul pistei dorite 1 sau 2 pentru a activa modul Înregistrare.

Dacă doriți să înregistrați redarea stilului, asigurați-vă că selectați Pista 2. Dacă doriți să înregistrați interpretarea melodiei, selectați Pista 1 sau Pista 2, după cum doriți. Ilustrația de mai jos prezintă exemplul în care se selectează Pista 2.



3 Apăsați pe butoanele [+] și [-] pentru a selecta Cântecul utilizator pe care doriți să îl înregistrați.



Dacă, de exemplu, este selectată Pista 2 ca țintă de înregistrare și Pista 1 conține deja date înregistrate, L clipește și R se aprinde pe afișaj. Activarea sau dezactivarea R cu butonul [TRACK 1] va stabili dacă ascultați o pistă înregistrată anterior sau nu în timp ce înregistrați o pistă nouă.

4 La fel ca în Pașii de la 3 la 5 (pagina 30) din „Înregistrare rapidă”.

Limitări în timpul înregistrării

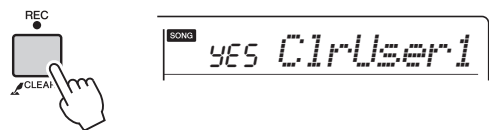
- Nu puteți înregistra Nivelul de reverberație, clicul metronomului sau setările Transpunere și Ajustare.
- Următoarele setări și butoane nu sunt disponibile sau, dacă sunt acționate, noile setări nu pot fi înregistrate: ACMP ON/OFF, Punct de împărțire, Tip reverberație, Tip cor, Tip armonie, butonul [FUNCTION], butonul [PORTABLE GRAND].

Ștergerea unui cântec al utilizatorului

1 Apăsați pe butonul [SONG], apoi selectați cântecul utilizatorului dorit cu ajutorul butoanelor numerice.

2 Apăsați și țineți apăsat butonul [REC] mai mult de o secundă.

Va apărea un mesaj de confirmare.

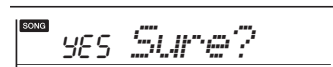
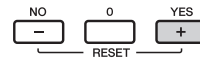


Țineți apăsat cel puțin o secundă.

Pentru a revoca operația, apăsați pe butonul [-/NO].

3 Apăsați pe butonul [+ /YES].

Va apărea din nou un mesaj de confirmare.



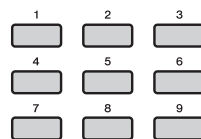
Pentru a revoca operația, apăsați pe butonul [-/NO].

4 Apăsați pe butonul [+ /YES] pentru a șterge Cântecul.

Mesajul „Writing!” (Se scrie!) apare în timp ce pista este ștersă.

Memorarea setărilor preferate ale panoului

Acest instrument este prevăzut cu o funcție Memorie de înregistrare care vă permite să memorați setările preferate pentru a le putea reapele cu ușurință ori de câte ori este necesar. Pot fi memorate până la nouă configurații complete și pot fi alocate fiecărui buton numeric de la 1 la 9.



Memorarea setărilor panoului în Memoria de înregistrare

- 1 Efectuați setările dorite, precum cele pentru voce și stil.
- 2 Apăsați și țineți apăsat butonul [REGIST MEMORY] mai mult de o secundă. Pe afișaj apare „MemNo.?”.

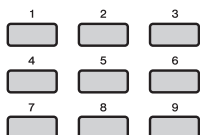


Țineți apăsat cel puțin o secundă.



- 3 Apăsați pe unul dintre butoanele [1] – [9] pentru a memora setările curente ale panoului.

Dacă selectați un număr al Memoriei de înregistrare care conține deja date, pe afișaj va apărea un mesaj „Overwr?” (Se suprascrive?). Pentru a suprascrive, apăsați butonul [+ / YES]; pentru a revoca, apăsați [- / NO].



NOTIFICARE

- Dacă selectați un număr al Memoriei de înregistrare care conține deja date, datele existente sunt șterse și suprascrise cu datele noi.
- Nu întrerupeți alimentarea în timp ce se memorează setările în Memoria de înregistrare; în caz contrar, datele se pot deteriora sau pierde.

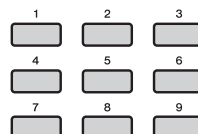
Reapelarea setărilor panoului din Memoria de înregistrare

- 1 Apăsați butonul [REGIST MEMORY]. Pe afișaj apare „LoadNo.?”.



- 2 Apăsați pe unul dintre butoanele [1] – [9] pentru a apela setările panoului pe care le-ați memorat.

Numărul REGIST MEMORY apelat apare pe ecran timp de câteva secunde.



Numărul REGIST MEMORY poate fi modificat prin apăsarea unuia dintre celelalte butoane [1] – [9].

Parametrii care pot fi memorați în Memoria de înregistrare

- **Setări stil***
Număr stil, ACMP pornit/oprit, punct de împărțire, volum stil, tempo, Principal A/B
- **Setări voce**
Setări voce principală: Numărul de voce și toate setările funcțiilor asociate
Setări voce duală: Funcție Dual activată/dezactivată și toate setările funcțiilor asociate
Setări voce împărțită: Funcție Împărțire activată/dezactivată și toate setările funcțiilor asociate
- **Setări efect:** Tip reverberație, nivel reverberație, tip cor
- **Setări Armonie:** Funcție Armonie activată/dezactivată și toate setările funcțiilor asociate
- **Alte setări:** Susținere activată/dezactivată, Transpunere

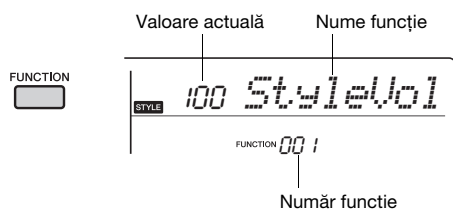
* Disponibile numai când este selectat un stil

Funcțiile

Setările Funcțiilor oferă acces la o gamă largă de parametri detaliați ai instrumentului, cum ar fi ajustarea, punctul de împărțire, vocile și efectele.

1 Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] până când apare elementul dorit.

La fiecare apăsare a butonului [FUNCTION], numărul de funcție crește cu o unitate. De asemenea, puteți micșora numărul de funcție cu o unitate când apăsați scurt pe butonul [-], ținând apăsat butonul [FUNCTION].

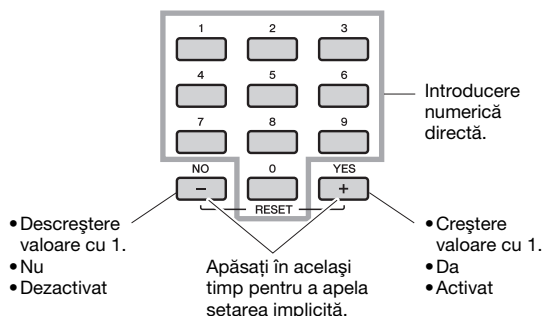


După câteva secunde numele funcției poate fi înlocuit cu valoarea setării, în raport de funcția selectată.

NOTĂ

- Numărul funcției nu apare pe ecran în timpul redării unui cântec, a unui stil sau a metronomului. În schimb, va apărea valoarea ritmului.

2 Setati valoarea utilizând butoanele numerice [0] – [9], [+] și [-].



NOTĂ

- Pentru a părăsi setările funcțiilor, apăsați pe unul din butoanele [SONG], [VOICE], [STYLE] și [GRAND PIANO].

Listă funcții

Număr funcție	Nume funcție	Afișaj	Interval/Setări	Valoare implicită	Descrieri
Volum					
001	Volum stil	<i>StyleVol</i>	000 – 127	100	Stabilește volumul stilului. (pagina 17)
002	Volum cântec	<i>SongVol</i>	000 – 127	100	Stabilește volumul cântecului. (pagina 22)
003	Volum AUX IN	<i>AuxInVol</i>	000 – 127	100	Stabilește volumul dispozitivului audio extern conectat la mufa [AUX IN] a instrumentului. (pagina 25)
Generală					
004	Transpunere	<i>TransPos</i>	-12 – 12	0	Stabilește înălțimea instrumentului în pași de un semiton.
005	Ajustare	<i>Tuning</i>	427,0 Hz – 453,0 Hz	440,0 Hz	Stabilește ajustarea fină a înălțimii întregului instrumentului în trepte de aprox. 0,2 Hz.
006	Punct de împărțire	<i>SplitPnt</i>	036 – 096 (C1 – C6)	54 (F#2)	Stabilește cea mai înaltă notă pentru vocea împărțită și setează „punctul” de împărțire – cu alte cuvinte, nota care separă vocea împărțită (inferioară) și vocea principală (superioară). Setarea punctului de împărțire și setarea punctului de împărțire pentru acompaniament primesc automat aceeași valoare.
007	Sensibilitate la atingere	<i>TouchSns</i>	1 (Ușor), 2 (Mediu), 3 (Tare), 4 (Dezactivat)	2 (Mediu)	Valorile mai mari produc variații mai mari (mai ușoare) ale volumului ca reacție la dinamica claviaturii – adică o sensibilitate mai mare. Dacă este selectat 4 (Dezactivat), Reacția la atingere este dezactivată, iar nivelul volumului nu se modifică deloc, indiferent dacă apăsați puternic sau încet pe clape.
Fișier Stil					
008	Înregistrator stil	<i>StyleReg</i>	001 – nnn	–	Selectați și înregistrați un fișier Stil din fișiere flash încărcate de pe computer (pagina 18).

Număr funcție	Nume funcție	Afișaj	Interval/Setări	Valoare implicită	Descrieri
Voce principală (pagina 14)					
009	Volum	<i>M. Volume</i>	000 – 127	*	Stabilește volumul vocii principale.
010	Octavă	<i>M. Octave</i>	-2 – +2	*	Stabilește intervalul de octave pentru vocea principală.
011	Adâncime cor	<i>M. Chorus</i>	000 – 127	*	Stabilește cât de mult din semnalul vocii principale este trimis efectului de cor.
Voce duală (pagina 15)					
012	Voce duală	<i>D. Voice</i>	001 – 550	*	Selectează o voce duală.
013	Volum	<i>D. Volume</i>	000 – 127	*	Stabilește volumul vocii duale.
014	Octavă	<i>D. Octave</i>	-2 – +2	*	Stabilește intervalul de octave pentru vocea duală.
015	Adâncime cor	<i>D. Chorus</i>	000 – 127	*	Stabilește cât de mult din semnalul vocii duale este trimis efectului de cor.
Voce împărțită (pagina 15)					
016	Voce împărțită	<i>S. Voice</i>	001 – 550	45 (FngrBass)	Selectează o voce împărțită.
017	Volum	<i>S. Volume</i>	000 – 127	*	Stabilește volumul vocii împărțite.
018	Octavă	<i>S. Octave</i>	-2 – +2	*	Stabilește intervalul de octave pentru vocea împărțită.
019	Adâncime cor	<i>S. Chorus</i>	000 – 127	*	Stabilește cât de mult din semnalul vocii împărțite este trimis efectului de cor.
Efecte					
020	Tip reverberație	<i>Reverb</i>	01 – 10	**	Stabilește tipul de reverberație, inclusiv oprit (10). (pagina 63)
021	Nivel reverberație	<i>RevLevel</i>	000 – 127	64	Stabilește cât de mult din semnalul vocii este trimis efectului de Reverberație.
022	Tip cor	<i>Chorus</i>	01 – 05	**	Stabilește tipul de cor, inclusiv oprit (05). (pagina 63)
023	Susținere	<i>Sustain</i>	ON/OFF	OFF	Stabilește dacă funcția Susținere este activată sau dezactivată.
024	Tip EQ Master	<i>MasterEQ</i>	1 (Difuzor) 2 (Căști) 3 (Amplificare) 4 (Pian) 5 (Strălucitor) 6 (Moale)	1 (Difuzor)	Setează egalizorul aplicat ieșirii difuzorului pentru un sunet optim în diverse situații de ascultare. (pagina 12)
025	Tip larg	<i>Wide</i>	1 (Larg 1) 2 (Larg 2) 3 (Larg 3)	2 (Larg 2)	Stabilește tipul Stereo ultra-larg. Valorile mai mari produc un efect de lărgime mai pronunțat. (pagina 15)
Armonie (pagina 16)					
026	Tip de armonie	<i>HarmType</i>	01 – 26	*	Stabilește tipul de armonie. Consultați lista Tipuri de armonii de la pagina 62.
027	Volum armonie	<i>HarmVol</i>	000 – 127	*	Determină volumul efectului Armonie când este selectat unui din tipurile de armonie 1 – 5.
Computer (pagina 35)					
028	Mod PC	<i>PC mode</i>	PC1/PC2/OFF	OFF	Optimizează setările MIDI când vă conectați la un computer (pagina 35).
MIDI					
029	Control local	<i>Local</i>	ON/OFF	ON	Stabilește dacă claviatura instrumentului controlează generatorul intern de tonuri (ON) sau nu (OFF). Când înregistrați interpretarea la claviatură în software-ul aplicației de pe computer prin MIDI, setați acest parametru la OFF.
030	Ceas extern	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	OFF	Stabilește dacă instrumentul se sincronizează cu ceasul intern (OFF) sau cu un ceas extern (ON). Când înregistrați interpretarea la claviatură în software-ul aplicației de pe computer prin MIDI, setați acest parametru la ON.
031	Trimitere inițială	<i>InitSend</i>	YES/NO	-	Vă permite să trimiteți datele setărilor panoului către un computer. Apăsați [+ / YES] pentru a trimite sau apăsați [- / NO] pentru a revoca. Această operație trebuie efectuată imediat după începerea operației de înregistrare pe computer.
Metronom (pagina 14)					
032	Numărător metru muzical	<i>TimeSign</i>	00 – 60	**	Stabilește metrul muzical al metronomului.
033	Numitor metru muzical	<i>TimeSigD</i>	Doime, pătrime, optime, Șaisprezecime	**	Stabilește lungimea fiecărei bătăi a metronomului.
034	Volum metronom	<i>MetroVol</i>	000 – 127	100	Stabilește volumul metronomului.

Număr funcție	Nume funcție	Afișaj	Interval/Setări	Valoare implicită	Descrieri
Lecție (pagina 26)					
035	Pistă lecție (R)	<i>R-Part</i>	GuideTrack1-16, OFF	1	Stabilește numărul pistei ghid pentru lecția pentru mâna dreaptă. Setarea are efect doar pentru cântecele în format SMF 0 transferate de pe un computer.
036	Pistă lecție (L)	<i>L-Part</i>	GuideTrack1-16, OFF	2	Stabilește numărul pistei ghid pentru lecția pentru mâna stângă. Setarea are efect doar pentru cântecele în format SMF 0 transferate de pe un computer.
037	Tempoul dvs.	<i>YourTemp</i>	ON/OFF	ON	Acest parametru este pentru Lecția 3 „Așteptare”. Când este setat la ON, tempoul redării se va modifica pentru a se potrivi cu viteza la care interpreți. Când este setat la OFF, tempoul de redare va fi menținut indiferent de viteza la care interpreți.
Demo (pagina 22)					
038	Grup demo	<i>DemoGRP</i>	1 (Demo) 2 (Presetat) 3 (Utilizator) 4 (Descărcare)	1 (Demo)	Stabilește grupul de redare repetată.
039	Mod redare demo	<i>PlayMode</i>	1 (Normal) 2 (Aleatoriu)	1 (Normal)	Stabilește modul de redare repetată.
040	Revocare demonstrație	<i>D-Cancel</i>	ON/OFF	OFF	Stabilește dacă funcția Revocarea demo este activată sau nu. Când este setată la valoarea ON, Cântecele demo nu va fi redat, chiar dacă se apasă butonul [DEMO].
Oprire automată (pagina 12)					
041	Timp oprire automată	<i>AutoOff</i>	OFF, 5/10/15/30/60/120 (minute)	30 de minute	Specifică timpul care va trece înainte ca alimentarea instrumentului să fie oprită automat.
Baterie (pagina 11)					
042	Tip de baterie	<i>Battery</i>	1 (alcalină) 2 (Ni-MH)	1 (alcalină)	Selectează tipul bateriilor pe care le-ai instalat în acest instrument. Alcalină: Baterie alcalină/baterie cu magneziu Ni-MH: Baterie reincărcabilă

* Valoarea corespunzătoare este setată automat pentru fiecare combinație de voce.

** Valoarea corespunzătoare este setată automat pentru fiecare cântec sau stil.

● Mod PC (FUNCTION 028)

Setările PC reconfigurează automat toate setările MIDI importante (ca mai jos).

	PC1	PC2*	OFF
LOCAL	Dezactivat	Dezactivat	Activat
EXTERNAL CLOCK	Activat	Dezactivat	Dezactivat
MIDI TRANSMIT OF SONG **	Nu	Nu	Da
MIDI TRANSMIT OF STYLE **	Nu	Nu	Da
MIDI TRANSMIT OF KEYBOARD **	Nu	Da	Da

* O versiune extinsă a setării PC2 există pentru utilizare viitoare.

** Nu poate fi setat independent.

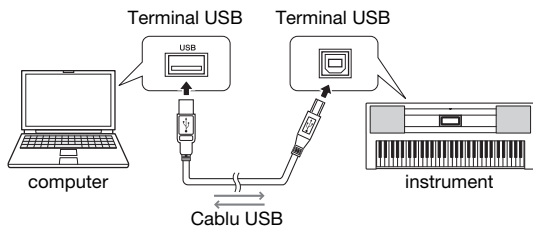
NOTĂ

- Transmiterea MIDI a cântecului poate fi utilizată cu Cântecele utilizator.

Utilizarea cu un computer sau un iPad/iPhone

Conectarea la un computer

Acest instrument acceptă formatul MIDI (Interfață Digitală Instrument Muzical) și poate transmite/primi informații de interpretare la clape (mesaje MIDI) sau date Cântec/Stil (fișiere MIDI) către/de la computerul conectat printr-un cablu USB. Pentru detalii legate de utilizarea unui computer cu acest instrument, consultați „Computer-related Operations” (Operații pe computer) (pagina 4) de pe site-ul web.



NOTĂ

- Dacă transferați fișierul Stil de pe computer pe acest instrument, trebuie să îl înregistrați pe acest instrument pentru redarea stilului.

Datele ce pot fi transferate de pe un computer pe acest instrument (și invers).

- Cântec: (.mid) SMF format 0/1
- Stil: (.sty)
- Fișier copie de rezervă: PSR-E343.BUP *
 - * Parametrii pentru copierea de rezervă diferiți de „Starea de trecere a cântecelor și pașilor” pot fi transferați și salvați pe un computer cu ajutorul Musicsoft Downloader, sub forma unui singur fișier copie de rezervă.

NOTĂ

- Acest instrument poate transfera/încărca până la maximum 256 de fișiere Cântec.

Conectarea unui iPad/iPhone

Conectând dispozitivul iPad/iPhone la instrument puteți profita de diverse funcții. Pentru a efectua conexiunile, pregătiți interfața opțională i-UX1, apoi consultați „iPhone/iPad Connection Manual” (Manual de conectare iPhone/iPad) (pagina 4) de pe site-ul web.

Copiere de rezervă și inițializare

Parametri pentru copiere de rezervă

Următorii parametri pentru copierea de rezervă vor fi păstrați chiar dacă alimentarea electrică este întreruptă.

Parametri pentru copiere de rezervă

- Cântece utilizator (pagina 30)
- Număr stil 137 (pagina 18)
- Memorie de înregistrare (pagina 32)
- Starea de trecere a unui cântec și a unui pas (pagina 27)
- Setări FUNCTION: (pagina 33)

Ajustare, punct de împărțire, sensibilitate la atingere, volum stil, volum cântec, volum metronom, tempoul dvs., grup demo, mod redare demo, revocare demo, tip EQ master, susținere panou, oprire automată, tip de baterie

Pe lângă parametrii pentru copiere de rezervă menționați mai sus, toate datele (inclusiv datele de stil care nu au fost încărcate) transferate de pe computerul conectat vor fi păstrate chiar dacă întrerupeți alimentarea.

Inițializare

Puteți inițializa datele originale prin următoarele două metode.

Golire copie de rezervă

Această operație inițializează parametrii pentru copierea de rezervă.

În timp ce țineți apăsat pe cea mai înaltă clapă albă, apăsați pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.



Golirea memoriei flash

Această operație șterge toate cântecele și stilurile care au fost transferate de pe un computer. Rețineți că datele de stil înregistrate în numărul de stil 137 vor fi păstrate. În timp ce țineți apăsat simultan pe clapa albă cea mai înaltă și pe cele trei clape negre cele mai înalte, apăsați pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.



NOTIFICARE

- Rețineți că această operație șterge, de asemenea, datele pe care le-ați achiziționat. Asigurați-vă că salvați datele importante pe un computer cu ajutorul software-ului Musicsoft Downloader (MSD). Pentru detalii, consultați materialul „Computer-related Operations” (Operații pe computer) (pagina 4).

Depanare

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Când instrumentul este pornit sau oprit, se aud temporar niște pocnituri.	Acest lucru este normal și indică faptul că instrumentul primește curent electric.
Se aude zgomot atunci când se utilizează un telefon mobil.	Utilizarea unui telefon mobil în apropierea instrumentului poate genera interferență. Pentru a preveni acest lucru, opriți telefonul mobil sau utilizați-l departe de instrument.
Atunci când instrumentul este utilizat cu o aplicație de pe iPhone/iPad, din difuzoarele sau căștile instrumentului se aude zgomot.	Atunci când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe iPhone/iPad, vă recomandăm să setați „Airplane Mode” la valoarea „ON” pe iPhone/iPad pentru a evita zgomotele cauzate de comunicații.
Nu se aude niciun sunet chiar și atunci când se cântă la clape sau când se redă un cântec sau un stil.	Verificați dacă este conectat ceva la conectorul PHONES/OUTPUT de pe panoul din spate. Când la această mufă este conectat un set de căști, nu iese niciun sunet. Verificați starea activată/dezactivată a Controlului local. (Consultați pagina 34 Funcția 029.)
Nu se produce niciun sunet prin apăsarea clapelor din zona din dreapta a claviaturii.	Când utilizați funcția Dicționar (pagina 21), clapele din partea dreaptă sunt utilizate doar pentru introducerea rădăcinii și a tipului acordului.
Se pare că nu se aud toate vocile sau sunetul pare întrerupt.	Instrumentul este polifonic până la maxim 32 de note – inclusiv Vocea duală, Vocea împărțită, acompaniamentul automat, cântecul și metronomul. Notele care depășesc această limită nu se vor auzi.
Armonia nu este redată.	Metoda de redare a efectului de armonie (01 – 26) diferă în funcție de tipul selectat. Pentru Tipurile 01 – 05, activați acompaniamentul automat și redați-l apăsând pe un acord din secțiunea pentru acompaniament automat a claviaturii, apoi apăsați clape din partea dreaptă pentru a obține efectul de armonie. Pentru Tipurile 06 – 26, activarea sau dezactivarea acompaniamentului automat nu are nici un efect. Cu toate acestea, pentru Tipurile 06 – 12 este necesar să interpretați simultan două note.
Nu se redă stilul sau cântecul atunci când se apasă pe butonul [START/STOP].	Ceasul extern este setat la valoarea ON? Asigurați-vă că ceasul extern este setat la valoarea OFF; consultați „Setările funcțiilor” de la pagina 34 (Funcția 030).
Indicatorul ACMP ON nu apare când se apasă pe butonul [ACMP ON/OFF].	Apăsați întotdeauna mai întâi butonul [STYLE] când urmează să utilizați orice funcție legată de stil.
Stilul nu sună adecvat.	Asigurați-vă că volumul stilului (pagina 33 Funcția 001) este setat la un nivel corespunzător. Punctul de împărțire este setat la o clapă adecvată pentru acordurile pe care le interpretați? Setati punctul de împărțire la o clapă adecvată (pagina 33 Funcția 006). Este prezent indicatorul „ACMP ON” (ACOMPANIAMENT PORNIT) pe ecran? Dacă nu este afișat, apăsați butonul [ACMP ON/OFF] pentru a-l afișa.
Stilul nu sună corespunzător în timp ce interpretați un acord.	<ul style="list-style-type: none"> • Uneori, acompaniamentul automat nu se va modifica la interpretarea în ordine a acordurilor corelate (de exemplu, unele acorduri minore urmate de septima minoră). • Digiataile pe două note vor produce un acord bazat pe acordul cel mai clar interpretat. • Redarea aceluiași două note rădăcină în octave adiacente produce acompaniament bazat doar pe rădăcină.
Întrerupătorul cu pedală (pentru susținere) pare să producă efectul opus. De exemplu, apăsarea întrerupătorului cu pedală taie sunetul și eliberarea acestuia prelungeste sunetele.	Polaritatea întrerupătorului cu pedală este inversată. Asigurați-vă că fișa întrerupătorului cu pedală este conectată corect la mufa SUSTAIN înainte de a porni alimentarea.
Sunetul vocii se schimbă de la notă la notă.	Acesta este un lucru normal. Metoda de generare a tonurilor AWM utilizează înregistrări (mostre) multiple ale unui instrument pe tot intervalul claviaturii; astfel, este posibil ca sunetul efectiv al vocii să fie ușor diferit de la notă la notă.
<ul style="list-style-type: none"> • Volumul este prea scăzut. • Calitatea sunetului este precară. • Ritmul se oprește pe neașteptate sau nu se redă. • Datele înregistrate ale cântecului etc. nu se redau corect. • Ecranul LCD se întunecă brusc, iar setările panoului se reinițializează. 	Bateriile sunt aproape descărcate sau descărcate complet. Înlocuiți toate cele șase baterii cu unele complet noi sau utilizați adaptorul CA opțional.
Alimentarea se oprește brusc și neașteptat.	Acest lucru este normal și este posibil să fi fost activată funcția Oprire automată (pagina 12). Dacă este necesar să dezactivați funcția Oprire automată, selectați „Off” din setările funcției (pagina 35 Funcția 041).

Specificații

Dimensiune/ greutate	Dimensiuni (L x A x l)		945 mm x 369 mm x 122 mm (37-3/16" x 13-11/16" x 4-5/8")
	Greutate		4,4 kg (fără baterii) (9 lbs. 11 oz.)
Claviatură	Număr de clape		61
	Reacție la atingere		Da
Afișaj	Afișaj		Afișaj LCD
	Lumină de fundal		Da
	Limbă		Engleză
Voci	Generare tonuri	Tehnologie de generare a tonurilor	Eșantionare stereo AWM
	Polifonie	Număr polifonie (max.)	32
	Presetat	Număr de voci	187 de voci de la panou + 18 seturi de tobe/SFX + 345 de voci XGLite
	Compatibilitate		GM/XGLite
Efecte	Tipuri	Reverberație	9 tipuri
		Cor	4 tipuri
		Stereo ultra-larg	3 tipuri
		EQ Master	6 tipuri
		Armonie	26 de tipuri
	Funcții	Atenuator melodie	Da
		Dual	Da
		Împărțire	Da
		Susținere panou	Da
Stiluri acompaniament	Presetat	Număr de stiluri presetate	136
		Digitaj	Digitaj multiplă
		Control stil	ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
	Stiluri externe		Da
	Alte caracteristici	Bază de date audio	100
		Setare cu o atingere (OTS)	Da
Înregistrare/redare	Presetat	Număr de cântece presetate	102
		Înregistrare	Număr de cântece Număr de piste
	Format date compatibil	Redare	Formate SMF 0 și 1
		Înregistrare	Format de fișier original
	Lecție/Ghid		[KEYS TO SUCCESS], [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING], [PHRASE REPEAT], [A-B REPEAT], [CHORD DICTIONARY]
	Funcție	Înregistrare	Număr de butoane
Metronom			Da
Generală		Interval tempo	11 – 280
		Transpunere	Între -12 și 0, între 0 și +12
		Ajustare	427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (în pași de aprox. 0,2 Hz)
Diverse		Buton Pian concert portabil	Da
Memorie/ Conectivitate	Memorie	Memorie internă	Aprox. 1,7 MO
		USB TO HOST	Da
	Conectivitate	Intrare CC	Intrare CC 12 V
		Căști/ieșire	[PHONES/OUTPUT] x 1
		Pedală de susținere	[SUSTAIN] x 1
		AUX IN (Minimufă stereo)	Da
Amplificatoare/ difuzoare	Amplificatoare		2,5 W + 2,5 W
	Difuzoare		12 cm x 2
Alimentare	Alimentare	Adaptor	Utilizatori din S.U.A. sau Europa: PA-130 sau unul echivalent, recomandat de Yamaha Alții: PA-3C, PA-130 sau un echivalent
		Baterii	Șase baterii alcaline „AA” (LR6), baterii pe bază de mangan (R6) sau baterii Ni-MH reîncărcabile
	Consum electric		8 W (La utilizarea unui adaptor electric PA-130)
	Funcție de oprire automată		Da
Accesorii	Accesorii incluse		<ul style="list-style-type: none"> • Suport pentru partituri • Manualul proprietarului • Adaptor electric CA * (PA-130 sau un echivalent recomandat de Yamaha) • Înregistrarea produsului Online Member <p>* Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.</p>
	Accesorii opționale		<ul style="list-style-type: none"> • Adaptor electric CA: Utilizatori din S.U.A. sau Europa: PA-130 sau unul echivalent, recomandat de Yamaha Alții: PA-3C, PA-130 sau un echivalent • Stativ claviatură: L-2C • Căști: HPE-150/HPE-30 • Întrerupător cu pedală: FC4/FC5 • Interfață USB MIDI pentru iPhone/iPod touch/iPad (i-UX1)

* Specificațiile și descrierile din acest manual al proprietarului au doar scop informativ. Yamaha Corp. își rezervă dreptul de a schimba sau modifica produsele sau specificațiile în orice moment, fără notificare prealabilă. Din moment ce este posibil ca specificațiile, echipamentul sau dotările opționale să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

Eșantion de Song Book (Caiet de cântece) / Nošu grāmatas Song Book paraugs / Kūrinių knygos pavyzdys / Lauliku näide

Această partitură este furnizată împreună cu o parte din caietul de cântece (partituri descărcabile gratuit).
Pe lângă partiturile pentru toate cântecele interne (cu excepția cântecelor 1–3), caietul de cântece conține și termeni muzicali și puncte importante pe care să le exersați. Pentru a obține Song Book (Caiet de cântece), urmați procesul de înregistrare a utilizatorului pe următorul site web.

Ši partitūra ir nodrošināta kopā ar daļu no nošu grāmatas (bezmaksas lejupielādējamām nošu partitūrām).
Nošu grāmata lever ne tikai visu iekšējo dziesmu partitūras (izņemot dziesmām Nr. 1–3), bet arī mūzikas terminus un svarīgus ieteikumus, kas noder, vingrinoties spēlēt. Lai iegūtu nošu grāmatu Song Book, reģistrējieties kā lietotājs tālāk norādītajā vietnē.

Ši partitūra pateikiama su kūrinių knyga (nemokamai atsisiunčiamos partitūros).
Kūrinių knygoje yra ne tik visų vidinėje atmintyje esančių kūrinių (išskyrus 1–3 kūrinius) partitūros, bet ir muzikos terminai bei svarbūs patarimai, padėsiantys mokytis groti. Norėdami įsigyti kūrinių knygą, užpildykite vartotojo registracijos formą toliau nurodytoje svetainėje.

Noodijuhised on osa laulikust (tasuta allalaaditavad noodijuhised).
Laulik sisaldab lisaks sisemiste lugude (v.a lood 1–3) noodijuhistele ka muusikatermineid ja olulisi nõuandeid harjutamiseks. Lauliku hankimiseks registreeruge järgmisel veebisaidil kasutajaks.

Yamaha Online Member <https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

- * Song Book (Caietul de cântece) este furnizat în engleză, franceză, germană și spaniolă.
Acest exemplu prezintă o porțiune din caietul de cântece în limba engleză.
- * Nošu grāmata Song Book ir pieejama angļu, franču, vācu un spāņu valodā.
Šajā piemērā ir redzama daļa no nošu grāmatas angļu versijas.
- * Kūrinių knyga pateikiama angļu, prancūzų, vokiečių ir ispanų k.
Šis pavyzdys paimtas iš kūrinių knygos angļu k.
- * Laulik on saadaval inglise, prantsuse, saksa ja hispaania keeles.
See näide tutvustab ingliskeelse lauliku osa.

Für Elise

L. v. Beethoven

Basic

Song No.004

Für Elise ~ With Step Map ~.....12

Für Elise is an all-time classical favorite.

The beautiful, well-known melody is repeated a number of times.

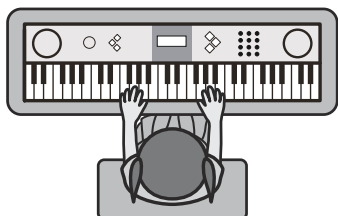
In each step you won't be practicing alone. You have a wonderful orchestra to back you up!

First, listen to the example a few times. It won't be long before you'll want to start playing it yourself!

Step 01	Warm-up Exercise - "The Semitone Mystery"	14
Step 02	Diligent Practice Time	15
Step 03	Warm-up Exercise - "Basic Accompaniment"	16
Step 04	Diligent Practice Time	16
Step 05	First Half Review	17
Step 06	Diligent Practice Time	17
Step 07	Warm-up Exercise - "The Jump Competition"	18
Step 08	"EEEEEE!"	18
Step 09	"Left! Right! Left! Right!"	19
Step 10	Second Half Review	19
Step 11	Play the Whole Song!	19

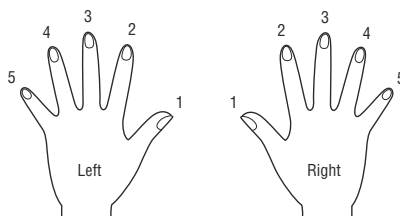
Before Playing...

◇ Sit Correctly



Sit near the middle of the keyboard.

◇ Finger Numbering



Reading the Score

◇ The Keyboard, Staff Lines, and Clef

◇ Accidentals

- # (Sharp) Raise a semitone
- b (Flat) Lower a semitone
- ♮ (Natural) Return to normal pitch

◇ Notes and Rests

Whole note			Whole note rest	
Dotted half note			Dotted half note rest	
Half note			Half note rest	
Dotted quarter note			Dotted quarter note rest	
Quarter note			Quarter note rest	
Eighth note			Eighth note rest	
Sixteenth note			Sixteenth note rest	

◇ Time Signatures and Counting Time

4/4 time

2/2 time

2/4 time

3/4 time

6/8 time

9/8 time

Song No.004

Basic

Für Elise

~ With Step Map ~

Play with both hands as if gently telling a story. It might help to sing or hum the melody as you play.
Similar melody lines and rhythms are repeated in this song, so there aren't as many sections to practice as you might think. Enjoy learning each section as you build proficiency.

Step 05 From here... →

Step 01
Step 02

Step 04

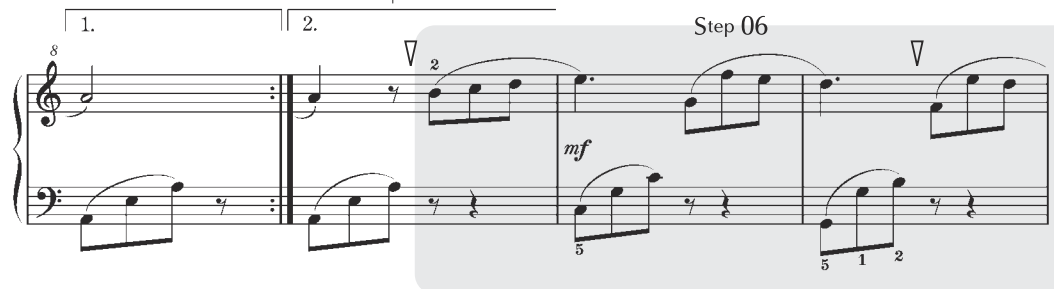
Step 03

Andante
pp

Step 02

4/12

Step 05 ...to here Step 10 From here... →



8


1. 2.

Step 06

mf

5 5 1 2

Step 08 Step 09



19


Step 07

p

5 5 1

5 3 2

pp



23

4

Step 10 ...to here



27

4

Song No.004  Für Elise **Basic**

Step 01

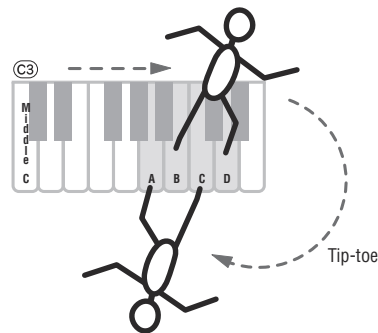
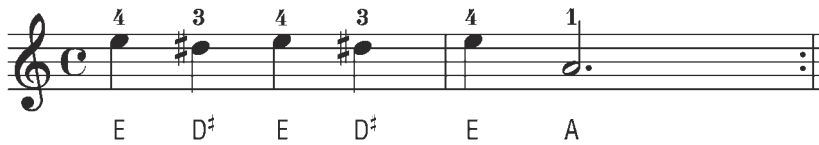
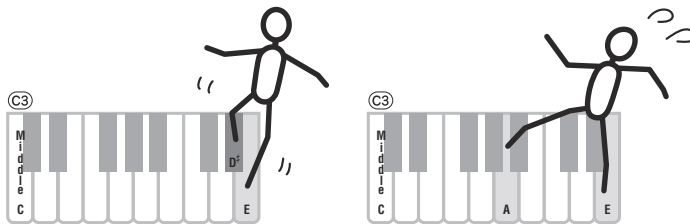


Warm-up Exercise - "The Semitone Mystery"

Let's start with a warm-up exercise using three fingers of the right hand.

We'll start by ascending and descending the white and black keys. Check out the illustrations until you understand how the fingers are supposed to move, then get started!

You'll find it easier to play if you bend your fingers slightly.



Go back to the beginning and play it again.

Step 02

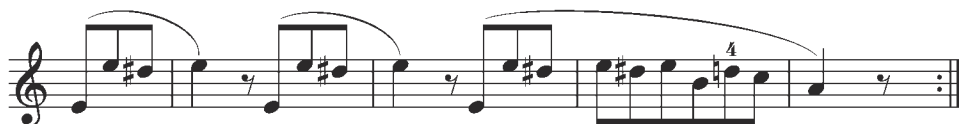
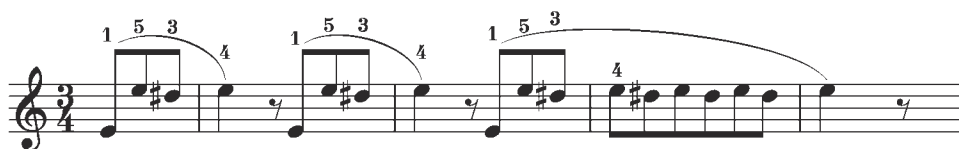


Diligent Practice Time

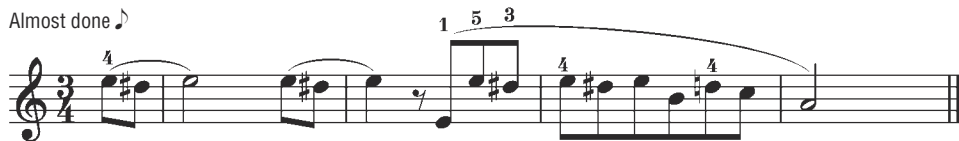
Right! Now that we're warmed up let's try playing along with the orchestra in 3/4 time.

The melody will be built up little by little.

Compare each line... notice that many of the shapes formed by the notes are very similar.



Short break



Almost done ♪

Song No.004  Für Elise **Basic**

Step 03

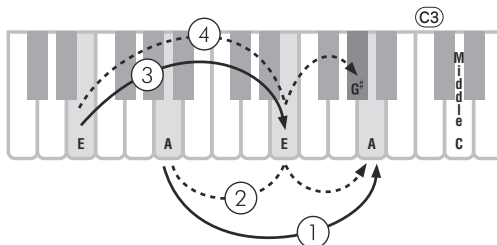


Warm-up Exercise - "Basic Accompaniment"

And now a warm-up exercise for the left hand.

It's important to spread your fingers widely from the start.

Don't play the black keys too strongly.



Step 04



Diligent Practice Time

Connect the notes smoothly, as if the left hand were passing them to the right hand. You'll be able to play smoothly if you move the left hand into position for the next phrase as soon as it finishes playing the first phrase.

Step 05



First Half Review

You've reached the halfway step! Have you learned all the material provided in the preceding steps?
Now let's go back and play through all the first-half exercises. If you find that you're having trouble playing any of the material, go back and review the steps using the Step Map as a guide.

Step 06



Diligent Practice Time

OK, let's begin the second half!

You'll be able to play the melody nicely if you lift your fingers from the keyboard between the slurs.

It might be easier to grasp the key release timing if you sing along with the melody.

Don't panic and play too strongly where the left hand has to play short notes.

Always have left-hand finger 5 ready to play the next note!

Song No.004  Für Elise **Basic**

Step 07

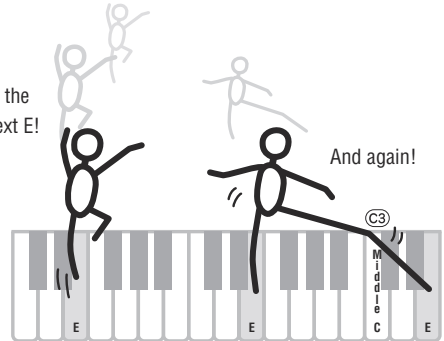


Jump to the next E!

Warm-up Exercise - "The Jump Competition"

The first note has a staccato dot.

Spread your fingers wide and jump quickly to the next note!



Step 08



"EEEEEE!"

The only note in this step is E!

Make the connection between the left and right hands as smooth as possible.

Step 09



“Left! Right! Left! Right!”

Play “D \sharp E” repeatedly, alternating the left and right hands.

Have the next hand ready in position to play D \sharp so you won’t have to rush.

Right hand
3 4
Right hand
3 4
Left hand
3 2
Left hand
3 2
Left hand
3
Left
3 2
Right
3 4

Step 10



Second Half Review

Try playing all the way through the second half.

As we did after the first half, if there are places you can’t play with confidence go back and review the steps.

Step 11



Play the Whole Song!

This is the finishing step!

Don’t be afraid of making mistakes. Just concentrate on playing the entire song from start to finish.

Practice this with the lessons learned in each step in mind, and gradually you’ll master the whole song.

Listă voci / Skaņu saraksts / Instrumentu garsu sarakšas / Helide loend

Polifonie maximā

Instrumentul prezintă o polifonie maximă de 32 de note. Aceasta înseamnă că poate reda maximum 32 de note simultan, indiferent de funcțiile utilizate. Acompaniamentul automat utilizează o parte din note disponibile, astfel încât atunci când se utilizează acompaniamentul automat, numărul total de note disponibile pentru a fi interpretate pe claviatură este redus în mod corespunzător. Același lucru este valabil și pentru funcțiile Voce împărțită și Cântec. Dacă se depășește polifonia maximă, notele cântate anterior vor fi tăiate, iar cele mai recente vor avea prioritate (prioritatea ultimei note).

Maksimālā polifonija

Instrumentam ir 32 nošu maksimālā polifonija. Tas nozīmē, ka ar instrumentu vienlaikus var atskaņot līdz pat 32 notīm neatkarīgi no tā, kādas funkcijas tiek izmantotas. Automātiskajā pavadījumā tiek izmantots pieejamo nošu skaits, tāpēc automatiskā pavadījuma lietošanas laikā attiecīgi samazinās kopējais uz klaviatūras pieejamo nošu daudzums. Tas pats attiecas uz daļījuma skaņas un dziesmas funkcijām. Ja maksimālā polifonija tiek pārsniegta, apkļust agrāk spēlētās notis, bet jaunajām notīm ir prioritāte (pēdējās notis prioritāte).

Maksimāli polifonija

Maksimāli instrumento polifonija yra 32 natos. Tai reiškia, kad vienu metu daugiausia gali skambėti 32 natos nepaisant naudojamų funkcijų. Automatinis akompanimentas naudoja daug galimų natų, todėl, kai automatinis akompanimentas naudojamas, bendras galimų groti klaviatūra natų kiekis atitinkamai sumažėja. Tas pats taikoma išskaidyto garso ir kūrinio funkcijoms. Jei maksimali polifonija viršijama, anksčiau skambėjusios natos bus nutrauktos ir skambės naujausios natos (vėliausios natos pirmenybė).

Maksimaalne polüfoonia

Instrumenti maksimaalne polüfoonia on 32 nooti. See tähendab, et instrument saab sõltumata kasutatavatest funktsioonidest korraga mängida maksimaalselt 32 nooti. Automaatsaade kasutab osa saadaolevatest nootidest. Seega kui kasutate automaatset kaasamängu, siis vähendatakse vastavalt klahvistikul mängimiseks saadaolevate nootide koguarvu. Sama kehtib ka lahknenu heli ja lugude funktsioonide kohta. Kui maksimaalse polüfoonia määritatakse, siis jäetakse varasemalt mängitud noodid välja ja kõige hilisemad noodid on prioriteetsed (viimase noodi prioriteet).

NOTĂ

- Lista de voci include numere de schimbare a programului MIDI pentru fiecare voce. Utilizați aceste numere de schimbare a programului când cântați la instrument prin intermediul MIDI de pe un dispozitiv extern.
- Numerele de programe de la 001 la 128 sunt direct legate de numerele de schimbare a programului MIDI de la 000 la 127. Cu alte cuvinte, numerele de programe și numerele de schimbare a programului diferă cu 1. Nu uitați să luați acest lucru în considerare.
- Este posibil ca unele voci să se audă continuu sau să prezinte o întârziere prelungită după ce notele au fost eliberate în timp ce pedala de susținere (întrerupătorul cu pedală) este apăsată.

PIEZĪME

- Skaņu sarakstā ir iekļauti katras skaņas MIDI programmas maiņas numuri. Šie programmas maiņas numuri ir jāizmanto, ja instrumentu spēlējat, izmantojot MIDI no ārējas ierīces.
- Programmu numuri no 001 līdz 128 ir tieši saistīti ar MIDI programmas maiņas numuriem no 000 līdz 127. Tas nozīmē, ka programmas numuri no programmas maiņas numuriem atšķiras par vērtību 1. Lūdzu, iegaumējiet un ņemiet to vērā.
- Kamēr ir nospiežs ekspresijas pedālis (kājas pedālis), dažas notis var skanēt nepārtraukti vai arī tikt izslēgtas kādu laiku posmu pēc taustiņa atlaišanas.

PASTABA

- Garsu sarakše yra kiekvieno garso MIDI programos keitimo numeriai. Naudokite šiuos programos keitimo numerius grodami instrumentu per MIDI naudodami išorinį įrenginį.
- Programos numeriai 001–128 tiesiogiai susiję su MIDI programos keitimo numeriais 000–127. Tai yra programos numeriai ir programos keitimo numeriai skiriasi 1-u. Nepamirškite j tai atsižvelgti.
- Jei išlaikymo pedalas (kojinis jungiklis) paspaustas, kai kurie garsai gali nuolat skambėti arba ilgai užsiftęsti atleidus klavišus.

MÄRKUS

- Helide loendis on iga heli puhul toodud ka MIDI-programmi vahetusnumber. Kasutage neid programmi vahetusnumbreid, kui mängite instrumenti MIDI kaudu välisest seadmest.
- Programminumbrid 001–128 on otseselt seotud MIDI-programmi vahetusnumbritega 000–127. See tähendab, et programminumbrid ja programmi vahetusnumbrid erinevad 1 võrra. Võtke seda arvesse.
- Mõned helid võivad pärast klahvide vabastamist jätkuvalt kõlada või pikalt hääbuda, kui kandvuspedaal (jalalüliti) on alla vajutatud.

Lista vocilor de pe panou / Displejā norādīto skaņu saraksts / Skydelio garsu saraksts / Panceļi helide loend

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
PIANO				
1	0	112	1	Grand Piano
2	0	112	2	Bright Piano
3	0	112	7	Harpsichord
4	0	112	4	Honky-tonk Piano
5	0	112	3	MIDI Grand Piano
6	0	113	3	CP 80
E.PIANO				
7	0	114	5	Cool! Galaxy Electric Piano
8	0	113	6	Hyper Tines
9	0	112	5	Funky Electric Piano
10	0	112	6	DX Modern Electric Piano
11	0	114	6	Venus Electric Piano
12	0	112	8	Clavi
ORGAN				
13	0	118	19	Cool! Organ
14	0	117	19	Cool! Rotor Organ
15	0	112	17	Jazz Organ 1
16	0	113	17	Jazz Organ 2
17	0	112	19	Rock Organ
18	0	114	19	Purple Organ
19	0	112	18	Click Organ
20	0	116	17	Bright Organ
21	0	127	19	Theater Organ
22	0	121	20	16'+2' Organ
23	0	120	20	16'+4' Organ
24	0	113	20	Chapel Organ
25	0	112	20	Pipe Organ
26	0	112	21	Reed Organ
ACCORDION				
27	0	112	22	Musette Accordion
28	0	113	22	Traditional Accordion
29	0	113	24	Bandoneon
30	0	113	23	Modern Harp
31	0	112	23	Harmonica
GUITAR				
32	0	116	25	Dynamic Nylon Guitar
33	0	118	30	Dynamic Overdriven
34	0	112	25	Classical Guitar
35	0	112	26	Folk Guitar
36	0	112	27	Jazz Guitar
37	0	117	28	60s Clean Guitar
38	0	113	26	12Strings Guitar
39	0	112	28	Clean Guitar
40	0	113	27	Octave Guitar
41	0	112	29	Muted Guitar
42	0	112	30	Overdriven Guitar
43	0	112	31	Distortion Guitar
BASS				
44	0	116	34	Dynamic Electric Bass
45	0	112	34	Finger Bass
46	0	112	33	Acoustic Bass
47	0	112	35	Pick Bass
48	0	112	36	Fretless Bass
49	0	112	37	Slap Bass
50	0	121	40	Funk Bass
51	0	112	39	Synth Bass
52	0	113	39	Hi-Q Bass
53	0	113	40	Dance Bass
STRINGS				
54	0	112	49	String Ensemble
55	0	112	50	Chamber Strings
56	0	115	50	Marcato Strings

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
57	0	113	50	Slow Strings
58	0	112	45	Tremolo Strings
59	0	112	51	Synth Strings
60	0	112	46	Pizzicato Strings
61	0	112	41	Violin
62	0	112	43	Cello
63	0	112	44	Contrabass
64	0	112	47	Harp
65	0	112	56	Orchestra Hit
CHOIR				
66	0	112	53	Choir
67	0	113	53	Vocal Ensemble
68	0	112	55	Air Choir
69	0	112	54	Vox Humana
SAXOPHONE				
70	0	112	67	Tenor Sax
71	0	112	66	Alto Sax
72	0	112	65	Soprano Sax
73	0	112	68	Baritone Sax
74	0	114	67	Breathy Tenor Sax
75	0	116	66	Sax Ensemble
76	0	112	72	Clarinet
77	0	112	69	Oboe
78	0	112	70	English Horn
79	0	112	71	Bassoon
TRUMPET				
80	0	112	57	Trumpet
81	0	112	58	Trombone
82	0	113	58	Trombone Section
83	0	112	60	Muted Trumpet
84	0	112	61	French Horn
85	0	112	59	Tuba
BRASS				
86	0	112	62	Brass Section
87	0	113	62	Big Band Brass
88	0	116	62	Octave Brass
89	0	113	63	80s Brass
90	0	119	62	Mellow Horns
91	0	115	63	Funky Brass
92	0	114	63	Techno Brass
93	0	112	63	Synth Brass
FLUTE				
94	0	114	74	Sweet! Flute
95	0	112	74	Flute
96	0	112	73	Piccolo
97	0	112	76	Pan Flute
98	0	112	75	Recorder
99	0	112	80	Ocarina
SYNTH				
100	0	112	81	Square Lead
101	0	112	82	Sawtooth Lead
102	0	108	82	RS Tech Saw
103	0	112	88	Under Heim
104	0	112	85	Portatone
105	0	115	82	Analogon
106	0	119	82	Fargo
107	0	112	86	Voice Lead
108	0	121	82	Funky Lead
109	0	118	89	Sweet Heaven
110	0	121	89	Dream Heaven
111	0	113	89	Symbiont
112	0	112	99	Star Dust
113	0	112	101	Brightness
114	0	112	92	Xenon Pad
115	0	112	95	Equinox
116	0	112	89	Fantasia

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
117	0	113	90	Dark Moon
118	0	113	101	Bell Pad
119	0	126	90	RS Analog Pad
120	0	116	91	RS Short Resonance
PERCUSSION				
121	0	112	12	Vibraphone
122	0	112	13	Marimba
123	0	112	14	Xylophone
124	0	112	115	Steel Drums
125	0	112	9	Celesta
126	0	112	11	Music Box
127	0	112	15	Tubular Bells
128	0	112	48	Timpani
129	0	116	117	Tabla
WORLD				
130	0	112	106	Banjo
131	0	0	111	Fiddle
132	0	0	110	Bagpipe
133	0	0	16	Dulcimer
134	0	35	16	Dulcimer 2
135	0	115	111	Er Hu
136	0	117	74	Di Zi
137	0	116	106	Pi Pa
138	0	113	108	Gu Zheng
139	0	120	111	Morin Khuur
140	0	113	21	Harmonium 1 (Single Reed)
141	0	114	21	Harmonium 2 (Double Reed)
142	0	115	21	Harmonium 3 (Triple Reed)
143	0	114	105	Tanpura
144	0	0	105	Sitar
145	0	32	105	Detuned Sitar
146	0	97	16	Santur
147	0	0	112	Shanai
148	0	98	106	Oud
149	0	97	108	Kanoon
150	0	0	109	Kalimba
151	0	0	107	Shamisen
152	0	0	108	Koto
DUAL*				
153	-	-	-	Octave Piano
154	-	-	-	Piano & Strings
155	-	-	-	Piano Pad
156	-	-	-	Octave Harpsichord
157	-	-	-	Tiny Electric Piano
158	-	-	-	E.P. Pad
159	-	-	-	Full Organ
160	-	-	-	Octave Jazz Guitar
161	-	-	-	Octave Strings
162	-	-	-	Orchestra Section
163	-	-	-	Octave Pizzicato Strings
164	-	-	-	Strings Session
165	-	-	-	Brass Tutti
166	-	-	-	Orchestra Tutti
167	-	-	-	Octave French Horns
168	-	-	-	Octave Harp
169	-	-	-	Orchestra Hit & Timpani
170	-	-	-	Octave Choir
171	-	-	-	Jazz Brass Section
172	-	-	-	Jazz Section
173	-	-	-	Ballroom Sax Ensemble
174	-	-	-	Ballroom Brass
175	-	-	-	Flute & Clarinet
176	-	-	-	Trumpet & Trombone
177	-	-	-	Fat Synth Brass
178	-	-	-	Octave Lead
179	-	-	-	Super 5th Lead

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
SOUND EFFECTS				
180	0	0	121	Fret Noise
181	0	0	122	Breath Noise
182	0	0	123	Seashore
183	0	0	124	Bird Tweet
184	0	0	125	Telephone Ring
185	0	0	126	Helicopter
186	0	0	127	Applause
187	0	0	128	Gunshot
DRUM KITS				
188	127	0	1	Standard Kit 1
189	127	0	2	Standard Kit 2
190	127	0	9	Room Kit
191	127	0	17	Rock Kit
192	127	0	25	Electronic Kit
193	127	0	26	Analog Kit
194	127	0	113	Dance Kit
195	127	0	33	Jazz Kit
196	127	0	41	Brush Kit
197	127	0	49	Symphony Kit
198	126	0	128	StdKit1 + Chinese Perc.
199	126	0	40	Indian Kit 1
200	126	0	115	Indian Kit 2
201	126	0	37	Arabic Kit
202	126	0	41	Cuban Kit
203	126	0	1	SFX Kit 1
204	126	0	2	SFX Kit 2
205	126	0	113	Sound Effect Kit

* When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.

Lista de voci XGLite / XGLite displejā norādīto skaņu saraksts / „XGLite“ instrumentu garsu saraksts / XGLite helide loend

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
XG Piano				
206	0	0	1	Grand Piano
207	0	1	1	Grand Piano KSP
208	0	40	1	Piano Strings
209	0	41	1	Dream
210	0	0	2	Bright Piano
211	0	1	2	Bright Piano KSP
212	0	0	3	Electric Grand Piano
213	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
214	0	32	3	Detuned CP80
215	0	0	4	Honky-tonk Piano
216	0	1	4	Honky-tonk Piano KSP
217	0	0	5	Electric Piano 1
218	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
219	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
220	0	0	6	Electric Piano 2
221	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
222	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
223	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
224	0	0	7	Harpsichord
225	0	1	7	Harpsichord KSP
226	0	35	7	Harpsichord 2
227	0	0	8	Clavi
228	0	1	8	Clavi KSP
XG CHROMATIC				
229	0	0	9	Celesta
230	0	0	10	Glockenspiel
231	0	0	11	Music Box
232	0	64	11	Orgel
233	0	0	12	Vibraphone
234	0	1	12	Vibraphone KSP
235	0	0	13	Marimba
236	0	1	13	Marimba KSP
237	0	64	13	Sine Marimba
238	0	97	13	Balimba
239	0	98	13	Log Drums
240	0	0	14	Xylophone
241	0	0	15	Tubular Bells
242	0	96	15	Church Bells
243	0	97	15	Carillon
XG ORGAN				
244	0	0	17	Drawbar Organ
245	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
246	0	33	17	60s Drawbar Organ 1
247	0	34	17	60s Drawbar Organ 2
248	0	35	17	70s Drawbar Organ 1
249	0	37	17	60s Drawbar Organ 3
250	0	40	17	16+2'2/3
251	0	64	17	Organ Bass
252	0	65	17	70s Drawbar Organ 2
253	0	66	17	Cheezy Organ
254	0	67	17	Drawbar Organ 2
255	0	0	18	Percussive Organ
256	0	24	18	70s Percussive Organ
257	0	32	18	Detuned Percussive Organ
258	0	33	18	Light Organ
259	0	37	18	Percussive Organ 2
260	0	0	19	Rock Organ
261	0	64	19	Rotary Organ
262	0	65	19	Slow Rotary
263	0	66	19	Fast Rotary
264	0	0	20	Church Organ
265	0	32	20	Church Organ 3

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
266	0	35	20	Church Organ 2
267	0	40	20	Notre Dame
268	0	64	20	Organ Flute
269	0	65	20	Tremolo Organ Flute
270	0	0	21	Reed Organ
271	0	40	21	Puff Organ
272	0	0	22	Accordion
273	0	0	23	Harmonica
274	0	32	23	Harmonica 2
275	0	0	24	Tango Accordion
276	0	64	24	Tango Accordion 2
XG GUITAR				
277	0	0	25	Nylon Guitar
278	0	25	25	Nylon Guitar 3
279	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
280	0	96	25	Ukulele
281	0	0	26	Steel Guitar
282	0	35	26	12-string Guitar
283	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
284	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
285	0	96	26	Mandolin
286	0	0	27	Jazz Guitar
287	0	32	27	Jazz Amp
288	0	0	28	Clean Guitar
289	0	32	28	Chorus Guitar
290	0	0	29	Muted Guitar
291	0	40	29	Funk Guitar
292	0	41	29	Muted Steel Guitar
293	0	45	29	Jazz Man
294	0	0	30	Overdriven Guitar
295	0	43	30	Guitar Pinch
296	0	0	31	Distortion Guitar
297	0	40	31	Feedback Guitar
298	0	41	31	Feedback Guitar 2
299	0	0	32	Guitar Harmonics
300	0	65	32	Guitar Feedback
301	0	66	32	Guitar Harmonics 2
XG BASS				
302	0	0	33	Acoustic Bass
303	0	40	33	Jazz Rhythm
304	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
305	0	0	34	Finger Bass
306	0	18	34	Finger Dark
307	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
308	0	43	34	Finger Slap Bass
309	0	45	34	Finger Bass 2
310	0	65	34	Modulated Bass
311	0	0	35	Pick Bass
312	0	28	35	Muted Pick Bass
313	0	0	36	Fretless Bass
314	0	32	36	Fretless Bass 2
315	0	33	36	Fretless Bass 3
316	0	34	36	Fretless Bass 4
317	0	0	37	Slap Bass 1
318	0	32	37	Punch Thumb Bass
319	0	0	38	Slap Bass 2
320	0	43	38	Velocity Switch Slap
321	0	0	39	Synth Bass 1
322	0	40	39	Techno Synth Bass
323	0	0	40	Synth Bass 2
324	0	6	40	Mellow Synth Bass
325	0	12	40	Sequenced Bass
326	0	18	40	Click Synth Bass
327	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
328	0	40	40	Modular Synth Bass
329	0	41	40	DX Bass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
XG STRINGS				
330	0	0	41	Violin
331	0	8	41	Slow Violin
332	0	0	42	Viola
333	0	0	43	Cello
334	0	0	44	Contrabass
335	0	0	45	Tremolo Strings
336	0	8	45	Slow Tremolo Strings
337	0	40	45	Suspense Strings
338	0	0	46	Pizzicato Strings
339	0	0	47	Orchestral Harp
340	0	0	48	Timpani
XG ENSEMBLE				
341	0	0	49	Strings 1
342	0	3	49	Stereo Strings
343	0	8	49	Slow Strings
344	0	35	49	60s Strings
345	0	40	49	Orchestra
346	0	41	49	Orchestra 2
347	0	42	49	Tremolo Orchestra
348	0	45	49	Velocity Strings
349	0	0	50	Strings 2
350	0	3	50	Stereo Slow Strings
351	0	8	50	Legato Strings
352	0	40	50	Warm Strings
353	0	41	50	Kingdom
354	0	0	51	Synth Strings 1
355	0	64	51	Synth Strings 4
356	0	0	52	Synth Strings 2
357	0	0	53	Choir Aahs
358	0	3	53	Stereo Choir
359	0	32	53	Mellow Choir
360	0	40	53	Choir Strings
361	0	0	54	Voice Oohs
362	0	0	55	Synth Voice
363	0	40	55	Synth Voice 2
364	0	41	55	Choral
365	0	64	55	Analog Voice
366	0	0	56	Orchestra Hit
367	0	35	56	Orchestra Hit 2
368	0	64	56	Impact
XG BRASS				
369	0	0	57	Trumpet
370	0	32	57	Warm Trumpet
371	0	0	58	Trombone
372	0	18	58	Trombone 2
373	0	0	59	Tuba
374	0	0	60	Muted Trumpet
375	0	0	61	French Horn
376	0	6	61	French Horn Solo
377	0	32	61	French Horn 2
378	0	37	61	Horn Orchestra
379	0	0	62	Brass Section
380	0	35	62	Trumpet & Trombone Section
381	0	0	63	Synth Brass 1
382	0	20	63	Resonant Synth Brass
383	0	0	64	Synth Brass 2
384	0	18	64	Soft Brass
385	0	41	64	Choir Brass
XG REED				
386	0	0	65	Soprano Sax
387	0	0	66	Alto Sax
388	0	40	66	Sax Section
389	0	0	67	Tenor Sax
390	0	40	67	Breathy Tenor Sax
391	0	0	68	Baritone Sax
392	0	0	69	Oboe

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
393	0	0	70	English Horn
394	0	0	71	Bassoon
395	0	0	72	Clarinet
XG PIPE				
396	0	0	73	Piccolo
397	0	0	74	Flute
398	0	0	75	Recorder
399	0	0	76	Pan Flute
400	0	0	77	Blown Bottle
401	0	0	79	Whistle
402	0	0	80	Ocarina
XG SYNTH LEAD				
403	0	0	81	Square Lead
404	0	6	81	Square Lead 2
405	0	8	81	LM Square
406	0	18	81	Hollow
407	0	19	81	Shroud
408	0	64	81	Mellow
409	0	65	81	Solo Sine
410	0	66	81	Sine Lead
411	0	0	82	Sawtooth Lead
412	0	6	82	Sawtooth Lead 2
413	0	8	82	Thick Sawtooth
414	0	18	82	Dynamic Sawtooth
415	0	19	82	Digital Sawtooth
416	0	20	82	Big Lead
417	0	24	82	Heavy Synth
418	0	96	82	Sequenced Analog
419	0	0	83	Calliope Lead
420	0	65	83	Pure Lead
421	0	0	84	Chiff Lead
422	0	0	85	Charang Lead
423	0	64	85	Distorted Lead
424	0	0	86	Voice Lead
425	0	0	87	Fifths Lead
426	0	35	87	Big Five
427	0	0	88	Bass & Lead
428	0	16	88	Big & Low
429	0	64	88	Fat & Perky
430	0	65	88	Soft Whirl
XG SYNTH PAD				
431	0	0	89	New Age Pad
432	0	64	89	Fantasy
433	0	0	90	Warm Pad
434	0	0	91	Poly Synth Pad
435	0	0	92	Choir Pad
436	0	66	92	Itopia
437	0	0	93	Bowed Pad
438	0	0	94	Metallic Pad
439	0	0	95	Halo Pad
440	0	0	96	Sweep Pad
XG SYNTH EFFECTS				
441	0	0	97	Rain
442	0	64	97	Harmo Rain
443	0	65	97	African Wind
444	0	66	97	Carib
445	0	0	98	Sound Track
446	0	27	98	Prologue
447	0	0	99	Crystal
448	0	12	99	Synth Drum Comp
449	0	14	99	Popcorn
450	0	18	99	Tiny Bells
451	0	35	99	Round Glockenspiel
452	0	40	99	Glockenspiel Chimes
453	0	41	99	Clear Bells
454	0	42	99	Chorus Bells
455	0	65	99	Soft Crystal

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
456	0	70	99	Air Bells
457	0	71	99	Bell Harp
458	0	72	99	Gamelimba
459	0	0	100	Atmosphere
460	0	18	100	Warm Atmosphere
461	0	19	100	Hollow Release
462	0	40	100	Nylon Electric Piano
463	0	64	100	Nylon Harp
464	0	65	100	Harp Vox
465	0	66	100	Atmosphere Pad
466	0	0	101	Brightness
467	0	0	102	Goblins
468	0	64	102	Goblins Synth
469	0	65	102	Creeper
470	0	67	102	Ritual
471	0	68	102	To Heaven
472	0	70	102	Night
473	0	71	102	Glisten
474	0	96	102	Bell Choir
475	0	0	103	Echoes
476	0	65	103	Big Pan
477	0	0	104	Sci-Fi
XG WORLD				
478	0	96	16	Cimbalom
479	0	40	47	Yang Chin
480	0	0	78	Shakuhachi
481	0	35	105	Sitar 2
482	0	97	105	Tamboura
483	0	0	106	Banjo
484	0	28	106	Muted Banjo
485	0	96	106	Rabab
486	0	97	106	Gopichant
487	0	96	108	Taisho-kin
XG PERCUSSIVE				
488	0	0	113	Tinkle Bell
489	0	96	113	Bonang
490	0	97	113	Altair
491	0	98	113	Gamelan Gongs
492	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
493	0	100	113	Rama Cymbal
494	0	0	114	Agogo
495	0	0	115	Steel Drums
496	0	97	115	Glass Percussion
497	0	98	115	Thai Bells
498	0	0	116	Woodblock
499	0	96	116	Castanets
500	0	0	117	Taiko Drum
501	0	96	117	Gran Cassa
502	0	0	118	Melodic Tom
503	0	64	118	Melodic Tom 2
504	0	65	118	Real Tom
505	0	66	118	Rock Tom
506	0	0	119	Synth Drum
507	0	64	119	Analog Tom
508	0	65	119	Electronic Percussion
509	0	0	120	Reverse Cymbal
XG SOUND EFFECTS				
510	64	0	1	Cutting Noise
511	64	0	2	Cutting Noise 2
512	64	0	4	String Slap
513	64	0	17	Flute Key Click
514	64	0	33	Shower
515	64	0	34	Thunder
516	64	0	35	Wind
517	64	0	36	Stream
518	64	0	37	Bubble
519	64	0	38	Feed

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
520	64	0	49	Dog
521	64	0	50	Horse
522	64	0	51	Bird Tweet 2
523	64	0	56	Maou
524	64	0	65	Phone Call
525	64	0	66	Door Squeak
526	64	0	67	Door Slam
527	64	0	68	Scratch Cut
528	64	0	69	Scratch Split
529	64	0	70	Wind Chime
530	64	0	71	Telephone Ring 2
531	64	0	81	Car Engine Ignition
532	64	0	82	Car Tires Squeal
533	64	0	83	Car Passing
534	64	0	84	Car Crash
535	64	0	85	Siren
536	64	0	86	Train
537	64	0	87	Jet Plane
538	64	0	88	Starship
539	64	0	89	Burst
540	64	0	90	Roller Coaster
541	64	0	91	Submarine
542	64	0	97	Laugh
543	64	0	98	Scream
544	64	0	99	Punch
545	64	0	100	Heartbeat
546	64	0	101	Footsteps
547	64	0	113	Machine Gun
548	64	0	114	Laser Gun
549	64	0	115	Explosion
550	64	0	116	Firework

Listă Seturi de tobe / Bungu komplekta saraksts / Mušamuļu rinkinio sąrašas / Trummikomplektide loend

- „ ” indică faptul că sunetul tobei este identic cu „Standard Kit 1”.
- Fiecare voce de percuție utilizează o notă.
- Numărul notei MIDI și nota sunt, de fapt, cu o octavă mai joase decât numărul notei și nota de pe claviatură. De exemplu, în „141: Standard Kit 1”, „Seq Click H” (Nr. notă 36/Nota C1) corespunde (Nr. notă 24/Nota C0).

- Ar “ ” tiek norādīts, ka bungu skaņa ir vienāda ar skaņu “Standard Kit 1”.
- Katrai sitamā instrumenta skaņai tiek izmantota viena notes.
- Skaņas MIDI Note # un Note faktiski atrodas par vienu oktāvu zemāk nekā klaviatūras skaņas Note # un Note. Piemēram, skaņai “141: Standard Kit 1” skaņa “Seq Click H” (Note# 36/Note C1) atbilst skaņai (Note# 24/Note C0).

	Voice No.				188	189	190	191	192	193
	MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				127/000/001	127/000/002	127/000/009	127/000/017	127/000/025	127/000/026
	Keyboard		MIDI		Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit
	Note#	Note	Note#	Note						
	25	C# 0	13	C# -1	Surdo Mute					
	26	D 0	14	D -1	Surdo Open					
	27	D# 0	15	D# -1	Hi Q					
	28	E 0	16	E -1	Whip Slap					
	29	F 0	17	F -1	Scratch Push					
	30	F# 0	18	F# -1	Scratch Pull					
	31	G 0	19	G -1	Finger Snap					
	32	G# 0	20	G# -1	Click Noise					
	33	A 0	21	A -1	Metronome Click					
	34	A# 0	22	A# -1	Metronome Bell					
	35	B 0	23	B -1	Seq Click L					
	36	C 1	24	C 0	Seq Click H					
C1	C#1	37	C# 1	25	C# 0	Brush Tap				
D1	D#1	38	D 1	26	D 0	Brush Swirl				
E1	E#1	39	D# 1	27	D# 0	Brush Slap				
F1	F#1	40	E 1	28	E 0	Brush Tap Swirl			Reverse Cymbal	Reverse Cymbal
G1	G#1	41	F 1	29	F 0	Snare Roll				
A1	A#1	42	F# 1	30	F# 0	Castanet			Hi Q 2	Hi Q 2
B1	B#1	43	G 1	31	G 0	Snare H Soft	Snare H Soft 2	SD Rock H	Snare L	SD Rock H
C2	C#2	44	G# 1	32	G# 0	Sticks			Bass Drum H	Bass Drum H
D2	D#2	45	A 1	33	A 0	Bass Drum Soft				
E2	E#2	46	A# 1	34	A# 0	Open Rim Shot	Open Rim Shot 2			
F2	F#2	47	B 1	35	B 0	Bass Drum Hard		Bass Drum H	BD Rock	BD Analog L
G2	G#2	48	C 2	36	C 1	Bass Drum	Bass Drum 2	BD Rock	BD Gate	BD Analog H
A2	A#2	49	C# 2	37	C# 1	Side Stick				Analog Side Stick
B2	B#2	50	D 2	38	D 1	Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L	Analog Snare 1
C3	C#3	51	D# 2	39	D# 1	Hand Clap				
D3	D#3	52	E 2	40	E 1	Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim	SD Rock H
E3	E#3	53	F 2	41	F 1	Floor Tom L		Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1
F3	F#3	54	F# 2	42	F# 1	Hi-Hat Closed				Analog HH Closed 1
G3	G#3	55	G 2	43	G 1	Floor Tom H		Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2
A3	A#3	56	G# 2	44	G# 1	Hi-Hat Pedal				Analog HH Closed 2
B3	B#3	57	A 2	45	A 1	Low Tom		Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3
C4	C#4	58	A# 2	46	A# 1	Hi-Hat Open				Analog HH Open
D4	D#4	59	B 2	47	B 1	Mid Tom L		Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4
E4	E#4	60	C 3	48	C 2	Mid Tom H		Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5
F4	F#4	61	C# 3	49	C# 2	Crash Cymbal 1				Analog Cymbal
G4	G#4	62	D 3	50	D 2	High Tom		Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6
A4	A#4	63	D# 3	51	D# 2	Ride Cymbal 1				
B4	B#4	64	E 3	52	E 2	Chinese Cymbal				
C5	C#5	65	F 3	53	F 2	Ride Cymbal Cup				
D5	D#5	66	F# 3	54	F# 2	Tambourine				
E5	E#5	67	G 3	55	G 2	Splash Cymbal				
F5	F#5	68	G# 3	56	G# 2	Cowbell				Analog Cowbell
G5	G#5	69	A 3	57	A 2	Crash Cymbal 2				
A5	A#5	70	A# 3	58	A# 2	Vibraslap				
B5	B#5	71	B 3	59	B 2	Ride Cymbal 2				
C6	C#6	72	C 4	60	C 3	Bongo H				
D6	D#6	73	C# 4	61	C# 3	Bongo L				
E6	E#6	74	D 4	62	D 3	Conga H Mute				Analog Conga H
F6	F#6	75	D# 4	63	D# 3	Conga H Open				Analog Conga M
G6	G#6	76	E 4	64	E 3	Conga L				Analog Conga L
A6	A#6	77	F 4	65	F 3	Timbale H				
B6	B#6	78	F# 4	66	F# 3	Timbale L				
C7	C#7	79	G 4	67	G 3	Agogo H				
D7	D#7	80	G# 4	68	G# 3	Agogo L				
E7	E#7	81	A 4	69	A 3	Cabassa				
F7	F#7	82	A# 4	70	A# 3	Maracas				Analog Maracas
G7	G#7	83	B 4	71	B 3	Samba Whistle H				
A7	A#7	84	C 5	72	C 4	Samba Whistle L				
B7	B#7	85	C# 5	73	C# 4	Guiro Short				
C8	C#8	86	D 5	74	D 4	Guiro Long				
D8	D#8	87	D# 5	75	D# 4	Claves				Analog Claves
E8	E#8	88	E 5	76	E 4	Wood Block H				
F8	F#8	89	F 5	77	F 4	Wood Block L				
G8	G#8	90	F# 5	78	F# 4	Cuica Mute			Scratch Push	Scratch Push
A8	A#8	91	G 5	79	G 4	Cuica Open			Scratch Pull	Scratch Pull
B8	B#8	92	G# 5	80	G# 4	Triangle Mute				
C9	C#9	93	A 5	81	A 4	Triangle Open				
D9	D#9	94	A# 5	82	A# 4	Shaker				
E9	E#9	95	B 5	83	B 4	Jingle Bell				
F9	F#9	96	C 6	84	C 5	Bell Tree				
G9	G#9	97	C# 6	85	C# 5					
A9	A#9	98	D 6	86	D 5					
B9	B#9	99	D# 6	87	D# 5					
C10	C#10	100	E 6	88	E 5					
D10	D#10	101	F 6	89	F 5					
E10	E#10	102	F# 6	90	F# 5					
F10	F#10	103	G 6	91	G 5					

Listā Seturi de tobe / Bungu komplekta saraksts / Mušamāju rinkinio sarakšas / Trummikomplektide loend

- „ ” rodo, kad mušamāju garsas yra toks pat, kaip „Standard Kit 1“.
- Kiekvienam mušamojo instrumenta garsai naudojama viena nata.
- MIDI natos Nr. ir nata iš tikrųjų yra viena oktava žemesni nei klaviatūros natos Nr. ir nata. Pvz., „141: Standard Kit 1“, „Seq Click H“ (natos nr. 36 / nata C1) atitinka (natos nr. 24 / nata C0).
- naitab, et trummiheli on sama mis standardkomplektil Standard Kit 1.
- Iga lōōkpilliheli kasutab ūhte nooti.
- MIDI-noodinumber ja noot on tegelikult ūhe oktavi vōrra madalamad kui klahvistiku noodinumber ja noot. Naiteks trummikomplektis 141: Standard Kit 1 olev heli Seq Click H (noodi number 36 / noot C1) vastab noodi numbrile 24 ja noodile C0.

194	195	196	197	198	199	200	201	202
127/000/113	127/000/033	127/000/041	127/000/049	126/000/128	126/000/040	126/000/0115	126/000/037	126/000/041
Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit	StdKit1 + Chinese Perc.	Indian Kit 1	Indian Kit 2	Arabic Kit	Cuban Kit
							Zarb Back mf	
							Zarb Tom f	
						Indian Hand Clap	Zarb Eshareh	
						Dafli Open	Zarb Whipping	
						Dafli Slap	Tombak Tom f	
						Dafli Rim	Neghareh Tom f	
						Duff Open	Tombak Back f	
						Duff Slap	Neghareh Back f	
						Duff Rim	Tombak Snap f	
					Hateli Long	Hatheli Long	Neghareh Pelang f	Conga H Tip
					Hateli Short	Hatheli Short	Tombak Trill	Conga H Heel
					Baya ge	Baya ge	Khaligi Clap 1	Conga H Open
					Baya ke	Baya ke	Arabic Zalgotou Open	Conga H Mute
					Baya ghe	Baya ghe	Khaligi Clap 2	Conga H Slap Open
					Baya ka	Baya ka	Arabic Zalgotou Close	Conga H Slap
					Tabla na	Tabla na	Arabic Hand Clap	Conga H Slap Mute
					Tabla tin	Tabla tin	Tabel Tak 1	Conga L Tip
Reverse Cymbal					Tablabaya dha	Tablabaya dha	Sagat 1	Conga L Heel
Hi Q 2					Tabla tun	Dhol 1 Open	Tabel Dom	Conga L Open
AnSD Snappy	SD Jazz H Light	Brush Slap L			Tablabaya dhin	Dhol 1 Slap	Sagat 2	Conga L Mute
AnBD Dance-1			Bass Drum L		Tabla di	Dhol 1 Mute	Tabel Tak 2	Conga L Slap Open
AnSD OpenRim					Tablabaya dhe	Dhol 1 Open Slap	Sagat 3	Conga L Slap
AnBD Dance-2			Gran Cassa		Tabla ti	Dhol 1 Roll	Riq Tik 3	Conga L Slide
AnBD Dance-3	BD Jazz	BD Jazz	Gran Cassa Mute		Tabla ne	Dandia Short	Riq Tik 2	Bongo H Open 1 finger
Analog Side Stick					Tabla taran	Dandia Long	Riq Tik Hard 1	Bongo H Open 3 finger
AnSD Q	SD Jazz L	Brush Slap	Marching Sn M		Tabla tak	Chulki	Riq Tik 1	Bongo H Rim
					Chipri	Chipri	Riq Tik Hard 2	Bongo H Tip
AnSD Ana+Acoustic	SD Jazz M	Brush Tap	Marching Sn H		Kanjira Open	Khanjira Open	Riq Tik Hard 3	Bongo H Heel
Analog Tom 1	Jazz Tom 1	Brush Tom 1	Jazz Tom 1		Kanjira Slap	Khanjira Slap	Riq Tish	Bongo H Slap
Analog HH Closed 3					Kanjira Mute	Khanjira Mute	Riq Snouj 2	Bongo L Open 1 finger
Analog Tom 2	Jazz Tom 2	Brush Tom 2	Jazz Tom 2		Kanjira Bend up	Khanjira Bendup	Riq Roll	Bongo L Open 3 finger
Analog HH Closed 4					Kanjira Bend down	Khanjira Benddown	Riq Snouj 1	Bongo L Rim
Analog Tom 3	Jazz Tom 3	Brush Tom 3	Jazz Tom 3		Dholak Open	Dholak 1 Open	Riq Sak	Bongo L Tip
Analog HH Open 2					Dholak Mute	Dholak 1 Mute	Riq Snouj 3	Bongo L Heel
Analog Tom 4	Jazz Tom 4	Brush Tom 4	Jazz Tom 4		Dholak Slap	Dholak 1 Slap	Riq Snouj 4	Bongo L Slap
Analog Tom 5	Jazz Tom 5	Brush Tom 5	Jazz Tom 5		Dhol Open	Dhol 2 Open	Riq Tak 1	Timbale L Open
Analog Cymbal			Hand Cym. L		Dhol Mute	Dhol 2 Slap	Riq Brass 1	
Analog Tom 6	Jazz Tom 6	Brush Tom 6	Jazz Tom 6		Dhol Slap	Dhol 2 Rim	Riq Tak 2	
			Hand Cym.Short L		Dhol Slide	Mridangam na	Riq Brass 2	
					Mridangam Normal	Mridangam din	Riq Dom	
					Mridangam Open	Mridangam ki	Katem Tak Doff	Paila L
					Mridangam Mute	Mridangam ta	Katem Dom	Timbale H Open
					Mridangam Slap	Mridangam Chapu	Katem Sak 1	
Analog Cowbell					Mridangam Rim	Mridangam Lo Closed	Katem Tak 1	
			Hand Cym. H		Chimta Open	Mridangam Lo Open	Katem Sak 2	
					Chimta Normal	Chimta Normal	Katem Tak 2	
					Chimta Ring	Chimta Ring	Daholla Sak 2	Paila H
					Dholki Open	Dholki Hi Open	Daholla Sak 1	Cowbell Top
					Dholki Mute	Dholki Hi Mute	Daholla Tak 1	
Analog Conga H					Dholki Slap	Dholki Lo Open	Daholla Dom	
Analog Conga M					Dholki Slide	Dholki Hi Slap	Daholla Tak 2	
Analog Conga L					Dholki Rim	Dholki Lo Slide	Tablah Prok	Guiro Short
					Khol Open	Khol Open	Tablah Dom 2	Guiro Long
					Khol Slide	Khol slide	Tablah Roll of Edge	
					Dagu Mute	Khol Mute	Tablah Tak Finger 4	
				Dagu Heavy	Manjira Open	Manjira Open	Tablah Tak Trill 1	Tambourine
				Zhongcha Mute	Manjira Close	Manjira Close	Tablah Tak Finger 3	
Analog Maracas				Zhongcha Open	Jhanji Open	Jhanji Open	Tablah Tak Trill 2	
				Paigu Middle	Jhanji Close	Jhanji Close	Tablah Tak Finger 2	
				Paigu Low	Mondira Open	Mondira Open	Tablah Tak Finger 1	Maracas
				Xiaocha Mute	Mondira Close	Mondira Close	Tablah Tik 2	Shaker
				Bangu	Mridang Open	Indian Bhangra Scat 1	Tablah Tik 4	Cabasa
Analog Claves				Xiaocha Open	Mridang Mute	Indian Bhangra Scat 2	Tablah Tik 3	
				Bangzi	Mridang Rim	Indian Bhangra Scat 3	Tablah Tik 1	
				Muyu Low	Mridang Slide	Indian Bhangra Scat 4	Tablah Tak 3	
Scratch Push				Zhongluo Mute	Khomokh Normal	Khomokh Normal	Tablah Tak 1	
Scratch Pull				Muyu Mid-Low	Khomokh Mute	Khomokh Mute	Tablah Tak 4	
				Zhongluo Open	Khomokh Mitak	Khomokh mitak	Tablah Tak 2	
				Muyu Middle	Madal-A2	Thavil Open	Tablah Sak 2	
				Xiaoluo Open	Madal-A#2	Thavil Slap	Tablah Tremolo	
				Triangle Mute	Madal-B2	Thavil Mute	Tablah Sak 1	
				Triangle Open	Madal-C3	Khartaal	Tablah Dom 1	
					Madal-C#3	Dholak 2 Open		
					Madal-D3	Dholak 2 Slide		
					Madal-D#3	Dholak 2 Rim 1		
					Madal-E3	Dholak 2 Rim 2		
					Madal-F3	Dholak 2 Ring		
					Madal-F#3	Dholak 2 Slap		
					Madal-G3			

Listā Seturi de tobe / Bungu komplekta saraksts / Mušamju rīnīnio sarašas / Trummīkomplektīde loend

Voice No.				203	204	205
MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				126/000/001	126/000/002	126/000/113
Keyboard		MIDI		SFX Kit 1 *	SFX Kit 2 *	Sound Effect Kit
Note#	Note	Note#	Note			
	25	C# 0	13	C# -1		
	26	D 0	14	D -1		
	27	D# 0	15	D# -1		
	28	E 0	16	E -1		
	29	F 0	17	F -1		
	30	F# 0	18	F# -1		
	31	G 0	19	G -1		
	32	G# 0	20	G# -1		
	33	A 0	21	A -1		
	34	A# 0	22	A# -1		
	35	B 0	23	B -1		
	36	C 1	24	C 0		
	37	C# 1	25	C# 0		
	38	D 1	26	D 0		
	39	D# 1	27	D# 0		
	40	E 1	28	E 0		
	41	F 1	29	F 0		
	42	F# 1	30	F# 0		
	43	G 1	31	G 0		
	44	G# 1	32	G# 0		
	45	A 1	33	A 0		
	46	A# 1	34	A# 0		
	47	B 1	35	B 0		
	48	C 2	36	C 1	Cutting Noise	Phone Call
	49	C# 2	37	C# 1	Cutting Noise 2	Heartbeat
	50	D 2	38	D 1		Footsteps
	51	D# 2	39	D# 1	String Slap	Door Squeak
	52	E 2	40	E 1		Door Slam
	53	F 2	41	F 1		Door Slam
	54	F# 2	42	F# 1		Applause
	55	G 2	43	G 1	Telephone Ring 2	Camera
	56	G# 2	44	G# 1		Camera
	57	A 2	45	A 1		Horn
	58	A# 2	46	A# 1		Hiccup
	59	B 2	47	B 1		Cuckoo Clock
	60	C 3	48	C 2		Stream
	61	C# 3	49	C# 2		Frog
	62	D 3	50	D 2		Rooster
	63	D# 3	51	D# 2		Dog
	64	E 3	52	E 2	Flute Key Click	Cat
	65	F 3	53	F 2		Owl
	66	F# 3	54	F# 2		Horse Gallop
	67	G 3	55	G 2	Car Engine Ignition	Horse Neigh
	68	G# 3	56	G# 2	Car Tires Squeal	Cow
	69	A 3	57	A 2	Car Passing	Lion
	70	A# 3	58	A# 2	Car Crash	Scratch
	71	B 3	59	B 2	Siren	Yo!
	72	C 4	60	C 3	Train	Go!
	73	C# 4	61	C# 3	Jet Plane	Get up!
	74	D 4	62	D 3	Starship	Whoow!
	75	D# 4	63	D# 3	Burst	
	76	E 4	64	E 3	Roller Coaster	
	77	F 4	65	F 3	Submarine	
	78	F# 4	66	F# 3		
	79	G 4	67	G 3		
	80	G# 4	68	G# 3	Shower	Laugh
	81	A 4	69	A 3	Thunder	Scream
	82	A# 4	70	A# 3	Wind	Punch
	83	B 4	71	B 3	Stream	Heartbeat
	84	C 5	72	C 4	Bubble	Footsteps
	85	C# 5	73	C# 4	Feed	
	86	D 5	74	D 4		
	87	D# 5	75	D# 4		
	88	E 5	76	E 4		
	89	F 5	77	F 4		
	90	F# 5	78	F# 4		
	91	G 5	79	G 4		
	92	G# 5	80	G# 4		
	93	A 5	81	A 4		
	94	A# 5	82	A# 4		
	95	B 5	83	B 4		
	96	C 6	84	C 5	Dog	Machine Gun
	97	C# 6	85	C# 5	Horse	Laser Gun
	98	D 6	86	D 5	Bird Tweet 2	Applause 1
	99	D# 6	87	D# 5		Applause 2
	100	E 6	88	E 5		Applause 3
	101	F 6	89	F 5		Applause 4
	102	F# 6	90	F# 5		
	103	G 6	91	G 5	Maou	

* Notele efectīve de pe claviatūra SFX Kit 1 ū 2 sunt cu o octāvā mai jos decāt cele describe ūn listā.

* 1. un 2. SFX komplekta klaviatūras skaņas faktiski atrodas vienu oktāvu zemāk par sarakstā norādītajām.

* Faktinēs SFX 1 ir 2 rīnīnio klaviatūros natos yra viena oktava žemesnēs nei aprašytos sarašē.

* SFX-komplekti 1 ja 2 tegelikud klahvistiku noodid on ūhe oktāvī vōrra madalamad kui loendis kirjeldatud noodid.

C1 C#1
D1 D#1
E1
F1 F#1
G1 G#1
A1 A#1
B1
C2 C#2
D2 D#2
E2
F2 F#2
G2 G#2
A2 A#2
B2
C3 C#3
D3 D#3
E3
F3 F#3
G3 G#3
A3 A#3
B3
C4 C#4
D4 D#4
E4
F4 F#4
G4 G#4
A4 A#4
B4
C5 C#5
D5 D#5
E5
F5 F#5
G5 G#5
A5 A#5
B5
C6

Drum Loop

Huuuah!

Uhl+Hit

Listā cāntece / Dziesmu saraksts / Kūrinių sąrašas / Lugude loend

Song No.	Song Name
Top Picks	
001	Demo 1 (Yamaha Original)
002	Demo 2 (Yamaha Original)
003	Demo 3 (Yamaha Original)
Learn to Play	
004	Für Elise (Basic) (L. v. Beethoven)
005	Für Elise (Advanced) (L. v. Beethoven)
006	Twinkle Twinkle Little Star (Basic) (Traditional)
007	Twinkle Twinkle Little Star (Advanced) (Traditional)
008	Turkish March (Basic) (W.A. Mozart)
009	Turkish March (Advanced) (W.A. Mozart)
010	Ode to Joy (Basic) (L. v. Beethoven)
011	Ode to Joy (Advanced) (L. v. Beethoven)
012	The Entertainer (Basic) (S. Joplin)
013	The Entertainer (Advanced) (S. Joplin)
014	Londonderry Air (Basic) (Traditional)
015	Londonderry Air (Advanced) (Traditional)
016	The Last Rose of Summer (Basic) (Traditional)
017	The Last Rose of Summer (Advanced) (Traditional)
018	Amazing Grace (Basic) (Traditional)
019	Amazing Grace (Advanced) (Traditional)
Favorite	
020	Frère Jacques (Traditional)
021	Der Froschgesang (Traditional)
022	Aura Lee (Traditional)
023	London Bridge (Traditional)
024	Sur le pont d'Avignon (Traditional)
025	Nedelka (Traditional)
026	Aloha Oe (Q. Liliuokalani)
027	Sippin' Cider Through a Straw (Traditional)
028	Old Folks at Home (S. C. Foster)
029	Bury Me Not on the Lone Prairie (Traditional)
030	Cielito Lindo (Traditional)
031	Santa Lucia (A. Longo)
032	If You're Happy and You Know It (Traditional)
033	Beautiful Dreamer (S. C. Foster)
034	Greensleeves (Traditional)
035	Kalinka (Traditional)
036	Holdilia Cook (Traditional)
037	Ring de Banjo (S. C. Foster)
038	La Cucaracha (Traditional)
039	Funiculi Funicula (L. Denza)
040	Largo (from the New World) (A. Dvořák)
041	Brahms' Lullaby (J. Brahms)
042	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
043	Pomp and Circumstance (E. Elgar)
044	Chanson du Toreador (G. Bizet)
045	Jupiter, the Bringer of Jollity (G. Holst)
046	The Polovetsian Dances (A. Borodin)
047	Die Moldau (B. Smetana)
048	Salut d'Amour op.12 (E. Elgar)
049	Humoresques (A. Dvořák)
050	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement) (A. Dvořák)

Song No.	Song Name
Favorite with Style	
051	O du lieber Augustin (Traditional)
052	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
053	When Irish Eyes Are Smiling (E. R. Ball)
054	Little Brown Jug (Traditional)
055	Ten Little Indians (Traditional)
056	On Top of Old Smoky (Traditional)
057	My Darling Clementine (Traditional)
058	Oh! Susanna (S. C. Foster)
059	Red River Valley (Traditional)
060	Turkey in the Straw (Traditional)
061	Muffin Man (R. A. King)
062	Pop Goes the Weasel (Traditional)
063	Grandfather's Clock (H. C. Work)
064	Camptown Races (S. C. Foster)
065	When the Saints Go Marching In (Traditional)
066	Yankee Doodle (Traditional)
067	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
068	I've Been Working on the Railroad (Traditional)
069	American Patrol (F. W. Meacham)
070	Down by the Riverside (Traditional)
Instrument Master	
071	Sicilienne/Fauré (G. Fauré)
072	Swan Lake (P. I. Tchaikovsky)
073	Grand March (Aida) (G. Verdi)
074	Serenade for Strings in C major, op.48 (P. I. Tchaikovsky)
075	Pizzicato Polka (J. Strauss II)
076	Romance de Amor (Traditional)
077	Menuett BWV. Anh.114 (J. S. Bach)
078	Ave Verum Corpus (W. A. Mozart)
079	Radetzky Marsch (J. Strauss I)
Piano Repertoire	
080	Wenn ich ein Vöglein wär (Traditional)
081	Die Lorelei (F. Silcher)
082	Home Sweet Home (H. R. Bishop)
083	Scarborough Fair (Traditional)
084	My Old Kentucky Home (Traditional)
085	Loch Lomond (Traditional)
086	Silent Night (F. Gruber)
087	Deck the Halls (Traditional)
088	O Christmas Tree (Traditional)
089	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile (L. v. Beethoven)
090	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod (J. S. Bach / C. F. Gounod)
091	Jesus bleibet meine Freude (J. S. Bach)
092	Prelude op.28-15 "Raindrop" (F. Chopin)
093	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
094	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu" (F. Chopin)
095	Romanze (Serenade K.525) (W. A. Mozart)
096	Arabesque (J. F. Burgmüller)
097	La Chevaleresque (J. F. Burgmüller)
098	Für Elise (L. v. Beethoven)
099	Turkish March (W.A. Mozart)
100	24 Preludes op.28-7 (F. Chopin)
101	Annie Laurie (Traditional)
102	Jeanie with the Light Brown Hair (S. C. Foster)

- Unele cāntecele au fost editate din motive de lungime sau pentru a fi mai ușor de învățat și este posibil să nu fie identice cu originalele.
- Un caiet de cāntece (partituri descārcabile gratuit) este disponibil, incluzând partituri pentru toate cāntecele interne (cu excepția cāntecelor 1–3). Pentru a obține Song Book (Caiet de cāntece), urmați procesul de înregistrare a utilizatorului pe următorul site web.
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>
- Dažām dziesmām ir mainīts ilgums vai sarežģītība, lai tās būtu vienkāršāk apgūstamas, tāpēc ir iespējams, ka tās precīzi neatbilst oriģinālam.
- Ir pieejama nošu grāmata (bez maksas lejupielādējamas partitūras), kas ietver visu iekšējo dziesmu nošu partitūras (izņemot dziesmām Nr. 1–3). Lai iegūtu nošu grāmatu Song Book, reģistrējieties kā lietotājs tālāk norādītājā vietnē.
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

- Kai kurių kūrinių ilgis arba aranžuotė buvo pakeisti, kad juos būtų lengviau išmokyti, todėl jie gali skirtis nuo originalių kūrinių.
- Galima atsisiųsti kūrinių knyga (nemokamos atsisiunčiamos partitūros), kurioje yra visų vidinėje atmintyje esančių kūrinių partitūros (išskyrus 1–3 kūrinius). Norėdami įsigyti kūrinių knygą, užpildykite vartotojo registracijos formą toliau nurodytoje svetainėje.
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>
- Mōne loo pikkust või paigutust on õppimise lihtsustamiseks muudetud ja need ei pruugi originaalidega kattuda.
- Saadaval on laulik (tasuta allalaaditavad noodid), mis sisaldab kõikide sisemiste lugude noote (v.a lood 1–3). Lauliku hankimiseks registreeruge järgmises veebisaidil kasutajaks.
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Listā stiluri / Stilu saraksts / Stilių sąrašas / Stilide loend

Style No.	Style Name
8BEAT	
1	BritPopRock
2	8BeatModern
3	Cool8Beat
4	60sGtrPop
5	8BeatAdria
6	60s8Beat
7	8Beat
8	OffBeat
9	60sRock
10	HardRock
11	RockShuffle
12	8BeatRock
16BEAT	
13	16Beat
14	PopShuffle
15	GuitarPop
16	16BtUptempo
17	KoolShuffle
18	HipHopLight
BALLAD	
19	70sGlamPiano
20	PianoBallad
21	LoveSong
22	6/8ModernEP
23	6/8SlowRock
24	OrganBallad
25	PopBallad
26	16BeatBallad
DANCE	
27	ClubBeat
28	Electronica
29	FunkyHouse
30	MellowHipHop
31	Chillout
32	EuroTrance
33	Ibiza
34	SwingHouse
35	Clubdance
36	ClubLatin
37	Garage1
38	Garage2
39	TechnoParty
40	UKPop
41	HipHopGroove
42	HipShuffle
43	HipHopPop
DISCO	
44	ModernDisco
45	70sDisco
46	LatinDisco

Style No.	Style Name
47	SaturdayNight
48	DiscoHands
SWING&JAZZ	
49	BigBandFast
50	BigBandBallad
51	AcousticJazz
52	AcidJazz
53	JazzClub
54	Swing1
55	Swing2
56	Five/Four
57	Dixieland
58	Ragtime
R&B	
59	BluesRock
60	Soul
61	DetroitPop
62	60sRock&Roll
63	6/8Soul
64	CrocoTwist
65	Rock&Roll
66	ComboBoogie
67	6/8Blues
COUNTRY	
68	CountryPop
69	CountrySwing
70	Country2/4
71	Bluegrass
LATIN	
72	BrazilianSamba
73	BossaNova
74	Forro
75	Sertanejo
76	Tijuana
77	Joropo
78	Parranda
79	Reggaeton
80	Mambo
81	Salsa
82	Beguine
83	Reggae
BALLROOM	
84	VienneseWaltz
85	EnglishWaltz
86	Slowfox
87	Foxtrot
88	Quickstep
89	Tango
90	Pasodoble
91	Samba
92	ChaChaCha

Style No.	Style Name
93	Rumba
94	Jive
TRAD&WORLD	
95	USMarch
96	6/8March
97	GermanMarch
98	PolkaPop
99	OberPolka
100	Tarantella
101	Showtune
102	ChristmasSwing
103	ChristmasWaltz
104	ScottishReel
105	Duranguense
106	CumbiaGrupera
107	Yi Zu Min Ge
108	Jing Ju Jie Zou
109	Bhajan
110	BollyMix
111	IndianPop
112	Bhangra
113	Dandiya
114	ModernDangdut
115	Keroncong
116	Saeidy
117	WehdaSaghira
118	Iranian Elec
119	Emarati
WALTZ	
120	SwingWaltz
121	JazzWaltz
122	CountryWaltz
123	OberWalzer
124	Musette
CHILDREN	
125	Learning2/4
126	Learning4/4
127	Learning6/8
PIANIST	
128	Stride
129	PianoSwing
130	PianoBoogie
131	Arpeggio
132	Habanera
133	SlowRock
134	8BeatPianoBallad
135	6/8PianoMarch
136	PianoWaltz

Listā Baze de date audio / Mūzikas datubāzu saraksts / Muzikos duomenų bazės sąrašas / Muusika andmebaasi loend




MDB No.	MDB Name
POP	
1	AlvFever
2	DayPdise
3	GoMyWay
4	HowDeep!
5	HurryLuv
6	Imagine
7	JustCall
8	SultanSw
9	WhitePle
10	YesterPf
ROCK	
11	JumpRock
12	PickUpPc
13	RdRiverR
14	SatsfyGt
15	Sheriff
16	SmokeWtr
17	TwistAgn
18	VenusPop
DANCE	
19	2 of Us
20	B Leave
21	Back St
22	Crockett
23	FunkyTwn
24	KillSoft
25	Nine PM
26	SingBack
27	StrandD
BALLAD	
28	AdelineB
29	CatMemry
30	ElvGhett
31	Feeling
32	Mn Rivr
33	OnMyMnd
34	OverRbow
35	ReleseMe
36	SavingLv
37	SmokyEye
38	WhisprSx
R & B	
39	AmazingG
40	BoogiePf
41	Clock Rk
42	CU later
43	HappyDay
44	RisingSn
45	ShookUp
46	TeddyBer
SWING & JAZZ	
47	ChooChoo

MDB No.	MDB Name
48	HighMoon
49	InMood
50	MistySax
51	MoonLit
52	New York
53	SaintMch
54	ShearJz
55	TstHoney
56	USPatrol
EASY LISTENING	
57	Close2U
58	Entrtain
59	LuvStory
60	MyPrince
61	PupetStr
62	Raindrop
63	R'ticGtr
64	SingRain
65	SmallWld
66	SpkSoft
67	StrangeN
68	TimeGoes
69	WhteXmas
70	WishStar
71	WondrWld
LATIN	
72	BambaLa
73	BeHappy!
74	CopaLola
75	DayNight
76	Ipanema
77	MuchoTrp
78	Sunshine
79	Tico Org
80	TrbWave
COUNTRY	
81	BoxerFlt
82	CntryRds
83	Jambala
84	TopWorld
85	YlwRose
BALLROOM	
86	BrazilBr
87	CherryTp
88	DanubeWv
89	TangoAc
90	Tea4Two
TRADITIONAL	
91	CampRace
92	CielPari
93	GrndClok
94	JinglBel
95	MickMrch

MDB No.	MDB Name
96	Showbiz
97	StarMrch
98	WashPost
99	XmasWalz
100	YankDood

Listă tipuri efecte / Efektu tipu saraksts / Efektu tipu saraksts / Efektitüüpide loend

Tipuri de armonii / Harmonijas tipi / Harmonijos tipai / Harmooniate tüübid

No.	Harmony Type	Description
01	Duet	Dacă doriți să cântați unul din tipurile de armonii din intervalul 01–05, după ce activați funcția Acompaniament automat, apăsați clapele din partea dreaptă a punctului de împărțire, în timp ce interpretați acorduri în partea stângă a claviaturii. Una două sau trei note ale armoniei sunt adăugate automat notei pe care o interpretați. Când redați un cântec ce include date de acorduri, armonia este aplicată indiferent ce clapă este apăsată.
02	Trio	Ja vēlaties atskaņot kādu no harmonijas tipiem Nr. 01–05, pēc automatiskā pavadījuma ieslēgšanas spēlējiet taustiņus pa labi no daļjuma punkta, vienlaikus spēlējot akordus klaviatūras kreisajā pusē. Jūsu spēlētajai notij automātiski tiek pievienota viena, divas vai trīs harmonijas notis. Atskaņojot dziesmu, kurā ietilpst akordu dati, harmonija tiek lietota visām spēlētajām notīm.
03	Block	Jeī norīte, kad skambētu vienas īs 01–05 harmonījos tīpū, ījunge automatinio akompanīmento funkcijā, grokīte klavīšais, esančīais dešinēje nuo īsškadīymo vīetos, o akordus grokīte kairīoje klavīatūros puseje. Prie grojamos natos automātīskai prīdedama vīena, dvi ar trīs harmonījos natos.
04	Country	Atkuriant kūrinių, kuriame yra akordų duomenys, harmonija taikoma visada, nesvarbu, kokie klavišai spaudžiami.
05	Octave	Kui soovite taasesitada üht harmoonia tüüpi 01–05, siis lülitage automaatsaade välja ja mängige lahknevuspunktist paremal pool klahve ja vasakul pool akorde. Mängitavale noodile lisatakse automaatselt üks, kaks või kolm harmoonianooti. Akordi andmeid sisaldavate lugude taasesitamisel lisatakse harmoonia mängitavatele klahvidele.
06	Trill 1/4 note	 <p>Dacă țineți apăsată două note diferite, notele alternează (într-un tril) continuu.</p> <p>Ja turat nospīestas divas dažādas notīs, notīs pastāvīgi skan pārmaiņus (trillerī).</p> <p>Jeī īlgai laikysīte nuspaude dvi skirtingas natas, natos nuolat grojamos kaitaliojamos (trėlė).</p> <p>Kui hoiate all kaht erinevat nooti, vahelduvad noodid pidevalt (trillerina).</p>
07	Trill 1/6 note	
08	Trill 1/8 note	
09	Trill 1/12 note	
10	Trill 1/16 note	
11	Trill 1/24 note	
12	Trill 1/32 note	
13	Tremolo 1/4 note	 <p>Dacă țineți apăsată o singură notă, nota este repetată continuu. (Frecvența repetării diferă în funcție de tipul selectat.)</p> <p>Ja turat nospīestu vīenu notī, šī notīs tiek pastāvīgi atkārtota. (Atkārtōšanas ātrums īr atkarīgs no atlasītā tīpa.)</p> <p>Jeī laikysīte nuspaude vīenā natā, nata bus nuolat kartojama. (Kartojīmo greītīs skīriasi, atsižvelgīant ī pasīrinktā tīpā.)</p> <p>Kui hoiate all üht nooti, korratakse seda pidevalt. (Korduse kīirus erīneb olenevalt valītud tūūbīst.)</p>
14	Tremolo 1/6 note	
15	Tremolo 1/8 note	
16	Tremolo 1/12 note	
17	Tremolo 1/16 note	
18	Tremolo 1/24 note	
19	Tremolo 1/32 note	
20	Echo 1/4 note	 <p>Dacă țineți apăsată o notă, la nota respectivă este aplicat ecou. (Viteza ecoului diferă în funcție de tipul selectat.)</p> <p>Ja turat nospīestu kādu notī, spēlētajai notij tiek piemērota atbals. (Atbals ātrums īr atkarīgs no atlasītā tīpa.)</p> <p>Jeī laikysīte nuspaude natā, grojāmī nataī bus taīkomas aīdo efektas. (Aīdo greītīs skīriasi, atsižvelgīant ī pasīrinktā tīpā.)</p> <p>Kui hoiate all üht nooti, lisatakse sellele kaja. (Kaja kīirus erīneb olenevalt valītud tūūbīst.)</p>
21	Echo 1/6 note	
22	Echo 1/8 note	
23	Echo 1/12 note	
24	Echo 1/16 note	
25	Echo 1/24 note	
26	Echo 1/32 note	

Tipuri de reverberație / Atbalsojošās skaņas tipi / Dirbtinio garso fono tipai / Kaja tūbid

No.	Reverb Type	Description
01-03	Hall 1-3	Reverberație de sală de concert. Atbalsojošā skaņa koncertzālē. Koncertu salēs dirbtinis garso fonas. Kontserdisaali kaja.
04-05	Room 1-2	Reverberație de încăpēre micā. Atbalsojošā skaņa mazā telpā. Mažo kambario dirbtinis garso fonas. Vāikese ruumi kaja.
06-07	Stage 1-2	Reverberație adecvatā pentru instrumente solo. Atbalsojošā skaņa solo instrumentiem. Dirbtinis garso fonas, skirtas soliniam instrumentams. Sooloinstrumentide kaja.
08-09	Plate 1-2	Reverberație de placā de oțel simulatā. Simulēta tērauda plāksnes atbalsojošā skaņa. Imituojamas plieninēs plokštēs dirbtinis garso fonas. Simuleeritud terasplaadi kaja.
10	Off	Niciun efect. Nav efekta. Be efekto. Efekti pole.

Tipuri de cor / Kora dziedājuma tipi / Choro tipai / Koori tūbid

No.	Chorus Type	Description
01-02	Chorus 1-2	Program de cor convențional cu sunet coral bogat și cald. Tradicionalā kora dziedājuma programma ar bagātīgu, patīkamu dziedājumu. Tradicinē choro programa su sodriu, maloniu ausiai choro pritarimu. Tavāline koorihāāle programm rikkaliku, soojakōāāle koorihāāālega.
03-04	Flanger 1-2	Acesta produce în sunet un efect de tremur animat și bogat. Ar šiem iestatījumiem tiek radīts bagātīgas, viļņveidīgas un dzīvīgas skaņas efekts. Sukuriamas sodrus, gyvai virpantis garso efektas. Lisab helile rikkaliku ja liikuva vōnkeefekti.
05	Off	Niciun efect. Nav efekta. Be efekto. Efekti pole.

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională și cu Directivele 2002/96/CE și 2006/66/CE.

Prin eliminarea corectă a acestor produse și baterii veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor și bateriilor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

[Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană]

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

[Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene]

Aceste simboluri sunt valabile doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

Notă pentru simbolul bateriei (ultimele două exemple de simboluri):

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerința stabilită prin Directiva pentru produsul chimic implicat.

Cd

(weee_battery_eu_ro_01)

Informația utilizatorilor par vecă aprîkojuma un izlietoto bateriju savākšanu un likvidēšanu



Šie simboli uz produktiem, to iepakojuma un/vai pavadošajiem dokumentiem norāda, ka nolietotos elektriskos un elektroniskos produktus un baterijas nevajadzētu jautāt ar vispārējiem mājāsaimniecības atkritumiem.

Lai pareizi apstrādātu, reģenerētu un pārstrādātu vecos produktus un izlietotās baterijas, lūdzu, nogādājiet tos attiecīgajās savākšanas vietās saskaņā ar jūsu nacionālo likumdošanu un Direktīvām 2002/96/EK un 2006/66/EK.

Pareizi likvidējot šos produktus un baterijas, jūs palīdzēsiet ietaupīt lielu daudzumu līdzekļu un novērsīsiet jebkādu negatīvu ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtni, kas pretējā gadījumā rastos no neatbilstošas atkritumu apstrādes.

Lai iegūtu plašāku informāciju par veco produktu un bateriju savākšanu un pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar jūsu vietējo pašvaldību, atkritumu likvidēšanas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā nopirkāt produktu.

[Komerčiāliem lietotājiem Eiropas Savienībā]

Ja vēlaties atbrīvoties no elektriskā un elektroniskā aprīkojuma, lūdzu, sazinieties ar jūsu izplatītāju vai piegādātāju, lai iegūtu papildu informāciju.

[Informācija par atkritumu likvidēšanu valstīs ārpus Eiropas Savienības]

Šie simboli ir derīgi tikai Eiropas Savienībā. Ja vēlaties atbrīvoties no šādiem produktiem, lūdzu, sazinieties ar jūsu vietējām varas iestādēm vai izplatītāju un noskaidrojiet pareizo likvidēšanas veidu.

Ievērojiet baterijas simbolu (apakšā norādīti divi simbolu piemēri):

Šis simbols var tikt lietots kombinācijā ar ķīmisku simbolu. Tādā gadījumā tas atbilst Direktīvas izvirzītajai prasībai par ķīmisku vielu klātbūtni.

Cd

(weee_battery_eu_lv_01)

Informația vartotojams apie senos įrangos ir naudotų akumuliatorių surinkimą ir šalinimą



Tokie ant gaminių, jų pakuočių ar prie jų pridėtų dokumentų nurodyti simboliai reiškia, kad naudota elektros ir elektroninė įranga bei akumuliatoriai negali būti išmetami kartu su buitiniemis atliekomis.

Siekiant tinkamai apdoroti, utilizuoti ir perdirbti senus gaminius bei naudotus akumuliatorius ir atsižvelgiant į savo šalies teisės aktus ir Direktyvų 2002/96/EB bei 2006/66/EB nuostatas jūsų prašoma pristatyti juos į atitinkamus surinkimo punktus.

Tinkamai išmesdami šiuos gaminius ir akumuliatorius prisidėsite prie vertingų išteklių išsaugojimo ir prie neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai, kuris gali kilti netinkamai tvarkant atliekas, prevencijos.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie senų prietaisų ir akumuliatorių surinkimą ir perdirbimą kreipkitės į vietos savivaldybės administraciją, vietos atliekų tvarkymo tarnybą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote tą produktą.

[Europos Sąjungos verslo naudotojams]

Norėdami išmesti elektros ir elektroninę įrangą dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į šių prietaisų prekybos agentą ar tiekėją.

[Informacija dėl išmetimo kitose nei Europos Sąjungos šalyse]

Šie simbolai galioja tik Europos Sąjungoje. Kai norite išmesti tokius prietaisus, dėl informacijos, kaip tinkamai tai padaryti, kreipkitės į vietos valdžios institucijas ar šių prietaisų prekybos agentus.

Atkreipkite dėmesį į akumuliatoriaus simbolį (apačioje dviejų simbolių pavydžiai):

Šis simbolis gali būti naudojamas kartu su cheminiu ženklu. Tai atitinka direktyvos reikalavimą dėl susijusių cheminių medžiagų.

Cd

(weee_battery_eu_lt_01)

Kasutajateave vanade seadmete ja akude kogumise ja käitluse kohta



Toodete, pakendite ja/või kaasnevate dokumentide peal olevad sümbolid tähendavad, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja akusid ei tohiks lasta seguneda olmejäätmetega.

Toodete ja kasutatud akude korrektseks käsitsemiseks, parandamiseks ja taastõutluseks viige need palun vastavatesse kohtadesse, mis on kooskõlas antud riigi seaduste ning direktiividega 2002/96/EÜ ja 2006/66/EÜ.

Nende toodete ja akude korrektse kõrvaldamisega aitate säästa väärtuslikke ressursse ja ära hoida võimalikke negatiivseid mõjutusi inimestevle ja keskkonnale, mis vastasel juhul võivad tekkida ebakorrektest jäätmekäitlusest.

Põõrduge lisateabe saamiseks vanade toodete ja akude kogumise ja ümbertõõtemise kohta kohaliku omavalitsuse, jäätmekäitlusettevõtte või müügipunkti poole, kust vastavad esemed pärinevad.

[Euroopa Liidu äriklientidele]

Kui soovite ära visata elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid, võtke lisateabe saamiseks ühendust edasimüüja või varustajaga.

[Äravisakamist puudutav teave riikidele väljaspool Euroopa Liitu]

Need sümbolid kehtivad üksnes Euroopa Liidus. Kui soovite neid esemede ära visata, võtke palun ühendust kohaliku omavalitsuse või edasimüüjaga ja küsige lähemat infot korrektse jäätmekäitlusesse andmise korra kohta.

Märkus akusümbolite kohta (kahe alumise sümboli näited):

Seda sümbolit võidakse kasutada kombineeritult kemikaalisümboliga. Sellisel juhul on see kooskõlas vastavat kemikaali puudutava direktiiviga kehtestatud nõuetele.

Cd

(weee_battery_eu_et_01)

86 Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below. (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäische Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et de la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestaand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktig: garantiinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz For detaljert informasjon om denne Yamaha-produktet samt garantisevne i hele EES-området* og Sveits kan du antingen besøke nedanstående webadresse (en utskriftsavtalt fil finnes på webbsiden) eller kontakte Yamahas offisielle representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbeidsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits De kan finne detaljerte garantioplysninger om dette Yamaha-produktet og garantisevne for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettsidene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakke Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Viktig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finne detaljerte garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og garantisevne for hele EØO* (og Schweiz) ved at besøge det nettsted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores webside), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk

Tämään ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zprávi o informacích o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemzés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-e és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgnevat aadressi (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie riigioni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarigs paziņojums: Garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā Lai saņemtu detalizētākus garantijas informāciju par šo „Yamaha” produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu valstī apkalpojamo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha” produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha” atstovybę savo šaliai. * EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancným servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celobnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашата уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificarea importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind accesul produs Yamaha și serviciile de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Pentru detalii despre produse, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat de mai jos.

Lai uzinātu plašāku informāciju par produktiem, sazinieties ar jums tuvāko Yamaha pārstāvi vai autorizēto izplatītāju, kuri uzskaitīti šeit.

Dēļ īssmesnēs informācijas apie produktā kreipkitēs j artimiausią „Yamaha“ atstovā arba toliau pateikiamame sąrašė nurodytą įgaliotą platintoją.

Toodete kohta tāpsema teabe saamiseks vōtke palun ūhendust lāhima Yamaha esindaja vōi autoriseeritud levitajaga, kes on loetletud allpool.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha De México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes",
Col. San José Insurgentes, Del. Benito Juárez,
03900, México, D.F.
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office**
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: 022-500-2925

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: 02-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial
Denmark**
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) PRIVATE LIMITED
Blk 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Musik Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313



P77022434

Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2013 Yamaha Corporation

302LB***.*-01A0
Printed in Europe